



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

RÉUNION COMMUNE DE LA COMMISSION DES  
AFFAIRES SOCIALES ET DE LA COMMISSION DE  
LA SANTE PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET  
DU RENOUVEAU DE LA SOCIETE

GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING VAN DE  
COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN EN DE  
COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

**mardi**

**30-03-2004**

**Matin**

**dinsdag**

**30-03-2004**

**Voormiddag**

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

## SOMMAIRE

Les décisions prises en matière sociale par le Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004 – Exposés et débat 1

*Orateurs:* **Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions, **Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, **Bert Anciaux**, ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale, **Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances, **Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, **Isabelle Simonis**, **Kathleen Van Brempt**, **Luc Goutry**, **Yolande Avontroodt**, **Nahima Lanjri**, **Jean-Marc Delizée**, **Hendrik Daems**, président du groupe VLD, **Muriel Gerkens**, **Greet van Gool**, **Koen Bultinck**, **Dominique Tilmans**, **Karin Jiroflée**

## INHOUD

De beslissingen op sociaal vlak van de Ministerraad van 20 en 21 maart 2004 – Uiteenzettingen en debat 1

*Sprekers:* **Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen, **Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, **Bert Anciaux**, minister van Mobiliteit en Sociale Economie, **Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, **Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw, **Isabelle Simonis**, **Kathleen Van Brempt**, **Luc Goutry**, **Yolande Avontroodt**, **Nahima Lanjri**, **Jean-Marc Delizée**, **Hendrik Daems**, voorzitter van de VLD-fractie, **Muriel Gerkens**, **Greet van Gool**, **Koen Bultinck**, **Dominique Tilmans**, **Karin Jiroflée**



REUNION COMMUNE DE LA  
COMMISSION DES AFFAIRES  
SOCIALES ET DE LA  
COMMISSION DE LA SANTÉ  
PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU  
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

GEMEENSCHAPPELIJKE  
VERGADERING VAN DE  
COMMISSIE VOOR DE SOCIALE  
ZAKEN EN DE COMMISSIE VOOR  
DE VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE  
MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

du

van

MARDI 30 MARS 2004

DINSDAG 30 MAART 2004

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.28 heures par MM. Yvan Mayeur et Hans Bonte, présidents.  
De vergadering wordt geopend om 10.28 uur door de heren Yvan Mayeur en Hans Bonte, voorzitters.

**01 Les décisions prises en matière sociale par le Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004 –  
Exposés et débat**  
**01 De beslissingen op sociaal vlak van de Ministerraad van 20 en 21 maart 2004 – Uiteenzettingen en  
debat**

De **voorzitter**: Collega's, we kunnen onze werkzaamheden thans aanvatten. Al is het niet gebruikelijk, toch is het niet de eerste keer dat de commissie voor de Volksgezondheid en de commissie voor de Sociale Zaken samen vergaderden.

Het is bij mijn weten wel de eerste keer dat we met een uitgebreide formule werken qua aanwezigheid van regeringsleden. We verwachten in totaal immers acht regeringsleden. Ze staan vermeld op de agenda. Een aantal regeringsleden hebben zich laten verontschuldigen of hebben laten weten dat ze iets later zullen komen omwille van verkeersproblemen.

Willen we effectief een goed debat voeren over alle regeringsbeslissingen die werden genomen tijdens de bijzondere Ministerraad in Raverszijde, dan kunnen we best de bespreking aanvatten met de aanwezige regeringsleden.

Collega's, het is de bedoeling dat de regeringsleden ons vooraf op een summiere manier informeren. Elk regeringslid krijgt een maximale spreektijd van tien minuten om de beslissingen die tot zijn of haar bevoegdheid behoren toe te lichten en uit te leggen. Dit betekent dat als alle acht regeringsleden zich strikt aan de timing houden, er gedurende tachtig minuten toelichting wordt verstrekt. Dat geeft de leden nog anderhalf uur de tijd om vragen te stellen. Daarna is er eventueel ook nog een repliek mogelijk.

Het is echter strikt noodzakelijk om de werkzaamheden te beëindigen om 13.45 uur. Om 14.00 uur zal de commissie voor de Sociale Zaken immers haar werkzaamheden in verband met de vergrijzing voortzetten, meer bepaald rond het thema betaalbaarheid. Dat is het financieringsvraagstuk dat verbonden is aan de vergrijzing van onze bevolking.

Tot daar mijn inleiding. Indien er hierover geen vragen zijn, geef ik het woord aan minister Vandenbroucke

die zich als eerste spreker heeft aangemeld en die ons bovendien heeft laten weten dat hij de nodige documenten ter beschikking zal stellen van het Parlement, met een schriftelijke neerslag van de beslissingen die betrekking hebben op Werk en Pensioenen.

**01.01** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, wij hebben het werk onder elkaar verdeeld. Uit de sociale agenda die in Oostende werd behandeld kwamen drie bekommernissen van de regering naar voren.

Ten eerste, deze regering maakt een prioriteit van het creëren van jobs. Wij willen daarnaast echter ook een zorgzame samenleving waarin de mensen, naast hun werk, ook nog tijd kunnen vrijmaken voor de opvoeding van hun kinderen. Zorgzaamheid in de verhouding ouders-kinderen was een belangrijk thema, maar ook in de verhouding kinderen-ouders. Daarop kom ik straks nog terug.

Een tweede bekommernis was dat de gezinnen waar mensen met een uitkering samenleven met mensen met een job, niet worden gestraft omdat degene die werkt, meer uren werkt of meer verdient. Dat is vandaag soms wel het geval. Mensen worden soms gestraft omdat een lid van het gezin die een job heeft meer werkt en meer verdient.

Een derde belangrijke bekommernis was ervoor te zorgen dat onze sociale zekerheid wel degelijk een sociale zekerheid blijft. Dat betekent onder meer dat de uitkeringen de algemene ontwikkeling van de welvaart moeten volgen en niet stelselmatig achterop mogen blijven.

Ik zal mijn betoog voornamelijk daartoe beperken. Ik zal ook iets zeggen over de concrete maatregelen met betrekking tot pensioenen voor senioren. Collega Rudy Demotte zal daar even op terugkomen. Mijn collega en ik hebben afgesproken dat ik in het Nederlands zal spreken en hij in het Frans. Hij zal misschien even terugkomen op het thema welvaartsvastheid en daarna op de maatregelen die we genomen hebben inzake invaliditeit. Collega Van Brempt zal het hebben over alles wat te maken heeft met gezinsbeleid. Dan komt wellicht de strikte sociale agenda aan bod en dat neem minister Anciaux voor zijn rekening.

Misschien eerst een paar woorden over het principe van welvaartsvastheid. Ik aarzel altijd om grote toespraken te houden over welvaartsvastheid omdat welvaartsvastheid voor individuele mensen nooit iets spectaculairs kan betekenen. Welvaartsvastheid betekent eigenlijk dat men op heel gezette tijden de sociale uitkeringen mee laat evolueren met de inkomens van de actieven. Men zal dat echter altijd op een voorzichtige manier moeten doen en het zal altijd gaan over kleine aanpassingen. We hebben bijvoorbeeld tijdens de voorbije jaren kleine aanpassingen gedaan aan de hoogte van de pensioenen. Dat waren aanpassingen van 2% voor gepensioneerden die een aantal jaren met pensioen zijn. Twee procent is niet veel. Eigenlijk zijn dat druppels voor betrokkenen. Een beleid van welvaartsvastheid voeren betekent echter dat men eigenlijk heel veel mensen op tijd en stond een druppel geeft. Dat wil zeggen dat men toch een paar emmers vol moet hebben klaarstaan. Een beleid van welvaartsvastheid betekent hele kleine stappen voor de individuele sociale verzekerden, maar betekenen belangrijke inspanningen voor de sociale zekerheid als geheel omwille van de grote getallen. Dat is

**01.01** **Frank Vandenbroucke**, ministre: L'ordre du jour social du Conseil des ministres d'Ostende reflétait trois préoccupations du gouvernement. Tout d'abord, la création d'emplois constitue une priorité. Dans le même temps, nous entendons œuvrer à la construction d'une société soucieuse de la prise en charge des proches et réservant une place à l'éducation des enfants. Il doit s'agir d'une prise en charge non seulement des enfants par les parents mais également des parents par les enfants.

Ensuite, les ménages qui combinent emploi et allocations ne peuvent être pénalisés parce que l'un des partenaires se voit offrir la possibilité de travailler davantage ou de percevoir un salaire plus élevé. Enfin, nous devons veiller à ce que notre sécurité sociale demeure inchangée.

C'est pourquoi il convient de l'adapter à l'évolution du bien-être. Pour le citoyen considéré à titre individuel, l'adaptation au bien-être ne produit pas d'effets spectaculaires, étant donné que les adaptations opérées revêtent toujours un caractère minimal. Au niveau politique, il s'agit cependant d'un enjeu de taille qui nécessite des efforts considérables. Si nous nous livrons à une certaine autocritique, il nous faut admettre qu'au cours des trente dernières années, le gouvernement a privilégié une politique du *stop and go*, plutôt qu'une politique systématique d'adaptation au bien-être.

A présent, nous choisissons une autre approche pour garantir la liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être, à savoir une adaptation constante et biennale des allocations, et cela en étroite collaboration avec les

iets wat we goed moeten kunnen uitleggen aan de bevolking.

We maken vandaag eigenlijk ook een beetje een zelfkritiek met betrekking tot de voorbije dertig jaar. We hebben in dit land niet stelselmatig een beleid van welvaartsvastheid gevoerd.

We hebben in het begin van de jaren zeventig een aantal maatregelen genomen in de sfeer van welvaartsvastheid. In de jaren tachtig was er eigenlijk een stilstand. Er gebeurde gedurende jaren niets. Op het einde van de jaren tachtig is er dan een inhaalbeweging geweest. In de jaren negentig was er opnieuw een stilstand. Eind van de jaren negentig hebben we opnieuw een inhaalbeweging gedaan. Men zou van een stop-go-beleid kunnen spreken. Dat is niet goed. Als we vandaag de resultaten daarvan zien, kunnen we zeggen dat we gelukkig enkele keren een inhaalbeweging hebben gemaakt, maar dit soort van stop-go-beleid is niet goed. Men kan zelfs hier en daar vaststellen dat in het sociaal systeem een paar verhoudingen een beetje uit de haak zijn geraakt door dit stop-go-beleid.

We kiezen nu voor een andere aanpak, waarbij we gestadig en stelselmatig onszelf verplichten om de welvaartsvastheid van de uitkeringen te onderzoeken en op een tweejaarlijkse cadans aanpassingen te doen. Wij willen de sociale partners daarbij veel sterker betrekken. De regering zal een reeks aanpassingen doorvoeren in de sociale wetgeving zodat voor alle takken van de sociale zekerheid om de twee jaar een onderzoek gebeurt, in de eerste plaats door de sociale partners, naar de aanpassingen die nodig zijn om te kunnen spreken over welvaartsvastheid. De regering zal een advies vragen aan de sociale partners. Als de regering dat advies niet volgt, zal ze zeer goed moeten motiveren waarom ze dat advies niet volgt en zal ze eventueel een afwijkend voorstel opnieuw moeten voorleggen aan de sociale partners, waarna ze tot besluiten zal moeten overgaan. Deze tweejaarlijkse cadans zal voor het eerst in het jaar 2006 worden opgestart, met de bedoeling maatregelen te nemen voor de periode 2007-2008.

Vanzelfsprekend moet men, als men uitkeringen verbetert, dat doen over de verschillende parameters – de minima, de berekeningsplafonds, maar ook de uitkeringsniveaus zelf -, en even vanzelfsprekend moet men daarbij rekening houden met de mogelijkheden. Koken kost geld en de regeringsbeslissing onderstreept dat men rekening zal moeten houden met volgende parameters: de werkgelegenheid, de economische groei, de ontwikkeling van de activiteitsgraad, de verhouding tussen het aantal mensen met een uitkering en het aantal actieve mensen die bijdragen. Men zal ook moeten vermijden dat er werkloosheidsvallen ontstaan omdat het verschil tussen uitkeringen en actieve inkomens te klein zou worden. Dit zijn bekommernissen die meegegeven worden in deze oefening. Na deze principiële beslissing, gaan we dit omzetten in wetgevend werk. We zullen deze procedure immers moeten vastleggen bij wet en we zullen ervoor moeten zorgen dat in alle takken van de sociale zekerheid naar deze procedure verwezen wordt.

Dit betekent niet dat we intussen niets moeten doen. De regering heeft ook een aantal concrete beslissingen genomen, in afwachting van dit onderhandelingsmechanisme - want dat is het, het is geen automatisme – met betrekking tot diverse takken van de sociale

partenaires sociaux. Cette procédure sera lancée en 2006 pour la période 2007-2008. Il est évident que cette décision de principe devra encore être convertie en lois et mise en œuvre dans tous les secteurs de la sécurité sociale.

En attendant que ce modèle de négociations soit mis en place, nous avons adopté également un certain nombre de mesures concrètes. C'est ainsi que le gouvernement a décidé qu'avant le terme de la législature, il faudrait élaborer une méthodologie faisant en sorte que quelqu'un qui a perçu une allocation pendant six ans bénéficie d'une augmentation de 2 %. Ce système existe déjà dans le secteur des pensions mais là, l'adaptation n'intervient qu'après huit ans.

Cela signifie qu'en avril 2004, nous accorderons une augmentation de 2 % aux citoyens qui ont été admis à la retraite en 1996, qu'en 2005, nous accorderons la même augmentation aux pensionnés de 1997, qu'en 2006, nous en attribuerons une aux pensionnés de 1998 et 1999 et qu'en 2007, nous augmenterons dans la même proportion la pension des retraités de 2000 et 2001.

Cette augmentation systématique n'existait pas encore dans le secteur des accidents du travail et des maladies professionnelles. Nous voulons accorder une augmentation de 2% en 2005 aux personnes qui ont droit aux prestations sociales depuis 1997 ou avant. En 2006, cette augmentation sera également accordée aux personnes qui ont droit aux prestations sociales depuis 1998 et 1999 et en 2007 elle sera accordée aux personnes qui y ont droit depuis 2000 ou 2001.

Les plafonds salariaux seront également adaptés dans ce secteur. Ils seront en effet portés à

zekerheid. Tegen het einde van de legislatuur willen we komen tot een methodiek die inhoudt dat wie zes jaar geleden op pensioen ging, of een invaliditeitsuitkering kreeg of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekte, na zes jaar een verhoging van 2% krijgt. Met zou dit, al klinkt het bizar, een anciënniteitspremie kunnen noemen voor mensen die gedurende lange tijd met een uitkering moeten leven.

Daar willen we naartoe.

In de pensioensector benaderen we dit reeds enigszins door een beleid dat ik heb opgestart in de voorbije legislatuur toen we systematisch mensen die 8 jaar of langer op pensioen zijn in de privé-sector - zelfstandigen zowel als werknemers - , een extra verhoging hebben gegeven van 2%. In de pensioensector is dit reeds opgestart, zij het dat de periode die we uittrekken vooraleer er een verhoging komt, 8 jaar is en niet 6 jaar. De idee dat we in de pensioensector evolueren naar een dergelijke systematiek tegen het einde van de legislatuur wil heel concreet zeggen dat we dit jaar, met name in april, een verhoging gaan geven van 2% voor mensen die 8 jaar geleden met pensioen zijn gegaan, namelijk in 1996. Volgend jaar zullen we twee jaartallen meenemen in de verhoging, dat wil zeggen mensen die met pensioen zijn gegaan in 1997. In 2006 zullen we mensen die met pensioen zijn gegaan in 1998 en 1999 een verhoging geven van 2%. In 2007 zullen we mensen die met pensioen zijn gegaan in 2000 en 2001 een verhoging geven van 2%.

Voor de arbeidsongevallen en beroepsziekten hebben we deze oefening nog nooit gedaan. We zullen alle mensen die een arbeidsongeval- of beroepsziekte-uitkering hebben, ingegaan in 1997 of vroeger, een verhoging geven van 2% in het jaar 2005. In het jaar 2006 zullen we dit doen voor mensen die een dergelijke uitkering hebben gekregen in 1998 of 1999. In het jaar 2007 zullen we dergelijke verhoging geven aan mensen die een arbeidsongeval- of beroepsziekte-uitkering hebben gekregen in 2000 en 2001.

Ik neem aan dat u dit met deze uitleg niet helemaal kan volgen, maar wij gaan dadelijk een schema uitdelen waarin het duidelijk wordt.

Wij gaan ook de loonplafonds voor de berekening van uitkeringen aanpassen. Dat doen wij eigenlijk al in de pensioensector op geregelde tijdstippen, maar wij gaan dit nu ook doen in de sector arbeidsongevallen en beroepsziekten, waar wij ook een zeer belangrijke inhaalbeweging gaan doorvoeren, reeds vanaf dit jaar. De loonplafonds voor de berekening van uitkeringen, beroepsziekten en arbeidsongevallen zijn sinds heel lange tijd niet meer aangepast. Ze liggen vandaag dan ook bijzonder laag. Wij gaan die verhogen tot het berekeningsplafond – 31.578 euro bruto per jaar – dat reeds in de ziekteverzekering geldt.

Mijn collega Rudy Demotte zal spreken over invaliditeit. Wij zullen een cadans van verhogingen in de praktijk brengen voor mensen die reeds een aantal jaren leven met een uitkering. Vermits wij dat reeds gedaan hebben in de pensioensector gaat het eigenlijk over het toevoegen van een aantal cohorten in dat systeem. Wij hebben dat nog niet gedaan voor beroepsziekten, arbeidsongevallen en invaliditeit. Daar moeten wij dus nog de hele groep meenemen, daarom zien de maatregelen er in de praktijk een beetje anders uit.

31.578 euros bruts par an, ce qui correspond aux plafonds appliqués dans le domaine de l'assurance maladie. M. Demotte reviendra tout à l'heure plus en détail sur le secteur de l'invalidité.

En ce qui concerne la garantie de revenus aux personnes âgées, deux grandes décisions ont été prises. D'une part, le montant de base sera majoré de 10 euros par mois pendant quatre années consécutives. Cela signifie qu'un couple percevra 20 euros de plus. D'ici à la fin de la législature, un couple bénéficiant du système de la garantie de revenus percevra dès lors 80 euros de plus chaque mois.

Par la suite, en ce qui concerne les parents qui émargent à la GRAPA et habitent chez leurs enfants, il ne sera plus tenu compte du revenu de ces derniers. Sur le plan fiscal également, le fait d'habiter chez ses enfants sera rendu plus attrayant et assimilé à l'admission en maison de retraite. L'hébergement chez les enfants offre, en effet, une solution particulièrement intéressante au problème de société que constitue la prise en charge des aînés.



Na 2006 willen wij in een onderhandelingsscenario zitten, daarom hebben wij ook gezegd dat wat wij hier voorleggen voor het jaar 2007 gewijzigd kan worden door de partners, als zij dat willen. Dit is echter alleszins wat wij voorleggen. Voor het jaar 2007 hebben wij ook een enveloppe voorgelegd die betrekking heeft op de plafonds in het algemeen, waar wij nog niet gespecificeerd hebben wat dat concreet moet betekenen.

Mijnheer de voorzitter, ik rond af met de aandacht te vestigen op de inkomensgarantie voor ouderen. Dat is een bijstandstelsel dat de leden van de commissie goed kennen.

Er zijn twee beslissingen genomen die de leden van de commissie, denk ik, zullen verwelkomen. Om te beginnen zullen we het basisbedrag van de inkomensgarantie vier opeenvolgende jaren met 10 euro verhogen. We gaan dat de eerste keer doen in de herfst van dit jaar, meer bepaald in september. Als je zegt dat je het basisbedrag van de inkomensgarantie verhoogt met 10 euro, dan wil dat zeggen dat je voor iemand die alleenstaande is en leeft van de IGO-toeslag of van de IGO een verhoging doorvoert met 15 euro. Voor een koppel waarvan beide partners leven met de inkomensgarantie is het een verhoging met 20 euro. Dat wil zeggen dat je tegen het einde van de legislatuur, als je dat vier keer gedaan hebt, voor een koppel dat leeft van de IGO – en zo zijn er nogal wat – een verhoging van 80 euro per maand gerealiseerd zult hebben.

We gaan nog iets anders doen. Dat komt tegemoet aan vragen die in deze commissie, ten minste in de commissie voor de Sociale Zaken, dikwijls gesteld zijn. We gaan ouders die bij hun kinderen gaan inwonen en leven van de IGO of met een IGO-toeslag blijven beschouwen als alleenstaanden. We gaan dus de inkomens of de bezittingen van die kinderen niet langer in rekening brengen om te bepalen of de ouders al dan niet recht hebben op de IGO. Dat is eigenlijk een erkenning van het feit dat kinderen die financieel behoeftige ouders bij zich opnemen een heel goede zaak doen voor de samenleving. Het zou eigenlijk nogal unfair zijn als we in een dergelijke situatie plotseling het recht op de IGO afnemen omdat de kinderen een inkomen hebben dat boven de toegelaten grenzen gaat. Eigenlijk gaat men daarmee ouders die door hun kinderen worden opgenomen en financieel behoeftig zijn op dezelfde wijze behandelen als mensen met een IGO-toeslag die opgenomen worden in een rustoord. U zult zich uit de IGO-wetgeving herinneren dat bij opname in een rustoord de mensen eigenlijk beschouwd worden als alleenstaanden. Er is ook een fiscale maatregel getroffen om kinderen die hun ouders bij zich opnemen correcter te behandelen.

U heeft ongetwijfeld gelezen in de pers dat de fiscale vrijstellingsregel gaat worden versterkt waardoor een ouder, die bij zijn kinderen gaat inwonen en daar ten laste is van die kinderen, fiscaal op dezelfde wijze zal worden behandeld als een gehandicapt kind.

Voorzitter, ik ga het hierbij laten en het woord geven aan mijn collega, Rudy Demotte.

**Le président:** Monsieur le ministre Demotte, vous êtes arrivé un peu plus tard. Aussi, je vous signale qu'il a été proposé que chaque ministre s'en tienne à une intervention d'une dizaine de minutes pour ensuite permettre aux membres de poser des questions et d'intervenir pendant une quinzaine de minutes par

groupe.

**01.02 Rudy Demotte**, ministre: Monsieur le président, le partage qui vient d'avoir lieu entre ministres consiste effectivement à parler plus spécifiquement des compétences propres à chacun. C'est en français que je donnerai l'exposé du mécanisme de corrélation au bien-être. Vous recevrez ainsi une explication tant de M. Vandembroucke que de moi-même.

Tout d'abord, ce mécanisme n'est pas à prendre in abstracto. Il ne s'agit pas d'un mécanisme qui, à l'inverse de ce que la sémantique induirait de ce mot, impose des choix qui sont d'ordre mécanique. La seule chose décidée dans la mise en œuvre de ce système, c'est de se voir tous les deux ans pour fixer un certain nombre d'éléments qui peuvent corroborer l'évolution du bien-être aux allocations sociales. Pourquoi? Parce que nous ne voulons évidemment pas procéder à une distribution in abstracto. Nous avons établi un certain nombre de balises au sein du gouvernement. Quelles sont-elles? C'est d'abord la mise en œuvre d'éléments d'appréciation par rapport à l'évolution du système dans lequel nous nous trouvons. Quels sont les termes de la relation entre population active et inactive? Quel est le taux de croissance du pays? Comment pourrions-nous évaluer les facteurs qui vont pouvoir fonder la redistribution pour être concrets?

L'avantage de ce système est qu'il est basé sur la négociation. C'est là un grand respect de notre tradition. Le deuxième avantage, c'est que la négociation va se passer à espaces réguliers et, en d'autres termes, éviter le système d'élastique tendu à l'extrême. On peut le qualifier soit de "push and go": on arrête pendant un certain temps et, ensuite, on doit coller à la réalité du coût de la vie, soit de manière plus allégorique comme celui de l'élastique qui, à force d'être trop tendu, peut, à un moment donné, casser au détriment de tout l'équilibre social.

Les entreprises n'y ont pas intérêt car elles n'ont pas de prévisibilité suffisante par rapport à l'évolution de leurs coûts, sachant que les coûts sont également conditionnés par la question de la parafiscalité qui est au cœur de notre débat. Elles ont donc intérêt à pouvoir mettre en place des mécanismes par lesquels elles savent que, de manière régulière, elles vont pouvoir jauger l'évolution de l'ensemble de leurs coûts.

Les interlocuteurs sociaux sont également les représentants des allocataires. Ceux-là ont eux aussi intérêt à ne pas se voir régulièrement dans des situations de tension où l'on doit réclamer au bout de plusieurs années, des réajustements dans des conditions de désordre. Nous observons donc à ce niveau également un intérêt évident dans le chef des interlocuteurs sociaux qui défendent les allocataires.

Il reste un acteur: l'Etat. Celui-ci a tout autant intérêt à garantir la paix sociale et donc à fixer des procédures qui induisent cette corrélation mieux adaptée: le "fine tuning" entre l'évolution du coût de la vie et les allocations sociales.

Je serai bref puisque vous allez recevoir des documents qui produisent l'inventaire des mesures, secteur par secteur. Que ce soit au niveau des maladies professionnelles – Frank Vandembroucke en

**01.02 Minister Rudy Demotte:** Wij hebben een regeling voor een koppeling aan de evolutie van de welvaart ingesteld. Wij hebben bakens uitgezet en elementen uitgewerkt aan de hand waarvan een en ander kan worden geëvalueerd. Die regeling stoelt op onderhandelingen die op geregelde tijdstippen zullen plaatsvinden. Aldus kan een "elastisch" systeem zoals dat vroeger bestond, worden voorkomen. Dat kon immers leiden tot dermate grote spanningen dat er mogelijk een breuk zou ontstaan, wat nefast is voor alle betrokkenen. Zowel de ondernemingen als de sociale gesprekspartners en de Staat zullen bij dat systeem belang hebben.

U zal documenten ontvangen waarin een gedetailleerd overzicht van de maatregelen per sector wordt gegeven. Het kernpunt bij elk van die beslissingen is dat de aanpassingen welvaartsvast zullen worden gemaakt. Een en ander geldt zowel voor de minimumbedragen als voor de maximumbedragen, op grond waarvan in sommige gevallen de sociale uitkeringen worden berekend. Het betreft totaaloplossingen op middellange, lange en korte termijn.

Wij zullen beginnen met degenen aan wie die kloof het meest kost, namelijk de mensen die al het langst een uitkering ontvangen.

Voorts hebben wij ernaar gestreefd werkloosheidsvallen te voorkomen. Wij hebben rekening gehouden met de minimumlonen. Wij zijn daar zeer ver in gegaan. Wij hebben zelfs rekening gehouden met de situatie van een gezin waar twee personen sociale uitkeringen ontvangen en hebben voor een "phasing out" gekozen.

Wat het geneesmiddelenbeleid

a parlé –, que ce soit en maladie-invalidité – je vous en parlerai un peu –, que ce soit dans le domaine des pensions – cela a déjà été abordé et vous disposerez également de tableaux, nous éviterons donc une discussion trop technique maintenant puisque l'important pour nous, c'est de mesurer la dimension politique de notre décision –, ce qui est au cœur de chacune des décisions, c'est de commencer à mettre en place, dès maintenant, des réajustements qui lient le bien-être à l'évolution des allocations sociales et ce, avant 2007.

On aurait pu dire que l'on commençait ce système en 2007 et ne rien faire entre-temps. Néanmoins, on a mis l'accent sur une série de mesures dont vous aurez déjà pris connaissance par le biais de la presse et que vous étudierez encore plus attentivement à partir des notes qui vous seront transmises.

Nous avons également voulu travailler sur les minima car les planchers peuvent être des problèmes qui trahissent clairement la rupture entre l'évolution du coût de la vie et de la richesse et celle des allocations sociales et sur la question des plafonds. Comme vous le savez, ces plafonds sont parfois la base de référence sur laquelle nous calculons les allocations sociales.

Vous pouvez constater que ce mécanisme est relativement complet. Il prévoit le moyen/long terme mais également des dispositions à court terme puisqu'elles prennent vigueur immédiatement.

Par qui avons-nous voulu commencer? Par ceux qui paient le plus chèrement la rupture entre leur niveau de vie et le niveau de vie globale de la société. Qui sont-ils?

Ce sont les personnes qui disposent d'allocations anciennes. C'est la raison pour laquelle nous avons travaillé sur ce chiffre des huit années. Nous allons augmenter de 2% ces allocations parce que c'est celui qui a son allocation depuis le plus longtemps qui risque effectivement de connaître cette rupture, ce fossé entre le calcul de sa propre allocation et le niveau de vie général. Nous pourrions prendre beaucoup d'exemples mais, de manière générale, le constat est là. En pourcentage, vous le verrez, c'est de l'ordre de la dizaine de pour cent de perte de niveau de vie dans le non-ajustement entre le bien-être et les allocations sociales.

Je ne vais pas être beaucoup plus long sur cet aspect, tout en insistant sur un point qui n'a pas été abordé jusqu'à présent. Nous avons voulu faire en sorte que, dans les mécanismes d'ajustement qui sont aujourd'hui envisagés, nous évitions les pièges à l'emploi. Nous avons toujours eu pour objectif d'éviter les pièges à l'emploi. Vous verrez que ce n'est pas un continuum qui ne tient pas compte de décisions dans d'autres domaines que celui des allocations sociales. Nous avons travaillé sur la réévaluation des minima salariaux, nous avons maintenant tenu compte d'augmentations d'un certain nombre d'allocations sociales, en évitant que la tension entre l'un et l'autre ne se fasse au détriment de l'emploi. C'est la raison pour laquelle nous avons été très loin dans ce raisonnement, en allant parfois même étudier les conséquences que peut avoir une reprise d'emploi pour des allocataires sociaux, dans le cas où les deux personnes dans le ménage dépendent d'allocations sociales. Nous avons mis sur pied un mécanisme – je vais utiliser un terme qu'on connaît mieux dans le domaine de l'économie européenne que du

concerne, werden vijf hefboomen voor een beheersing van de kosten uitgewerkt. Wij hebben de nadruk gelegd op de voorlichting van de zorgverstrekkers om een toevloed van voorschriften te voorkomen. De toename van de kosten kan immers toe te schrijven zijn aan promotieacties of modeverschijnselen. Het is de bedoeling tot een onafhankelijk korps van artsenbezoekers te komen die zich enkel door wetenschappelijke overwegingen laten leiden. Wat de promotie betreft, zullen wij krijtlijnen trekken om te bepalen wat aanvaardbaar is en wat niet.

De tweede hefboom betreft de rol van de apotheker, die moet worden opgewaardeerd. Het derde instrument heeft betrekking op de verspreiding van generische geneesmiddelen en van de oude moleculen, teneinde de prijzen te verlagen en meer te kunnen investeren in vernieuwende moleculen. Ten vierde zal de toegang van de patiënt tot de geneesmiddelen worden gegarandeerd. De regering zal bepaalde maatregelen met betrekking tot de vernieuwende geneesmiddelen versoepelen, maar zal de prijzencontrole handhaven. Ten slotte zullen wij ook werk maken van een beleid van administratieve vereenvoudiging.

droit social – qui pourrait être qualifié de "phasing out", c'est-à-dire qui permet à certains moments, quand on sort d'une allocation sociale pour entrer dans le domaine de la vie professionnelle, que les ressources globales du ménage n'en soient pas sanctionnées puisque c'était un des éléments de pièges à l'emploi auxquels nous devons être attentifs.

Je vous dirai deux mots sur la question de la politique du médicament car nous sommes ici en commissions conjointes Santé publique et Affaires sociales. Nous savons qu'un des éléments complexes dans la maîtrise des coûts est celui de la politique du médicament. C'est la raison pour laquelle nous avons défini - je peux vous le dire assez brièvement - cinq leviers pour mieux maîtriser la prescription au sens de l'intérêt général. Nous ne parlons pas ici d'économie mais à la fois d'économie et de santé publique.

Un premier levier porte sur l'information des prestataires de soins contre la promotion excessive de médicaments. Vous l'avez déjà entendu à de nombreuses reprises au sein de cette commission, qu'il s'agisse de la commission des Affaires sociales ou de celle de la Santé publique, mais les coûts de la médication peuvent croître dans la mesure où ils répondent non pas à une évolution technologique qui impose des surqualifications de coûts mais aussi parce que la promotion en fait des éléments de consommation, presque liés à des mouvements que je serais tenté de qualifier "de mode".

Par conséquent, nous allons travailler sur une amélioration de l'information du corps médical. Comme vous, j'ai lu un certain nombre de réactions à ce sujet. L'idée, par exemple, de mettre sur pied des corps de délégués indépendants me paraît indispensable sachant que ce qui doit guider ces délégués, c'est l'évidence scientifique et non un conditionnement quelconque, qu'il soit budgétaire ou lié à une firme, mais seulement l'évidence scientifique et la médecine scientifique. C'est sur cet élément que nous allons nous baser.

Pour ce qui concerne la promotion excessive des médicaments, nous avons également fixé des balises, des limites dans lesquelles les promotions peuvent se faire. Qu'est-ce qui est acceptable ou pas en termes de voyage d'étude? Dans quelles conditions cela peut-il se faire? Je pourrai vous montrer des documents sur les conséquences de la ménopause, étudiées dans le Grand Sud marocain. Je peux vous dire qu'il y a parfois des éléments de corrélation un peu difficiles à établir a priori pour le ministre de la Santé que je suis. Nous allons travailler sur une meilleure coercition de la promotion induite en la ramassant sur ses bases les plus scientifiques, ce qui nous paraît être un devoir de société.

Le deuxième levier est celui de l'amélioration de la qualité et de la prescription de médicaments dans l'intérêt du patient. C'est essentiellement le rôle qualitatif du pharmacien que nous avons voulu mettre en exergue. Ce n'est pas un boutiquier, quelqu'un qui vend des boîtes. C'est quelqu'un qui a un métier avec une haute valeur intellectuelle. D'ailleurs, certains deviennent députés. C'est dire à quel point ce corps de métier est attentif au devenir de la société. Toujours est-il qu'en ce qui concerne ce métier, il fallait le reconnaître pour tel et il y a des incitants dans la politique gouvernementale.

Le troisième levier concerne les médicaments moins chers,

notamment la promotion des génériques, mais pas seulement des génériques. Lorsque des molécules anciennes peuvent, grâce à leurs vertus thérapeutiques, être moins chères, cela devient intéressant pour la société. Aussi allons-nous faire en sorte que cette politique de la promotion du médicament de qualité au moindre prix soit génératrice d'économies qui permettent d'investir, dans des médicaments, des structures de molécules innovantes qui couvrent des besoins nouveaux. A cet égard, la promotion de médicaments innovants nous paraît importante.

Le quatrième et avant-dernier levier, c'est l'accessibilité du patient par un remboursement moderne des médicaments innovants et un contrôle des prix sur les médicaments. J'ai constaté qu'un débat a surgi ces derniers jours sur la question du contrôle des prix. Le gouvernement a décidé d'assouplir certaines conditions en matière de médicaments innovants mais vous savez également - sauf les distraits - que le gouvernement a également décidé de maintenir les mécanismes actuels du contrôle des prix. Je répète ce principe devant la commission, si besoin en était.

Le cinquième et dernier levier, c'est la politique de simplification administrative. Il est évident que nous avons aujourd'hui beaucoup trop de procédures. Nous allons essayer de les alléger, notamment en assouplissant le mécanisme pour les médicaments "chapitre IV", mais pas à n'importe quel prix. Là aussi, des moyens de contrôle seront mis en place pour que cette simplification ne se fasse pas au détriment de l'intérêt général. Je pense avoir été relativement concis sur toutes ces matières.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer Demotte. Wij blijven de volgorde van de agenda volgen en bijgevolg kan ik nu het woord geven aan de heer Anciaux.

**01.03** Minister **Bert Anciaux**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal proberen heel kort te zijn. Ik zal mijn inleiding laten vallen.

Ik ben ervan overtuigd dat 12.000 jobs, zoals die werden afgesproken tijdens de Werkgelegenheidsconferentie, tegen het einde van de legislatuur daadwerkelijk zullen worden gecreëerd in de sociale economie. Daartoe werden, enerzijds, de bestaande instrumenten uitgebreid en verfijnd; anderzijds, zullen nieuwe initiatieven worden ontwikkeld.

De volgende drie maatregelen werden op de Ministerraad van Raversijde genomen. Ten eerste, een aantal stimuleringen van tewerkstelling door en voor de sociale economie. Ten tweede, een luikje rond ervaringsdeskundigen. Ten derde, een luikje rond maatschappelijk verantwoord ondernemen.

Wat het stimuleren van tewerkstelling door en voor de sociale economie betreft, hebben we het volgende afgesproken. Ten eerste, we zullen een verfijning realiseren van het instrumentarium. Er moeten meer mensen op meer plaatsen aan de slag. Daarom hebben we de mogelijkheid voor tewerkstelling via de OCMW's bij sociale economie-initiatieven gevoelig uitgebreid.

Reeds eerder dit jaar werd het contingent van artikel 60, paragraaf 7 – verhoogde staatstoelage –, dat vroeger voorzag in 1.400 plaatsen, uitgebreid tot 2.000 plaatsen. Ondertussen zijn er daarvan reeds meer

**01.03** **Bert Anciaux**, ministre: Comme convenu lors de la conférence pour l'emploi, 12.000 emplois seront créés dans le secteur de l'économie sociale. Les instruments existants seront améliorés et de nouvelles initiatives seront prises.

Trois mesures ont été adoptées à Raversijde: la promotion de l'emploi dans l'économie sociale, le recours à des experts de vécu et la promotion de la responsabilité sociale des entreprises.

L'éventail des instruments disponibles est amélioré de manière à ce que davantage de personnes puissent trouver du travail en davantage de lieux. Les possibilités d'emploi par le biais des CPAS sont étendues. Le contingent d'emplois pouvant bénéficier d'une subvention majorée de l'Etat sur la base de

1.700 ingevuld. Zo zorgen we ervoor dat meer mensen ter beschikking kunnen worden gesteld van de sector van de sociale economie.

Ten tweede, binnenkort zal een KB voorzien in een uitbreiding van de lijst van sociale economie-initiatieven, wat de zogenaamde afzetmarkt vergroot. Dit biedt een bredere waaier aan mogelijkheden, zowel in de publieke als in de private sfeer, waardoor meer mensen op meer plaatsen kansen krijgen op duurzame werkervaring. Hierdoor creëren we ook meer kansen op doorstroming, wat het ons mogelijk moet maken om tijdens deze legislatuur 4.600 mensen aan een job te helpen.

Ten derde, nieuw hierin is het feit dat vanaf nu ook projecten van sociale economie, die door de OCMW's zelf worden opgezet, op een meer systematische manier als dusdanig kunnen worden erkend waardoor ook zij optimaal van dit uitgebreid instrumentarium kunnen gebruikmaken. Rekening houdend met dit nieuwe gegeven is het aangewezen om op een meer systematische manier de initiatieven van de OCMW's in overweging te nemen in het kader van de voornoemde maatregel. Het nieuwe KB, dat voorziet in de erkenning van de OCMW-projecten als sociale economie-initiatieven door de federale minister, zal ook de OCMW's toelaten om de verhoogde staatstoelage te genieten.

Ten vierde, een betere afstemming van de tewerkstellingsinstrumenten, artikel 60, paragraaf 7 – verhoogde staatstoelage. De SINE-maatregel, waarvoor Frank Vandebroucke bevoegd is, zou van die laatste een soepeler en gebruiksvriendelijker instrument moeten maken.

Op termijn moet ons dit de mogelijkheid bieden om zowat 4.000 bijkomende arbeidsplaatsen te creëren.

J'en viens aux équipes d'intervention. Le Conseil des ministres a marqué son accord pour la création d'équipes d'intervention qui seront mises en place en collaboration avec un certain nombre de secteurs privilégiés. Ces équipes, créées au sein du secteur de l'économie sociale, seront prioritairement mises au service des écoles, des sociétés de logement social et des agences immobilières sociales. Elles pourront remplir des tâches qui, aujourd'hui, par manque de temps et de personnel, ne sont plus assurées. Cela va de petits travaux de rénovation, de réparation du patrimoine, de l'entretien technique, de l'entretien des plaines de jeu et des classes, de l'entretien des espaces verts dans les écoles, aux petits travaux de réparation dans les logements sociaux, etc.

Dorénavant, il sera possible, dans ce cadre, de faire appel au secteur de l'économie sociale.

Les chômeurs de longue durée et les personnes bénéficiant du revenu d'intégration, qui trouveront un emploi dans ces équipes d'intervention, pourront, par ce biais, remplir des tâches utiles à la société. En même temps, ils acquerront une expérience et une formation sur le plan technique, ce qui leur facilitera la recherche d'un emploi, notamment dans le secteur de la construction.

l'article 60, §7, est porté à 2.000 emplois.

D'avantage de personnes pourront ainsi trouver du travail dans le secteur de l'économie sociale. Un arrêté royal étoffant la liste des initiatives dans le secteur de l'économie sociale sera bientôt publié. Il permettra d'augmenter les débouchés et d'accroître les possibilités tant dans le secteur public que privé. Les possibilités de transition professionnelle seront également améliorées. Les projets d'économie sociale initiés par les CPAS pourront également être systématiquement reconnus. Ils pourront ainsi prétendre aux subventions majorées de l'Etat. Il y aura une meilleure harmonisation entre les instruments visés à l'article 60, §7, et la mesure SINE, ce qui permettra de rendre cet instrument plus souple.

Ik kom nu op de interventieteams. De ministerraad heeft ingestemd met de oprichting van interventieteams voor specifieke sectoren, zoals de sociale economie. Deze teams zullen scholen, sociale huisvestingsmaatschappijen en sociale verhuurkantoren helpen voor klusjes zoals kleine renovatiewerken, herstellingen, technische onderhoudswerken, het onderhoud van speelpleinen, klassen, groenvoorzieningen, enz.

De langdurig werklozen en leefloners die in dit kader de handen uit de mouwen steken, maken zich op die manier nuttig voor de samenleving, en krijgen tegelijk een technische vorming, wat een bijkomende troef is bij het zoeken naar werk.

Ik kom tot het tweede grote deel, de ervaringsdeskundigen.

In het verleden werden vaak beslissingen genomen boven de hoofden van de mensen die dagelijks met armoede werden geconfronteerd. Het gevolg daarvan is dat met het armoedeaspect onvoldoende rekening wordt gehouden in de verschillende beleidsdomeinen. Ervaringsdeskundigen zijn mensen die opgegroeid zijn in armoede. Via opleiding en vorming overstijgen zij de individuele ervaring en stellen ze die ten dienste van de gemeenschap. Ze kunnen het beleid rond armoedebestrijding mee vormgeven en erover waken dat de communicatie naar de kansarmen efficiënt verloopt. Bovendien kunnen ze optreden als tolk voor de overheidsdiensten.

Samen met Marie Arena ben ik overtuigd van de meerwaarde die deze ervaringsdeskundigen voor de beleidsvoering en dus voor de samenleving kunnen betekenen. We zullen in 2004 hierover een pilootproject opzetten. In een eerste fase willen we ervaringsdeskundigen inzetten in de federale overheidsdiensten. In tweede instantie willen we zien hoe we dit kunnen realiseren voor andere beleidsniveaus en in privé-ondernemingen. Meer dan alleen voor het creëren van tewerkstelling voor ervaringsdeskundigen, willen we dit initiatief gebruiken als hefboom in de strijd tegen armoede en aan de hand van dit initiatief een maatschappelijke doorbraak realiseren.

Ik kom op het derde deel, maatschappelijk verantwoord ondernemen.

Premièrement, le cadre de référence pour la responsabilité sociale des entreprises.

La responsabilité sociale des entreprises (RSE) est un concept très vaste qui n'est pas toujours défini d'une manière uniforme. Il en résulte de la confusion et un manque de précision, ce qui n'est pas favorable au développement de la responsabilité sociale des entreprises. Il faut dès lors définir une sorte de cadre de référence qui contribue à obtenir une plus grande uniformité technologique pour les notions utilisées dans le débat RSE et qui précise l'objet de la responsabilité sociale des entreprises.

Un cadre de référence doit être un cadre commun et cohérent pour l'autorité fédérale, les entreprises et les "stakeholders" concernés. En vue d'obtenir le consensus le plus large possible au sujet de ce cadre de référence, la commission interdépartementale du développement durable en sera chargée. Cet organe de concertation est composé de représentants de tous les services publics fédéraux, de tous les services publics de programmation, des Communautés et des Régions de notre pays.

Tweede onderdeel van maatschappelijk verantwoord ondernemen en stimuleren van vrijwillige MVO-rapportering.

Collega's, wanneer een onderneming een maatschappelijk verslag opstelt, wil ze inspelen op de noden aan transparantie van haar stakeholders. De onderneming wil niet enkel communiceren over haar

Par le passé, les décisions étaient souvent prises sans tenir compte de la situation que vivent réellement les personnes démunies. Il sera à présent fait appel à des experts de vécu: des personnes qui ont grandi dans la pauvreté et qui, grâce à la formation qu'elles auront reçues, peuvent contribuer à orienter la politique. Ces experts pourront également exprimer ce que ressentent les pauvres et, inversement, leur communiquer les mesures qui auront été prises. Je suis convaincu que ces experts pourront apporter une plus-value. Dans le courant de l'année 2004, ils seront affectés aux SPF et nous espérons également plus tard pouvoir leur confier des missions à d'autres niveaux de pouvoir et dans les entreprises privées. Ils pourront jouer un rôle de levier dans le cadre de la lutte contre la pauvreté.

Het maatschappelijk verantwoord ondernemen (MVO), een zeer ruim begrip, wordt niet op een eenduidige manier gedefinieerd, wat zorgt voor verwarring en een gebrek aan nauwkeurigheid, waardoor de ontwikkeling ervan in het gedrang komt. Men moet dus trachten een referentiekader uit te werken met het oog op een grotere technologische eenvormigheid. Het moet een gemeenschappelijk en samenhangend kader zijn, zowel voor de federale overheid en de ondernemingen als voor de diverse betrokkenen. De Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (overlegorgaan waarin de FOD's, de POD's en de Gemeenschappen en Gewesten zitting hebben) zal met de uitwerking ervan worden belast.

Nous voulons également encourager les rapports RSE volontaires, en proposant par le biais de la commission interdépartementale du développement durable un cadre

financiële en economische prestaties en doelstellingen, maar ook voor deze op sociaal en milieu vlak. Via de interdepartementale commissie Duurzame Ontwikkeling willen we dan ook een conceptueel kader, gebaseerd op internationaal in opgang zijnde initiatieven, uitwerken en aanbieden aan ondernemingen die willen experimenteren met het opstellen van een duurzaamheidsverslag.

Een derde luikje van maatschappelijk verantwoord ondernemen, en dan sluit ik af, gaat over welzijn op het werk als integraal onderdeel van MVO. Het is natuurlijk voor een groot deel de verantwoordelijkheid van mijn collega Kathleen Van Brempt. Maar samen met haar wil ik welzijn op het werk als een integraal onderdeel van maatschappelijk verantwoord ondernemen ondersteunen. De sectoren zullen uitgenodigd worden om op vrijwillige basis de nieuwe welzijnsvraagstukken, eigen aan hun sector, in beeld te brengen. Elke sector kan mee haar eigen prioriteiten bepalen. Op die manier kan de overheid, samen met het bedrijfsleven, pro-actief inspelen op de welzijnsuitdagingen van de toekomst.

Mijnheer de voorzitter, ik kom tot mijn besluit. Er wordt door de Ministerraad beslist om binnen de interdepartementale commissie Duurzame Ontwikkeling voorstellen te doen rond, ten eerste, transparantieplichting voor beleggingsfondsen en, ten tweede, MVO-criteria en overheidssteun voor investeringen in het buitenland. Daarover hadden we nog geen akkoord; er was wel het akkoord dat dit door deze interdepartementale commissie zal uitgewerkt worden.

Tot daar, mijnheer de voorzitter, ik heb nog een iets uitgebreidere nota voor u klaar.

**01.04 Marie Arena**, ministre: Pour respecter le temps donné à chacun, dix minutes, j'essaierai d'être la plus brève possible et je répondrai ensuite aux différentes questions. Les mesures que j'ai déposées lors du Conseil des ministres d'Ostende ont pour objectif l'amélioration de la qualité de vie des personnes les plus précarisées. Je l'ai fait avec la casquette de ministre de l'Intégration sociale.

La qualité de vie des personnes les plus défavorisées passe par un rattrapage du revenu social d'intégration, rattrapage de 4% sur la législature pour les personnes qui bénéficient de ce revenu social d'intégration. Cette augmentation a entraîné une augmentation équivalente de 4% d'autres allocations de substitution, telles que l'aide sociale, l'allocation d'attente des jeunes isolés, les minima invalidité pour les travailleurs irréguliers et les allocations de revenus pour handicapés. En effet, le revenu social d'intégration étant un minimum, un rattrapage de ce revenu social d'intégration implique un rattrapage des autres allocations. Ce rattrapage concernera approximativement 250.000 personnes. Il était important de faire en sorte qu'elles puissent faire face aux dépenses de la vie courante avec ces revenus de substitution.

Étant donné que le revenu social d'intégration est en partie pris en charge par les communes et les CPAS, nous avons voulu réserver une partie du budget pour prendre en considération la charge supplémentaire que cela représente pour les CPAS. Il y avait 250 euros par dossier RSI. Ils seront augmentés pour faire face à l'augmentation de 4% pour ne pas venir grever le budget communal et celui des CPAS. Nous sommes attentifs au fait que les CPAS ne se

général aux entreprises qui souhaitent faire l'expérience de la rédaction d'un rapport de durabilité.

Le bien-être au travail fait également partie intégrante de la responsabilité sociale des entreprises. Nous invitons les différents secteurs à mettre en exergue les problèmes qui se posent en la matière dans leurs secteurs respectifs. Un accord est intervenu au sein du Conseil des ministres pour que des propositions soient faites au sein de la commission interdépartementale du développement durable sur l'obligation de transparence pour les fonds de placement, les critères RSE et les aides publiques pour les investissements à l'étranger.

**01.04 Minister Marie Arena:** Ik zal mijn uiteenzetting vrij beperkt houden en vervolgens antwoorden op de vragen.

De maatregelen die ik als minister van Maatschappelijke Integratie in Oostende voorstelde, moeten de levenskwaliteit van de kansarmen verbeteren.

Vooreerst gaat het om een inhaaloperatie voor het sociaal leefloon, waarvan we het bedrag met 4 % optrekken. In het verlengde daarvan stijgen ook de bijstandsuitkering, de wachtuitkering van de jonge alleenstaanden, de minimuminvaliditeitsuitkeringen en de inkomensvervangende tegemoetkoming aan personen met een handicap. Die inhaaloperatie komt zo'n 250.000 mensen, die in staat moeten zijn de rekeningen van elke dag te betalen, ten goede.



retrouvent pas en rupture par rapport aux services qu'ils doivent rendre aux personnes les plus défavorisées. Pouvoir répondre à cette attente des CPAS était un des soucis du Conseil d'Ostende.

Une autre mesure importante en matière d'amélioration de la qualité de vie des personnes les plus précarisées, c'est l'accès au logement. Les personnes les plus précarisées dans l'accès au logement sont les sans-abri. Il n'est pas nécessaire de vous en donner une définition: ce sont les personnes qui n'ont pas de domicile fixe.

Loin de l'image classique du sans-abri que l'on retrouve sur un carton, dans une gare, il y a aussi d'autres catégories de sans-abri. Je cite souvent l'exemple des femmes battues; une femme a un domicile au jour x et, au jour x+1, elle n'en a plus, simplement parce qu'elle se trouve dans une maison d'accueil ou dans une maison pour femmes battues. Il faut pouvoir prendre en considération de telles situations et aider ces personnes à retrouver, le plus rapidement possible, leur autonomie en leur donnant la possibilité de bénéficier d'une prime de première installation.

La mesure prise est un élargissement d'une mesure existante. Hier, il y avait la prime de première installation pour les sans-abri qui avaient un revenu d'intégration. Demain, cette prime d'installation sera octroyée aux sans-abri qui ont un revenu d'intégration, une allocation de chômage ou un revenu faible, c'est-à-dire l'équivalent du revenu d'intégration majoré de 10%.

Le deuxième type de mesures par rapport à l'accès au logement, c'est la constitution des garanties locatives. Au niveau fédéral, l'objectif est de pouvoir aider les CPAS à constituer ces garanties locatives, soit par le biais de la constitution de la garantie elle-même, soit par le biais de lettres de caution qui peuvent être données au propriétaire pour garantir qu'en cas de problème, le locataire aura la possibilité de rembourser cette garantie locative. Bien entendu, cela représente un coût pour les CPAS. Aussi, nous allons donner 25€ par dossier aux CPAS pour constituer ces garanties locatives. Mais nous voulons aussi responsabiliser la personne qui bénéficie de cette garantie locative; cela signifie que le CPAS, au moment où cette personne a accès au logement, va constituer ces trois mois de garantie locative. Toutefois, pendant les trois premières années du bail, la personne qui a un logement va pouvoir recomposer cette garantie locative. Si, au terme du bail, des dégâts sont constatés dans le logement, la personne en est responsable. Notre objectif n'est pas de déresponsabiliser le locataire mais bien de l'aider, de lui donner le petit coup de pouce au logement qui nous semble important. Si aucun dégât n'est constaté, cette garantie locative revient au locataire qui pourra l'utiliser, soit pour changer de logement, soit pour autre chose. Nous mettons ainsi à la disposition du locataire une aide à la responsabilisation.

Au niveau des CPAS, nous avons également pris une mesure en matière d'accès à l'emploi. Actuellement, un système fonctionne très bien dans les CPAS; c'est l'activation du système prévu à l'article 60 dont le ministre Anciaux a parlé tout à l'heure, utilisation que nous voulons favoriser dans l'économie sociale. Mais il existe un autre dispositif qui est beaucoup moins utilisé, c'est l'accès à l'article 61, c'est-à-dire l'emploi dans l'entreprise privée. Nous voulons favoriser cette mise à l'emploi, en réalisant des partenariats entre les CPAS et

Aangezien het sociaal leefloon ten dele ten laste van de gemeenten en de OCMW's komt, werd daarmee in de begroting rekening gehouden. Het bedrag van 250 euro per leefloondossier wordt eveneens met 4 % opgetrokken, om de gemeentelijke begroting en de OCMW-begroting niet te bezwaren en om ervoor te zorgen dat hun dienstverlening niet in het gedrang komt.

Een andere maatregel betreft de toegang tot de huisvesting. De meest kansarme daklozen, maar ook de mishandelde vrouwen die in opvangthuizen verblijven, moeten worden geholpen. Daartoe zal de installatiepremie worden aangewend.

Wat de installatiepremie betreft, vormt de goedgekeurde maatregel een uitbreiding van een bestaande maatregel. Zij zal worden uitbetaald aan daklozen die een leefloon of een werkloosheidsuitkering ontvangen of aan personen met een laag inkomen.

Inzake de toegang tot huisvesting strekt een tweede maatregel ertoe de OCMW's te helpen huurwaarborgen op te bouwen, ofwel via de waarborg zelf, ofwel via aan de eigenaar overhandigde borgstellingsbrieven. De OCMW's zullen een forfaitaire federale subsidie van 25 euro per dossier ontvangen.

Wij dringen er eveneens op aan dat de begunstigden van die maatregel zouden worden geresponsabiliseerd. Zij zullen immers worden verzocht hun waarborg in de eerste drie jaar van de huurovereenkomst opnieuw bijeen te brengen. Als de overeenkomst is verstreken zal de huurder voor de vergoeding van de vastgestelde schade moeten instaan.

De maatregelen met betrekking tot de OCMW's strekken ertoe de

les opérateurs régionaux de l'emploi, afin d'accompagner au mieux les personnes les plus précarisées vers l'emploi privé.

Cela rencontre également la préoccupation du ministre de l'Emploi qui est de favoriser l'accès à l'emploi privé de tous les publics, qu'ils soient chômeurs ou minimexés. Nous avons mis sur la table un programme de partenariat. Nous ne voulons pas faire du CPAS le spécialiste de la mise à l'emploi mais, au contraire, participer avec les acteurs régionaux de l'emploi à la mise au travail de ces publics particulièrement précarisés, pour lesquels un accompagnement spécifique doit être réalisé. Nous avons été très attentifs à ces personnes.

Lors du Conseil d'Ostende, nous avons aussi confirmé une décision que nous avons prise lors du Conseil de Gembloux, consistant à favoriser, dans le cadre de la politique des grandes villes, un montant qui pouvait aider à l'accès au logement. Nous avons mené une étude des flux migratoires dans les grandes villes, montrant que la première raison pour laquelle les publics quittent les grandes villes, c'est l'acquisition d'un logement. Cela signifie que si les villes sont très attractives pour des jeunes avec un faible pouvoir d'achat, dès que leur pouvoir d'achat augmente et qu'ils ont la capacité d'acheter un logement, ils ne le trouvent pas dans ces grandes villes. Dès lors, ils les désertent, alors qu'il serait intéressant pour ces villes de les garder sur leur territoire.

Sur la base de cette étude des flux migratoires, lors du Conseil de Gembloux, nous avons décidé de développer un volet particulier "Accès au logement", dans le cadre des grandes villes, pour stopper cette hémorragie. Lors du Conseil d'Ostende, nous avons décidé de dégager pour cette action un budget de l'ordre de 71 millions d'euros en quatre ans dans le cadre des politiques des grandes villes, soit une moyenne de 20 millions d'euros par an. Nous avons décidé également que cette action prendrait place dans le cadre de programmes triannuels signés avec les grandes villes.

Effectivement, quand on parle de logement, on parle d'investissement. C'est pourquoi il importe de mener une politique triannuelle plutôt qu'une politique annuelle en cette matière. Des critères spécifiques à la situation du logement seront également fixés dans ces grandes villes pour pouvoir répartir les nouveaux moyens mis sur la table en matière de politique des logements.

Pour cette politique du logement dans le cadre des grandes villes, nous comptons développer quatre axes:

1. augmentation quantitative de l'offre de logements dans les grandes villes;
2. faciliter l'accès au logement pour certaines catégories de personnes dans les grandes villes;
3. lutte contre les logements insalubres dans les grandes villes;
4. insertion socioprofessionnelle des personnes précarisées vers l'accès au logement dans ces grandes villes.

Je donne quatre axes qui devront ensuite être négociés, dans les actions concrètes, avec les bourgmestres qui, bien entendu, gardent la maîtrise de la politique du développement des grandes villes. Nous sommes en train de discuter de ces quatre axes avec les différents bourgmestres pour définir les actions concrètes car la réalité d'Anvers

toegang tot de particuliere arbeidsmarkt te vergemakkelijken dankzij artikel 61. Te dien einde hebben wij een partnerschapsprogramma uitgewerkt tussen de OCMW's en de regionale actoren op het gebied van de werkgelegenheid.

Tijdens de ministerraad in Oostende werd ook bevestigd dat de federale overheid haar steentje zal bijdragen aan het grootstedelijk beleid. Uit een studie van de migratiestromen blijkt dat de aankoop van een eigen woning de belangrijkste oorzaak is van de stadsvlucht. Op grond van die studie werd op de ministerraad van Gembloux een hoofdstuk "Toegang tot huisvesting" uitgewerkt. Op de ministerraad van Oostende werd een budget van 71 miljoen euro uitgetrokken, gespreid over vier jaar. Deze maatregel zal worden uitgevoerd in het kader van de driejarenprogramma's met de grote steden. In dat verband zullen er in die grote steden specifieke criteria worden vastgelegd met betrekking tot de huisvestingssituatie, met het oog op de verdeling van de nieuwe middelen.

Het huisvestingsbeleid voor de grote steden stoelt op vier krachtlijnen: zorgen voor een groter woningaanbod in de grote steden, het vinden van een woning gemakkelijker maken voor bepaalde bevolkingscategorieën, het probleem van de onbewoonbare of ongezonde woningen in de grote steden aanpakken, en acties op touw zetten voor de maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces van kwetsbare groepen via de toegang tot huisvesting in de grote steden.

Over die vier krachtlijnen zal onderhandeld worden met de burgemeesters die bevoegd zijn voor het ontwikkelingsbeleid van de grote steden. Dankzij dat

en matière de logement n'est pas la même que celle de Liège, de Charleroi ou de Molenbeek. Cette concertation a lieu à partir de maintenant pour qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2005, nous puissions faire signer, pour trois ans, ces nouveaux contrats de villes, dans lesquels le volet de la politique du logement pourra être pris en considération.

Le dernier point dans le cadre de ce Conseil d'Ostende concerne la politique environnementale, le protocole de Kyoto. En tant que ministre de la Fonction publique, j'ai intégré des actions dont l'objectif est de faire de la Fonction publique un exemple en matière de respect de l'environnement. Ce n'est peut-être pas le lieu pour en parler mais il était important de le dire. Nous avons développé trois points en la matière.

**01.05 Sabine Laruelle**, ministre: Monsieur le président, mon intervention sera nettement plus courte que celle de mes collègues. En effet, en ce qui concerne la politique et les mesures prises au niveau des indépendants, un grand nombre de décisions et d'options avaient déjà été définies à Gembloux. Nous n'allons évidemment pas revenir sur ce qui a été décidé lors du Conseil des ministres de Gembloux. Trois dossiers ont concerné les indépendants à Ostende. Je ne m'appuierai donc que sur ces dossiers.

Tout d'abord, en ce qui concerne les familles, il est essentiel d'apporter des améliorations importantes mais également que ces mesures puissent concerner l'ensemble des familles quel que soit le statut des parents. A titre d'exemple – mais je ne vais pas découvrir la couronne et je laisserai mes collègues Simonis et Van Brempt en parler plus longuement –, la majoration d'allocations familiales pour les enfants handicapés et les enfants gravement malades, de même que l'augmentation de la déductibilité fiscale pour les frais de garde d'enfants, désormais portée à 12 ans, seront appliquées de façon similaire, que les parents soient salariés ou indépendants.

En ce qui concerne les congés de maternité, cette politique devra également être améliorée pour les indépendants mais en trouvant des pistes d'actions spécifiques. Elles seront développées dans le rapport final des Etats généraux de la Famille qui doit être déposé fin juin, je crois. Je suis en train de travailler avec les organisations pour trouver des pistes spécifiques, l'optique étant de donner la possibilité aux mamans ayant une activité d'indépendante de trouver des solutions acceptables de remplacement durant cette période.

En ce qui concerne le dossier des pensions, Frank Vandebroucke a eu l'occasion de vous en parler de façon beaucoup plus détaillée. Il est évident que l'augmentation de la GRAPA de 10€/mois par an est applicable à l'ensemble des personnes concernées par ce dispositif, qu'elles soient indépendantes, salariées ou encore sans statut. Cela concerne 38% de familles indépendantes. Il est donc essentiel que l'on prenne ce type de dispositif, notamment en raison de l'augmentation des pensions des indépendants décidée à Gembloux, pour faire en sorte qu'un certain nombre d'indépendants ne sortent pas du dispositif.

Enfin, la dernière chose que je voulais communiquer – monsieur le

overleg zullen we concrete acties kunnen uitwerken die aangepast zijn aan de realiteit van het land om aldus nieuwe contracten met de steden te kunnen ondertekenen.

Het laatste punt met betrekking tot de Raad van Oostende heeft betrekking op het milieubeleid. In mijn hoedanigheid van minister van het Openbaar Ambt heb ik die drie punten ontwikkeld die ertoe strekken van de openbare sector een model te maken wat het respect voor het leefmilieu betreft.

**01.05 Minister Sabine Laruelle:** Mijn betoog zal kort zijn, aangezien de meeste maatregelen die betrekking hebben op de zelfstandigen al op de Ministerraad van Gembloux werden goedgekeurd.

Wat het gezinsbeleid betreft, zullen de in Oostende goedgekeurde maatregelen gelden voor alle gezinnen, ongeacht het statuut van de ouders. Het betreft bijvoorbeeld het optrekken van de kinderbijslag voor gehandicapte of zwaar zieke kinderen, of het verlengen van de duur van de fiscale aftrekbaarheid van kosten voor kinderopvang.

Inzake het ouderschapsverlof moet het beleid worden verbeterd en moeten specifieke maatregelen worden overwogen. Zij zullen verder worden ontwikkeld in het eindverslag van de Staten-Generaal voor het Gezin dat eind juni zal worden ingediend. Momenteel plegen wij overleg met de betrokken organisaties om aanvaardbare wisseloplossingen te kunnen aanreiken aan moeders met een zelfstandigenstatuut.

Wat de pensioenen betreft, zal de inkomensgarantie voor ouderen met tien euro per maand worden verhoogd. Die maatregel zal van toepassing zijn op alle ouderen, zowel de loontrekkenden, de zelfstandigen als de personen

président, vous constatez que je serai en dessous du temps de parole de 10 minutes et c'est normal – concerne l'adaptation au bien-être des allocations sociales. Je suppose que Rudy Demotte vous a parlé du mécanisme structurel qui a été décidé pour le régime des salariés. En ce qui concerne les indépendants, nous avons décidé de demander à la table ronde de proposer un mécanisme similaire adapté aux indépendants. Etant donné que le système décidé à Ostende prévoit l'avis du CNT et du Conseil central de l'économie, en ce qui concerne les indépendants, on devra plutôt travailler avec le comité de gestion du statut social des indépendants. La table ronde est donc chargée de faire des propositions concrètes pour un tel mécanisme structurel après 2007. En effet, l'adaptation au bien-être pour le régime des indépendants à partir de 2005 a été intégrée dans les décisions de Gembloux.

zonder statuut.

Inzake de koppeling van de sociale uitkeringen aan de evolutie van de welvaart, werd beslist een structurele regeling voor de loontrekkenden in te voeren en wij hebben op de rondetafelconferentie gevraagd een soortgelijke regeling voor de zelfstandigen voor te stellen. In dat verband zullen wij overleg moeten plegen met het beheerscomité van het sociaal statuut van de zelfstandigen, aangezien de regeling die in Oostende werd goedgekeurd in een advies van de NAR en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voorziet. De rondetafelconferentie zal ons haar voorstellen na 2007 bezorgen, terwijl de in Gembloux goedgekeurde aanpassing aan de welvaart vanaf 2005 van kracht zal worden.

Inzake de aanpassing van de sociale uitkeringen aan de welvaart, hebben wij de rondetafelconferentie gevraagd een regeling uit te werken voor de zelfstandigen naar het model van de regeling die op de buitengewone Ministerraad van Oostende werd goedgekeurd. De voorstellen die de rondetafelconferentie ons zal voorleggen zullen van kracht worden na 2007 en de maatregelen waartoe in Oostende werd beslist zullen in 2005 ingaan.

**01.06** **Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat: Je vais essayer de résumer mes propos en dix minutes moi aussi, en vous présentant rapidement les quelques mesures qui ont trait directement à la politique des personnes handicapées et dans un deuxième temps ce qui concerne la qualité de vie des familles et son amélioration.

La première mesure en matière de politique des personnes handicapées est l'extension de la réforme des allocations familiales majorées. Cette réforme a été mise sur pied au mois de mai 2003 mais elle a été limitée aux enfants nés après 1996. La décision du Conseil des ministres d'Ostende porte sur une extension de cette réforme qui concernera désormais les enfants nés après le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

La deuxième mesure en faveur des personnes handicapées dont Mme Arena a déjà parlé, c'est l'augmentation de 1% par an et de 4%

**01.06** Staatssecretaris **Isabelle Simonis**: Ik zal eerst ingaan op de bepalingen die rechtstreeks betrekking hebben op het gehandicaptenbeleid, daarna op de bepalingen met betrekking tot de levenskwaliteit van de gezinnen.

Een eerste maatregel in het kader van het gehandicaptenbeleid betreft de uitbreiding van de hervorming van de verhoogde kinderbijslag. De hervorming gold eerst enkel voor kinderen die na 1996 geboren zijn. In Oostende

en tout, des allocations de remplacement de revenus. Cela concerne près de 75.000 personnes et la première phase devrait avoir lieu d'ici la fin de l'année.

D'autres mesures sans doute moins spectaculaires mais tout aussi importantes d'après moi sont les mesures de simplification administrative. Elles portent sur deux volets: d'une part permettre et faire en sorte de permettre un accès plus simple aux sites web des services fédéraux aux personnes ayant un handicap de la vue, malvoyants ou aveugles; et d'autre part, ce qui fait régulièrement l'objet de questions parlementaires, à savoir mettre en place un système informatique dans les communes qui permettra un transfert de données. Aujourd'hui, le service de la "Vierge noire" reçoit plus ou moins 9.000 demandes de nouveaux dossiers par mois. Ces dossiers sont encodés manuellement. Il était donc nécessaire d'équiper les communes d'un système informatique et de travailler sur une base de données efficace. Selon les estimations, cela devrait permettre de réduire de trois à quatre semaines les délais de traitement d'un dossier.

Voilà pour les mesures en matière de politique des personnes handicapées. Un autre volet important reprend tout ce qui concerne la famille. À ce stade des Etats généraux des Familles, il était évident que les familles belges demandent de pouvoir mieux concilier la vie professionnelle et la vie familiale, à la fois grâce à un meilleur accueil de la petite enfance et de l'enfance et grâce à des congés mieux adaptés à la vie de famille. Le gouvernement a travaillé sur ces deux aspects.

Premier aspect: l'encouragement du gouvernement fédéral dans l'accueil des enfants hors des périodes scolaires.

Il a été décidé une enveloppe budgétaire, en sachant pertinemment bien que certains avis juridiques doivent être reçus très prochainement et que, par ailleurs, on envisageait également avec le ministre Vandembroucke des pistes en matière de soutien à l'emploi. Là aussi, la mise en œuvre technique des montants définis devrait se faire dans les mois qui viennent. En tout cas, les montants ont été réservés.

Deuxième aspect, dont Mme Laruelle vient de toucher un mot: l'amélioration de la déductibilité fiscale des frais de garde. Jusqu'à aujourd'hui, elle était limitée aux enfants de 3 ans; demain, elle sera élargie aux enfants jusqu'à 12 ans, en sachant que le montant à déduire est renvoyé pour avis au groupe Fiscalité des Etats généraux des Familles qui se réunira à cet égard très prochainement.

Ensuite viennent une série d'améliorations de congés.

En matière de congés de maternité:

- Extension du congé d'accouchement en termes d'hospitalisation du nouveau-né. Le congé postnatal est augmenté de la période d'hospitalisation du nouveau-né.
- Extension du congé de maternité en cas de naissances multiples. Pour avoir un ordre d'idée, 1.800 femmes sont concernées. Cette mesure, comme la précédente, devrait être mise en place très rapidement.
- Prolongation du congé de maternité avec deux types de mesures:

heeft de ministerraad beslist de maatregel te verruimen en ook toe te passen op kinderen die na 1 januari 1993 geboren zijn.

Tweede maatregel ten gunste van de gehandicapten: de verhoging met 1% per jaar en met 4% in totaal van de inkomensvervangende tegemoetkomingen.

Andere, niet minder belangrijke maatregelen strekken tot administratieve vereenvoudiging. Deze maatregelen zijn tweërlei: enerzijds moeten de websites van de federale diensten gemakkelijker toegankelijk zijn voor blinden en slechtzienden, en anderzijds komt er een computersysteem in de gemeenten met het oog op gegevensoverdracht. Dat was nodig: de gemeenten moesten kunnen werken met een computersysteem op grond van een efficiënte databank.

Het tweede belangrijke hoofdstuk betreft het gezin. De Belgische gezinnen streven uiteraard naar manieren om werk en gezinsleven beter te combineren. Dat kan door een betere kinderopvang en beter op het gezinsleven afgestemde verlofregelingen. De regering heeft van beide punten werk gemaakt.

Eerst en vooral heeft de regering beslist kinderopvang buiten de schoolperiodes aan te moedigen door er begrotingsmiddelen voor uit te trekken. Het is echter nog wachten op juridisch advies alvorens de vastgelegde bedragen ook in de praktijk kunnen worden aangewend.

Vervolgens wordt de leeftijdsgrens met betrekking tot de fiscale aftrekbaarheid van de kosten voor kinderopvang opgetrokken van kinderen tot drie jaar tot kinderen tot twaalf jaar.

Voorts werden er verbeteringen aan de verschillende formules van

d'une part, une semaine de congé postnatal en plus pour les femmes qui n'ont pu prendre que huit semaines parce qu'elles ont eu des problèmes de santé et ont donc consommé leurs sept semaines de congé prénatal; d'autre part, le transfert d'une semaine de congé prénatal en congé postnatal.

En matière de congé parental, j'imagine que Kathleen Van Brempt vous livrera des éléments plus précis.

En matière de congé pour soins, on vise une meilleure succession de ce type de congé avec d'autres congés, comme notamment le crédit-temps. Il s'agit d'arriver à une meilleure articulation et de permettre une entrée en vigueur plus rapide de ce congé.

L'extension du congé d'adoption devrait être portée à un mois. Là aussi, la mesure entrera en application cette année encore.

Enfin, et Rudy Demotte en a touché un mot, le fait d'aller pointer les pièges à l'emploi a également été mis en œuvre concernant le secteur des allocations familiales et l'octroi de suppléments sociaux. Il y a donc un certain nombre de mesures techniques qui permettront d'enlever les pièges qui subsistaient lorsqu'une personne est en ménage et perçoit un supplément social pour les allocations familiales: cela permettra de faire en sorte de ne rien perdre si elle revient sur le marché du travail.

Globalement, il me semble avoir brossé les mesures prises à Ostende concernant les familles et les personnes handicapées.

**01.07** Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Mijnheer de voorzitter, ik zal erg kort trachten te zijn, temeer daar een aantal aspecten binnen de commissie voor de Sociale Zaken besproken zijn.

Ik wil het snel over drie zaken hebben: ten eerste, het aspect zorg en ouderschapsverlof; ten tweede, de beroepsziekten en, ten derde, de veiligheid en gezondheid op het werk en het FARAO-plan.

Ten eerste, de regering heeft in Oostende een uitgebreid aantal maatregelen genomen die allemaal draaien rond de combinatie zorg en arbeid. We hebben geoordeeld dat we de klemtoon moeten leggen op een aantal gebeurtenissen in het leven die ofwel bijzonder heuglijk zijn – geboorte en zorg voor kinderen –, ofwel minder heuglijk zijn en te maken hebben met het zorgverlof. Mevrouw Simonis heeft uitgebreid toegelicht wat er verbeterd wordt inzake het moederschapsverlof.

Ik wil het even hebben over het ouderschapsverlof, omdat daarrond nogal wat te doen geweest is. We gaan het ouderschapsverlof uitbreiden. In Oostende werd beslist dat de budgetten daarvoor vastliggen. Er is meer budget uitgetrokken voor 2005, 2006, 2007 en uiteraard de volgende jaren.

Die budgetten betekenen een uitbreiding op 4 parameters.

De eerste parameter betreft de hoogte van de uitkering. We wensen te gaan naar een hogere uitkering, bijvoorbeeld 100 euro extra bij een

het zwangerschapsverlof aangebracht. Het bevallingsverlof wordt namelijk verlengd indien de pasgeborene opgenomen moet blijven en indien een meerling wordt geboren. Bovendien wordt een bijkomende week postnataal verlof toegekend aan vrouwen die hun zeven weken prenataal verlof hebben opgebruikt en kan één week prenataal verlof in postnataal verlof worden omgezet.

Het zorgverlof zal sneller ingaan en beter op andere vormen van verlof aansluiten.

Het adoptieverlof zal tot één maand worden uitgebreid. Deze maatregel zal nog dit jaar ingaan.

Ten slotte werd besloten bepaalde technische maatregelen te treffen om het werkloze gezinshoofd bij te staan dat een bijkomende sociale uitkering trekt bovenop de kinderbijslag. Het is de bedoeling dat deze persoon geen verlies zou lijden wanneer hij of zij opnieuw gaat werken.

**01.07** **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: A Ostende, de nombreuses mesures ont été prises pour faciliter la combinaison entre soins et travail. Nous avons accordé une attention toute particulière à la naissance et aux soins à prodiguer aux enfants, mais également au congé pour soins. Le budget pour les mesures en matière de congé parental sera augmenté cette année ainsi que les années suivantes. L'indemnité sera ainsi majorée: en cas d'interruption complète, l'augmentation sera de 100 euros. La durée du congé est également allongée et pourra atteindre un mois en cas d'interruption complète. Il sera désormais également plus facile de passer d'un système à l'autre. Jusqu'à présent, il fallait choisir pour une interruption à 100, 50 ou 20 pour cent. Enfin, nous portons l'âge de l'enfant de quatre à six ans.

voltijdse onderbreking.

De tweede parameter slaat op de verlenging van de duur. We geven het voorbeeld van één maand bij een voltijdse onderbreking.

We hebben hier vooral willen aangeven dat er onder de bevolking een zeer grote nood is naar meer tijd om bij de kinderen te zijn. Ook de verhoging van de uitkering is belangrijk om vooral de toegang tot het ouderschapsverlof – vooral voor alleenstaande moeders en vaders, of voor gezinnen met een laag inkomen – te verbeteren.

De derde parameter behelst een soepele overgang tussen de verschillende stelsels. Nu bestaan een 1/5e onderbreking, een halftijdse onderbreking of een voltijdse onderbreking. De keuze is spijtig genoeg nogal rigide. We wensen een flexibiliteit op maat van de ouders waarbij men bijvoorbeeld zou kunnen kiezen voor één maand voltijds het ene jaar en twee maanden deeltijds het volgend jaar, en eventueel de rest op te nemen in 1/5e.

De vierde parameter betreft de verhoging van de leeftijd van het betrokken kind. We geven de voorkeur om te gaan van 4 naar 6 jaar.

Telkens worden een aantal voorbeelden gegeven – de 100 euro, de verlenging van de tijd – maar wij hebben tegelijkertijd ook beslist in Oostende dat wij enkele vrijheidsgraden over wensen te houden voor het sociaal overleg. Ik denk dat dit bijzonder belangrijk is. Ik denk dat werkgevers zich met recht en rede zorgen maken over de toepassing in de ondernemingen en dat we moeten kunnen kijken waar er een goede balans is tussen de rechten van de ouders en werknemers om het op te nemen, ook flexibel in de tijd, en de organisatorische toepassingen in de bedrijven. We geven daarvoor de sociale partners op basis van een voorstel dat we zullen ontwikkelen tijd tot in november 2004. Indien er geen consensus komt, zullen we toch als regering onze verantwoordelijkheid opnemen binnen de budgetten die daarvoor vooropgesteld zijn.

Kort even over de beroepsziekten. Daar is weinig over gezegd en geschreven. Misschien is dat ook een moeilijke materie, maar wel een belangrijke beslissing die in Oostende werd genomen. Binnen het Fonds voor Beroepsziekten kan men vandaag enkel een financiële tussenkomst krijgen indien men ofwel een beroepsziekte heeft die wettelijk is vastgelegd in een lijst, ofwel via het open systeem, waarbij men aantoonde dat de ziekte die men heeft, oorzakelijk verband houdt met het beroep dat men uitoefent.

Daaraan zal een derde systeem worden toegevoegd, dat van de arbeidsgereleerde ziekte. Dat is, denk ik, erg belangrijk. We willen daar vooral preventief werken. Kortelings zal trouwens het pilootproject rond de ruggen bij de verpleegkundigen worden opgestart. In Oostende is ook beslist dat dit pilootproject een vervolg zal krijgen in andere projecten omtrent ruggen, bijvoorbeeld de rugproblematiek bij havenarbeiders of de rugproblematiek bij kleuterleidsters.

Een laatste punt dat ik wens aan te halen is het FARAO-plan dat is goedgekeurd in Oostende. Dit behelst een uitgebreid plan met 16 verschillende stappen op verschillende domeinen, met zowel een aantal wetgevende initiatieven, een aantal initiatieven ter

Nous laissons dans ce cadre une marge de manœuvre suffisante aux partenaires sociaux. Ils sont en effet les mieux placés pour trouver un équilibre entre les droits des parents et les intérêts des employeurs. S'ils ne parviennent pas à un accord d'ici à novembre 2004, le gouvernement prendra ses responsabilités.

Le dossier des maladies professionnelles est un dossier délicat mais important. Jusqu'à présent, une allocation n'était versée qu'en cas de maladie figurant sur la liste officielle des maladies professionnelles ou si l'intéressé était en mesure de prouver l'existence d'un lien de cause à effet entre la maladie et la profession. Nous instaurons à présent la notion de «maladie liée au travail». Le projet-pilote «dos» mené auprès des infirmiers est étendu notamment aux travailleurs portuaires et aux péruicultrices.

Le plan d'action fédéral pour la réduction des accidents du travail (plan PHARAON) a également été adopté à Ostende. Ce plan comporte 16 étapes. Il y a des initiatives législatives et de soutien. Ces initiatives concernent tant l'enseignement que les différents secteurs. Je pense ainsi à la sécurité sur le lieu de travail. Le nombre d'accidents du travail graves a augmenté au cours des 20 dernières années.

Grâce au plan PHARAON, nous voulons harmoniser les initiatives existantes et mieux utiliser les moyens disponibles. Dans ce cadre, nous avons déjà adapté la législation en ce qui concerne les coordonnateurs de sécurité sur les chantiers temporaires et mobiles. Nous poursuivons la discussion en la matière dans les mois à venir.

ondersteuning, een aantal initiatieven naar het onderwijs, maar ook een heel aantal gerichte sectorinitiatieven omtrent meer veiligheid op de werkvloer. Dat is geen overbodige luxe, aangezien de cijfers aangeven dat we niet op de goede weg zijn de laatste jaren. Het aantal arbeidsongevallen daalt in globo wel, maar het aantal ernstige arbeidsongevallen, met de grootste maatschappelijke en menselijke kost, is de laatste 20 jaar gestegen. Het plan is er vooral op gericht om wat er vandaag de dag aan initiatieven bestaat – dat zijn er vele – beter op elkaar af te stemmen en de middelen beter te benutten. Een eerste uitwerking van dat plan is ook al goedgekeurd: de aanpassing van de wetgeving omtrent de veiligheidscoördinatie op tijdelijke en mobiele bouwplaatsen. Ik ga daar nu niet over uitweiden, mijnheer de voorzitter, te meer omdat we dat ook in de commissie toch al kort hebben besproken en dit de komende maanden zeker nog ter discussie verder zal voorliggen.

**Le président:** Chers collègues, je rappelle qu'un temps de parole d'un quart d'heure est prévu par groupe. Je vous demande de respecter ce temps de parole. Sinon, nous ne pourrions entendre la réponse des ministres avant la fin de notre réunion. Comme convenu, quatre membres de l'opposition sont inscrits (M. Goutry, Mme Lanjri, M. Bultinck et Mme Gerkens) et neuf membres de la majorité. Les ministres sont intervenus en tant que membres de la majorité. Il me semble opportun de faire preuve d'ouverture vis-à-vis des membres de l'opposition. Néanmoins, je demande à ces derniers de ne pas parler plus d'une heure, et aux membres de l'opposition de faire preuve de concision.

**01.08 Luc Goutry (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, excellenties, collega's, eigenlijk worden we hier geconfronteerd met een nieuw politiek en parlementair fenomeen, namelijk de superministerraden. Dat is iets nieuws. We hebben daarmee nu, tijdens deze legislatuur, kennisgemaakt. Het is al de tweede keer. De eerste megaministerraad vond plaats in Gembloux, nu was het aan zee. Dat, collega's, terwijl het Parlement nog nauwelijks aan wetgevend werk toekomt. Wij zijn gestart in oktober en in die acht maanden hebben wij in de commissie voor de Volksgezondheid twee serieuze wetsontwerpen besproken, namelijk een deel van de programmawet in december en onlangs de wet betreffende de medische experimenten op mensen. Ondertussen vullen we onze tijd met vragen en antwoorden, collega's. We hebben daar een paar minuten voor. De vraag mag twee minuten duren en het antwoord duurt ook een paar minuutjes. Op die manier moeten we proberen telkens opnieuw onze prioriteiten aan bod te laten komen en mee aan beleidswerk te doen, wat goed zou zijn voor de mensen.

**01.08 Luc Goutry (CD&V):** Le super conseil des ministres est un nouveau phénomène politique. Il fournit l'occasion à chacun des membres du gouvernement de lancer spontanément une foule d'idées nouvelles. En attendant, le Parlement n'a rien à se mettre sous la dent. Depuis octobre 2003, nous avons traité en tout et pour tout deux projets de loi sérieux en commission de la Santé publique. Pour ne pas s'ennuyer, les parlementaires déposent certes des centaines de propositions de loi mais elles ne peuvent être examinées.

Dan komt de Ministerraad in afzondering samen, een weekend lang, om op een bijna amusante wijze allerlei losse flodderaankondigingen te doen. Om het uur is er dan een nieuwsuitzending op radio of op televisie waarop telkens een andere excellentie in beeld komt, in een prachtige omgeving, met een prachtig decor, om een paar dingen te zeggen die zullen worden gerealiseerd. Zo komt er een amalgaam van leuke en volksvermakelijke mededelingen. Ik was eigenlijk ook nieuwsgierig. Ieder uur vroeg ik mij af wat ze nu weer zouden aankondigen. Men zal dit, men zal dat, er is voor elk wat wils, u vraagt, wij draaien. Het gaat om dat soort van mentaliteit. Dat is de nieuwe paarse politieke cultuur, collega's. Men luistert oppervlakkig wat de mensen zouden kunnen willen en dan probeert men daar ongeveer een antwoord op te geven. Ondertussen verveelt het Parlement zich. Het mag vele wetsvoorstellen indienen – honderden – die niet worden behandeld. Ik denk aan voorstellen over zorgverlof, die niet op de agenda kunnen worden geplaatst, waarvoor op dat

Lors de ces super conseils des ministres, des divergences de vues très profondes apparaissent. Par exemple, le VLD est favorable à la suppression du contrôle des prix des médicaments alors que le sp.a. et le ministre Rudy Demotte y sont absolument opposés. La ministre de l'Economie, en revanche, ne voit aucun inconvénient au triplement du prix de la Rilatine, sous prétexte qu'il s'inscrit dans la libéralisation du marché.

Je compare le débat sur la qualité



ogenblik geen quorum aanwezig is, die niet kunnen worden besproken en die natuurlijk in mindere of meerdere mate worden opgevangen in zo'n superministerraad.

We moeten bovendien voortdurend vaststellen dat er niet alleen fundamentele meningsverschillen, maar ook beleidsverschillen in die coalitie zijn. Ik geef een voorbeeld. Het weekend was gevuld met het bericht dat de prijscontroles op de geneesmiddelen zouden worden afgeschaft. Onmiddellijk daarop was er een groot congres van de sp.a, waarop "over ons lijkt" werd geroepen. Nu zegt ook minister Demotte, die vanuit zijn functie als minister van Volksgezondheid wel het meest geloofwaardig zal zijn, dat daarvan geen sprake kan zijn. Er komt geen afschaffing van de prijzencontrole. Wij hebben aangetoond aan mevrouw Moerman dat er voor één dossier geen prijscontrole is gebeurd omdat het te lang op haar kabinet is blijven liggen. Als het dossier langer dan een maand op het kabinet ligt, is de aanvraag geacht goedgekeurd te zijn. Dat was voor Relatine. Ze hebben de prijs verdrievoudigd. Dat is goed, zegt mevrouw Moerman. Dat is de vrije markt. Zo moet dat gaan. Geneesmiddelen moeten tegen elkaar op concurreren en de mensen moeten dan zelf maar een computer kopen om te gaan opzoeken wat het goedkoopste product zou kunnen zijn, waar de grootste korting wordt gegeven, enzovoort.

Hier zitten we dan leuk onder elkaar, na een Ministerraad, dergelijke tegenstrijdigheden te verkondigen. Begrijpe wie kan.

We moeten vaststellen, collega's, dat in ware Teletubbies-stijl de perceptie wordt verzorgd. Ik vergelijk het soms met een schiettent op de kermis. Schiettenten op kermissen fascineerden me altijd: aan de wand van het kraam, op metalen pinnen, zitten allerlei leuke dingen. Vanop een afstand van een meter of drie zien ze er heel waardevol uit. Als je betaalt, krijg je loodjes voor je geweer en mag je mikken op wat je uitkiest. Je mag alleen niet schuin schieten. Dat staat op een groot bord aangegeven. Je mag ook niet op de uitbater schieten, dat is evident. Voor de rest is het eenvoudig: je kiest het object dat je wil, gaat ervoor staan met je geweer en schiet ernaar met die loodjes die veel te zwak zijn om de kalk te breken - dat is natuurlijk goed uitgekend! Je probeert dan maar te schieten op al die dingen die uitgestald zijn. Als je schiet, stel je vast dat er her en der wat stukjes van de kalk afvliegen. De prijs te pakken krijgen is echter een ander paar mouwen. Ik heb het zelf beleefd dat ik naar 10, 15 prijzen stond te schieten, dat de kalk er bijna af was, maar dat ik er niet in slaagde om die prijs te bemachtigen. Na lang proberen, als je er dan toch in slaagt om een prijsje te schieten, stel je vast dat de prijs veel minder waardevol is dan hij eruit zag van op afstand.

Zo ook verliep die fameuze top in Raversijde over de levenskwaliteit. De inzet was de levenskwaliteit: de kwaliteit van het leven van de mensen. Er werd weinig substantieels aangekondigd. Het betrof zeker geen prioriteiten. Men moet een superministerraad houden om met zaken voor de dag te komen als het belangrijke statement van mevrouw Simonis van zonet: de website toegankelijker maken voor blinden. Ik vind dit een schitterend idee. Ik vind dat dit een ministerraad aan zee waard is. Wij hebben twee ministers die zich bezighouden met e-government, de heer Vanvelthoven en de heer Van Quickenborne. In Raversijde constateert men dat dit een grote verwezenlijking is voor de gehandicapten: er is een oplossing voor blinden die de website willen bekijken. Het had verdorie al 15 jaar

de la vie qui s'est tenu à Raversijde à un stand de tir. Le défi semble pouvoir être relevé et l'offre des prix à remporter paraît attrayante mais, au bout du compte, on doit acheter beaucoup plus de plombs que prévu et les prix s'avèrent minables. Car ce qui est en jeu, ce ne sont pas des choses évidentes telles que l'accessibilité du site web pour les aveugles mais de vraies priorités telles que les retards dans le secteur des handicapés. Cinquante mille demandeurs doivent toujours attendre des mois, voire un an, pour percevoir leurs allocations.

L'Etat paie 35 millions de francs belges d'amendes par an pour versement tardif d'allocations. Or ce montant permettrait aisément de recruter dix personnes supplémentaires pour combler les retards. Mais on n'en a pas parlé lors du conseil des ministres spécial de Raversijde, considérant que cela ne concernait pas un débat sur la qualité de la vie. En 2003, 7.000 personnes âgées nécessitant des soins ont dû attendre qu'une solution soit apportée à leur problème mais il n'en a pas davantage été question à Raversijde. Ni, manifestement, des listes d'attente interminables dans les maisons de soins et de repos car, à Raversijde, nos ministres ont jugé prioritaire de régler d'abord les indemnités pour les personnes âgées qui emménagent chez leurs enfants.

moeten bestaan.

Collega's, wij zullen niet alleen schieten, wij wensen ook een paar alternatieven te formuleren. Wij hebben dat vroeger trouwens al gedaan. Het plan van CD&V is zonder pretentie, maar wij denken dat het toch iets substantiëler is dan wat in Raversijde werd voorgesteld. Daar waren het meestal woorden in de wind. En er was veel wind, we hebben zelfs op foto's kunnen zien wat de wind kan veroorzaken.

Als we het dan toch hebben over de levenskwaliteit, collega's, zullen wij trachten een aantal prioriteiten met betrekking tot de levenskwaliteit naar voren te schuiven. Neem bijvoorbeeld de problemen van mensen met een handicap. 50.000 mensen wachten ongeduldig op nieuws over hun aanvraag. 50.000 mensen wachten niet op een website, maar op nieuws over hun aanvraag.

Dat is soms hun enige inkomen. Ze wachten daarop. Ze wachten maanden aan een stuk tot zelfs gemiddeld één jaar op die broodnodige uitkering.

De Staat betaalt jaarlijks 35 miljoen Belgische frank aan boetes omdat hij te laat is met de aanvraagdossiers. U moet zich dat voorstellen. Men haalt het niet en dus betaalt men maar boetes. Het is 35 miljoen frank. Men kan daarmee 20 mensen van niveau 1 aannemen op de dienst voor Mindervaliden in de Zwarte Lievevrouwstraat. De problemen zijn dan meteen opgelost. Dan zijn er geen 50.000 mensen die moeten wachten. Geen woord daarover in Raversijde.

Collega's, dit heeft toch wel met de levenskwaliteit te maken. U moet het eens vragen aan de mensen bij u in de buurt die gehandicapt zijn. U kent ze trouwens. Ze komen immers op onze spreekuren. Ze komen vragen of wij eens niet kunnen nakijken hoe het staat met hun dossier. Ze zeggen dat ze al maanden wachten en vragen zich af wanneer ze nieuws zullen krijgen. Men zou toch wel verwachten dat er op dat vlak iets gebeurde in Raversijde.

Collega's, in 2003 hebben 7.000 zwaar zorgbehoevende bejaarden hun aanvraag voor steun niet overleefd. Men moet zich dat voorstellen. 7.000 mensen doen een aanvraag. Ze zijn gemiddeld 85 jaar. Ze zijn zwaar zorgbehoevend. Ze zijn allang dood voor ze hun tegemoetkoming krijgen. Die tegemoetkoming gaat dan naar de kinderen en die kunnen daarmee op vakantie gaan of een etentje organiseren. Daarover werd geen woord gezegd in Raversijde. Over de kwaliteit van het leven gesproken!

Collega's, we spreken dan nog niet over de ellenlange wachtlijsten om toch maar de passende opvang en verzorging te kunnen krijgen. Laten we de wachtlijsten voor RVT's nemen bijvoorbeeld. We hebben een enquête gedaan. We zuigen het hier niet zomaar uit de duim. We hebben een enquête gedaan. Per rust- en verzorgingstehuis heeft men zeer lange wachtlijsten. We vroegen aan de mensen wie de prioritair wachtende mensen zijn. We vroegen: als er morgen een plaats vrijkomt, hoe veel staan er dan te dringen om binnen te komen? Het zijn er gemiddeld 30 per rusthuis. Dat zijn mensen die bijna niet kunnen verzorgd worden.

Men zegt dan dat men de IGO gaat laten bestaan voor de mensen die hun ouders thuis verzorgen. Tussen haakjes, de IGO moet men niet

laten bestaan. Men zorgt niet voor ouders die een IGO hebben. Men zorgt voor ouders die verzorging nodig hebben. Ze krijgen over het algemeen de zogenaamde hulp aan bejaarden. Jaren geleden hebben we bekomen dat de tegemoetkoming niet vermindert als men een gehandicapte thuis opneemt. Dat is inspelen op de ware aard.

**01.09** Minister **Frank Vandenbroucke**: Bent u nu aan het zeggen dat het pleidooi dat mevrouw Greta D'hondt hier zeker vijf keer heeft gehouden en dat uw CD&V-collega's in de Senaat voortdurend hebben gehouden helemaal niet terzake is? Ik ga hier in op een pleidooi dat mevrouw Greta D'hondt vaak heeft gehouden, waarvan ik heb gezegd dat ze eigenlijk gelijk heeft en dat ik het zou doen zodra ik de budgettaire mogelijkheden heb. U zegt nu eigenlijk dat mevrouw D'hondt onzin vertelde. Dat bent u aan het zeggen. U zegt dat het volksvermaak is.

**01.09** **Frank Vandenbroucke**, ministre: D'aucuns osent-ils à présent affirmer que le plaidoyer fréquemment prononcé par Mme D'hondt et auquel cette proposition offre une réponse n'est en l'espèce pas pertinent?

**01.10** **Luc Goutry** (CD&V): Ik zeg dat de mensen die door hun kinderen worden opgevangen niet gezonde bejaarden zijn met een laag inkomen die een IGO nodig hebben, maar dat het bejaarden zijn die zorgbehoevend zijn. Degenen die een IGO hebben, hebben allemaal recht op hulp aan bejaarden. Ze zitten in het laagste barema. Daarvoor is de hulp aan bejaarden voorzien. Ze worden als alleenstaande beschouwd. Er wordt daar dus in geen remedie voorzien. Als mevrouw D'hondt vond dat dit een prioriteit is, dan zeg ik u dat dit niet de grote vraag van de mensen is. U hebt weinig geredieerd.

**01.10** **Luc Goutry** (CD&V): A mes yeux, les personnes qui s'installent chez leurs enfants ont tout d'abord besoin de soins et cette mesure ne permet pas de résoudre ce problème.

**01.11** Minister **Frank Vandenbroucke**: Dat is interessant om weten.

**01.12** **Luc Goutry** (CD&V): Natuurlijk.

**01.13** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer Goutry, ik voer een punt uit dat mevrouw D'hondt wel vijfmaal bepleit heeft. Ik denk dat ze gelijk heeft.

**01.14** **Luc Goutry** (CD&V): Dan moet u dat zeggen aan Greta D'hondt. Ik ben Luc Goutry, mijnheer de minister. Ik beoordeel deze maatregel en zeg dat hij weinig nut heeft.

**01.15** Minister **Frank Vandenbroucke**: We zullen daarover de mening van mevrouw D'hondt vragen, een van uw collega's.

**01.16** **Luc Goutry** (CD&V): Wachtlijsten voor voorzieningen voor mentaal gehandicapten. Meer dan 5.000 volwassen mentaal gehandicapten staan te wachten. Geen woord hierover in Raversijde. Ik weet wel, men kan zeggen dat dit een Vlaamse bevoegdheid is. Dat is echter een zeer goedkoop excuus ten opzichte van al deze mensen die zitten te wachten!

**01.16** **Luc Goutry** (CD&V): Le secteur de la psychiatrie est également confronté à une pénurie structurelle qui perdure depuis la précédente législature mais M. Demotte estime qu'il faut d'abord mener une étude pour en analyser l'ampleur. Dans l'intervalle, des personnes sont à la rue parce par manque de moyens financiers. Hier encore, j'ai eu un entretien avec un psychiatre travaillant dans le secteur de la psychiatrie médico-légale. Il m'a indiqué qu'il a été contraint de mettre un terme à un

Neem de situatie in de algemene ziekenhuizen en in de psychiatrie. Vandaag ligt Beernem plat. 60 mensen worden ontslagen omdat de instelling haar personeel niet langer kan betalen.

Er is een structureel tekort van 18 miljard Belgische frank, een half miljard euro in de ziekenhuizen. Dat is nog van in de tijd van de heer Vandenbroucke, niet de tijd van de heer Demotte. Onze partij klaagt reeds jaren de structurele onderbetaling van de ziekenhuizen aan. Men geeft dat toe, zowel de heer Vandenbroucke als de heer

Demotte hebben dat toegegeven. De heer Vandembroucke heeft er zelfs een werkgroep voor opgericht, de werkgroep Tasiaux. Deze werkgroep komt op basis van zijn gegevens - evident, hij is de bestgeplaatste in ons land en de enige die het nog verstaat - tot het besluit dat er 18 miljard frank tekort is. Minister Demotte vraagt zich af of de cijfers wel correct zijn en of het niet 19 of 17 miljard is en bestelt een andere studie. Het Kenniscentrum blijkt niet slim genoeg voor deze opdracht. Men stelt een expertbureau aan dat een nieuwe studie moet maken. Ondertussen staan de mensen echter op straat omdat de ziekenhuizen er niet langer in slagen hun rekeningen te betalen. Het water staat hun aan de lippen. Zij krijgen een verpleegdagprijs met zes tot acht jaar achterstel uitbetaald. Dat zijn de problemen van de levenskwaliteit, dames en heren. Dat zijn de problemen waarvan de mensen hadden gehoopt dat ze in Raversijde ter sprake zouden komen.

projet important avec des internés  
faute de moyens.

Projecten worden steeds moeilijker in de psychiatrie. Gisteren heb ik een onderhoud gehad met een psychiater die aan forensische psychiatrie doet en zich bezighoudt met de moeilijkste populatie van psychiatrische patiënten: sterk agressieve, gedraggestoorde mensen, geïnterneerden die zitten te verkommeren omdat ze geen behandeling krijgen en worden overgebracht naar een psychiatrische kliniek. Dit project wordt geschrapt. De overheid heeft Beernem groen licht gegeven en beloofd later wel te zullen betalen. Beernem heeft nog steeds geen cent gezien voor dit project. Gevolg: het project wordt geschrapt. Mensen zullen geen therapie meer krijgen omdat de overheid geen geld heeft vrijgemaakt.

Dat is de levenskwaliteit, dit zijn de reële problemen van de mensen. Deze onderwerpen had ik in Raversijde willen behandeld zien.

Ander voorbeeld: de situatie van de rust- en verzorgingstehuizen. Alle medewerkers lopen op de toppen van hun tenen....

**01.17 Yolande Avontroodt (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer Goutry, akkoord dat u een lans breekt voor de forensische psychiatrie. Dat u echter stelt dat deze projecten geschrapt zullen worden, niet akkoord.

**01.17 Yolande Avontroodt (VLD):** Je me joins au plaidoyer en faveur de la psychiatrie médico-légale mais les informations dont M. Goutry dispose à propos de l'abandon du projet sont inexactes.

**01.18 Luc Goutry (CD&V):** Mevrouw Avontroodt, ik heb gisteren op bezoek geweest bij de psychiater in Beernem -(*Gelach*) - die verantwoordelijk is ...

**01.19 Yolande Avontroodt (VLD):** Heel goed!

**01.20 Luc Goutry (CD&V):** Een aantal collega's zouden er beter aan doen mij eens te vergezellen! Indien u dit belachelijk vindt, moet u dringend eens meekomen, collega's! U bent wellicht nog nooit een psychiatrische instelling binnengestapt. In plaats van als onnozelaars te zitten lachen, zou u beter eens een werkbezoek afleggen en vaststellen wat de problemen van deze mensen zijn! Ik kan daar niet mee lachen.

**01.21 Yolande Avontroodt (VLD):** Mijnheer Goutry, ik vraag alleen...

**01.22 Luc Goutry** (CD&V): Mevrouw Avontroodt, zwijg, u kunt later het woord nemen.

**01.23 Yolande Avontroodt** (VLD): Ik heb het woord van de voorzitter gekregen!

**01.24 Luc Goutry** (CD&V): U zult het woord krijgen, straks.

**01.25 Yolande Avontroodt** (VLD): Ik heb nu het woord van de voorzitter gekregen.

Ik wil alleen een pleidooi houden voor de forensische psychiatrie en zeggen dat deze mensen het project niet stopzetten, integendeel.

De minister heeft dit trouwens al gezegd in de commissie, mijnheer Goutry. U weet zeer goed dat hij daarvoor middelen uittrekt, samen met mevrouw Onkelinx. Dat is plenair verklaard en ik denk dat deze regering er veel meer aan heeft gedaan dan ooit tevoren.

**01.26 Luc Goutry** (CD&V): Dat is het gemakkelijkste wat u kunt zeggen. We zullen straks bij de afrekening wel eens zien of die regering veel heeft gedaan. Ik zou zwijgen, als ik u was.

In elk geval, mevrouw Avontroodt, het project in Beernem heet Fides. Ik zal het u eens tonen ter plaatse. U moet maar eens meekomen met mij. Ik zal u in contact brengen met dokter Baeke. Die man geeft morgen een persconferentie waarin hij het einde van het project zal aankondigen. Zit hier maar te zeggen wat u wilt, maar u weet er niets over, sorry.

**01.27 Yolande Avontroodt** (VLD): In Antwerpen is er een gelijkaardig project.

**01.28 Luc Goutry** (CD&V): U kunt wel met heel de troep zitten lachen als het over de psychiatrie gaat, collega's, maar u zou veel beter eens gaan kijken. U moet eens naar de Nieuwe Wandeling gaan in Gent, waar er een psychiatrische afdeling is in de gevangenis. Men zou daar geïnterneerden moeten opvangen. U moet daar eens gaan kijken. Ik denk dat u het lachen snel zal verleerd zijn.

Neem nu de situatie in rust- en verzorgingstehuizen. Als u daar nooit geweest bent, als u het niet te belachelijk vindt, moet u eens gaan kijken in een rusthuis. U moet eens kijken hoeveel tijd de medewerkers hebben om aan de mensen te besteden. U moet eens kijken hoeveel babbeltjes ze kunnen maken met die oude mensen, hoeveel tijd ze hebben voor een smakelijke maaltijd of een bad. U moet eens bekijken hoe snel dat allemaal moet gaan. Het is niet moeilijk: de totale zorglast in de RVT's wordt voor 60% correct betaald door de overheid. De rest is pompen en verzuipen. In Raversijde geen woord daarover.

Wat hadden we vroeger? Een meerjarenplan. De verdienste van minister Vandembroucke is dat hij dit heeft voortgezet. Ik heb hem het laatste jaar gezegd dat hij verkeerd deed. Hij maakte nog een plan voor een jaar. Hij heeft gezegd dat hij zich niet kon verbinden voor de volgende regering. Hij zit er opnieuw in, zijn partij zit er opnieuw in, de PS zit er ook opnieuw in, maar er is geen meerjarenplan meer. Het is gedaan met de inhaalbeweging voor de RVT's. Dat zijn de echte

**01.25 Yolande Avontroodt** (VLD): Le gouvernement entend tout mettre en œuvre pour qu'il puisse être réalisé et que les moyens nécessaires à cet effet soient dégagés.

**01.28 Luc Goutry** (CD&V): Il s'agit du projet FIDES, dont je sais de bonne source que la suppression sera annoncée demain lors d'une conférence de presse.

Les maisons de repos manquent aussi cruellement de temps et d'argent. Soixante pour cent des frais sont correctement indemnisés et pour le restant, la situation est plus que précaire. Il existait autrefois un plan pluriannuel. Aujourd'hui, le gouvernement ne peut plus rien garantir au-delà d'un an. Les personnes âgées et les personnes handicapées, voilà où se situent les priorités, et non dans quelques jours de congé de plus pour les jeunes parents.

problemen van de mensen. Dat is de levenskwaliteit. Niet een klein beetje meer ouderschapsverlof. Een dag of drie langer thuis als uw baby wordt geboren. Als ik moet kiezen tussen prioriteiten – u mag mij daar ook op vastpinnen – dan is de mijne gauw gemaakt. Ik denk dat ik veeleer voor de oudere mensen en de psychiatrische patiënten zou zorgen dan een jonge vader en moeder 3 dagen verlof meer te geven. Schrijf het maar op. U mag het overal vertellen. Ik zal het trouwens zelf zeggen. Mijn keuze zou gemaakt zijn.

**01.29** Minister **Frank Vandenbroucke**: U moet dringend aan uw buurvrouw, mevrouw Lanjri, zeggen...

**01.29** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Adressez-vous plutôt à Mme Lanjri qui a réclamé ces mesures à cinq reprises.

**01.30** **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de minister, u moet mij niet voortdurend zeggen aan wie ik dingen moet zeggen.

**01.31** Minister **Frank Vandenbroucke**: Zij heeft mij al 5 keer gezegd dat we veel sneller vooruit moeten gaan met het ouderschapsverlof.

**01.32** **Luc Goutry** (CD&V): Ik weet aan wie ik het moet zeggen. U moet mij niets komen zeggen over Greta D'hondt, mevrouw Lanjri, de heer Leterme of de heer De Crem. Ik zal het zeggen aan wie ik wil. Ik ben oud en groot genoeg.

**01.33** **Nahima Lanjri** (CD&V): ... is niet wat ik heb gevraagd.

**01.34** Minister **Frank Vandenbroucke**: Maar bent u het eens met de heer Goutry? Dat zou ik graag willen weten.

**01.35** **Nahima Lanjri** (CD&V): (...)

**01.36** **Luc Goutry** (CD&V): U zult haar straks horen. Ze zal het wel zeggen.

**01.36** **Luc Goutry** (CD&V): Une augmentation de deux pour cent représente, pour les allocations minimales, 700 francs par mois. C'est ce que vous appelez une solution? Ce n'est pas même une goutte d'eau dans la mer.

Ik heb voortdurend geluisterd naar jullie. Luister nu maar eventjes naar ons. We hebben al niet veel kans om te spreken.

Neem nu de laatste uitkeringen, collega's: de welvaartvastheid. Er is hier een heel plan ontwikkeld. Weet je wat dat plan is? 2%. Weet u wat dat is, 2%? Iemand die 35.000 Belgische frank in de maand heeft – u moet dat eens proberen – krijgt straks 700 frank bij. U moet zich dat eens voorstellen.

On évoque l'ancienneté d'invalides qui ne perçoivent ni pécule de vacances, ni indemnité adéquate, et ce, depuis des années. Pour les travailleurs, l'ancienneté se calcule à partir du premier jour presté et non après la sixième ou septième année de service. Comment peut-on adresser de tels propos aux intéressés? Voilà l'enjeu de Raversijde et non les «mesurettes» annoncées ici. Nous avons déposé des propositions de loi au cours de cette législature et même sous la législature précédente. Nous aurions, quant à nous, pris des mesures concrètes, ambitieuses et surtout

Dat is de oplossing van het probleem, dat is de ware nood bij die mensen. Dat is wat er nodig is, terwijl er fiscale amnestie verleend wordt en van alles en nog wat, wordt er 700 frank bijgegeven aan de mensen, als ze lang genoeg ziek zijn en veel tijd hebben om te wachten.

Minister Vandenbroucke vergelijkt dit met druppeltjes en een emmer. Als er genoeg druppeltjes zijn, dan heeft men een volle emmer. Dat is juist, minister Vandenbroucke, maar als de druppeltjes te weinig en te traag druppelen, dan heeft men geen emmer, maar een drooglegging, niets min of niets meer. Dat is wat jullie doen. U spreekt over anciënniteit. Ik zou dat woord nooit meer gebruiken, als ik spreek over invaliden die geen vakantiegeld hebben en die al jaren geen aangepaste vergoeding krijgen. Anciënniteit begint bij een werknemer

vanaf dag één, en niet na zes of zeven jaar uitdroging, waarna men twee procentjes extra krijgt. Hoe durft u zoiets te zeggen in het gezicht van de mensen? Dit is de inzet van Raversijde, dit is de inzet van de regering en niet het gepruts in de marge dat hier wordt aangekondigd.

Collega's, dit zouden onze prioriteiten geweest zijn. Wij hebben al een hele legislatuur, zelfs de vorige, wetsvoorstellen gemaakt en dit voortdurend aangebracht. Hadden wij de prioriteiten kunnen leggen, dan zouden wij ons geld ook voor andere zaken hebben gebruikt. Wij zouden geen superministerraden hebben gehouden, wij zouden concrete, ambitieuze, maar vooral substantiële plannen naar voren hebben gebracht. Wij zouden er, kortom, een mot op gegeven hebben.

**01.37 Jean-Marc Delizée (PS):** Monsieur le président, j'espère que l'Histoire retiendra de la réunion exceptionnelle du gouvernement à Ostende autre chose que "de regering aan zee". De la même manière qu'il y a une formule qui dit "peu importe le flacon, pourvu qu'on ait l'ivresse", j'ai envie de dire "peu importe le lieu du débat pourvu qu'on ait le résultat".

De ce point de vue, je crois qu'à Ostende, le gouvernement a pris des décisions significatives et de nombreux collègues se réjouissent qu'elles représentent une plus-value importante pour la qualité de vie d'un très grand nombre de nos concitoyens puisque ces mesures concernent plusieurs centaines de milliers de personnes.

Pour nous, de manière globale, il y a un progrès social évident mais qui ne constitue sans doute qu'une première étape vers la consolidation de notre système de protection sociale pour tous et vers une meilleure conciliation entre la vie professionnelle et la vie familiale. Des mesures ont été annoncées et elles doivent encore être précisées, complétées, voire éventuellement adaptées en fonction des réalités sociales qui ne sont pas simples à appréhender.

Pour respecter le temps de parole imparti aux groupes, je voudrais m'attacher particulièrement à la question de la liaison au bien-être. Ma collègue Danielle Van Lombeek interviendra tout à l'heure plus spécifiquement sur les mesures concernant les familles.

La liaison au bien-être est un des enjeux les plus importants de cette réunion du gouvernement. Ce dernier a pris un engagement fort, c'est-à-dire qu'il a décidé de lier au bien-être les allocations et les plafonds salariaux de manière à garantir aux personnes concernées une juste part dans la prospérité du pays. Bien entendu, en tant que socialistes, nous nous en réjouissons. C'est une décision essentielle et, oserais-je dire, une décision historique ou en tout cas un retour de l'Histoire. J'y reviendrai dans un instant.

Au lieu de prendre des mesures éparses et souvent mal coordonnées pour pallier la précarité, pour pallier la pauvreté, on instaure ou on réinstaure un véritable mécanisme légal pour prévenir cette précarité sociale. Cela nous paraît tout à fait fondamental. Le gouvernement renoue ainsi avec le principe fondateur de notre système de protection sociale qu'il n'aurait sans doute jamais dû quitter, celui de la sécurité d'existence.

Brièvement, je voudrais dire un mot sur l'histoire de cette liaison au

substantielles.

**01.37 Jean-Marc Delizée (PS):** De regering nam in Oostende een aantal maatregelen die de levenskwaliteit van heel wat van onze medeburgers ten goede zullen komen. Dat is vanuit sociaal oogpunt een belangrijke stap voorwaarts, maar tegelijkertijd is het maar een eerste stap naar een verankering van ons stelsel van sociale bescherming voor iedereen en naar een betere verzoening tussen beroep en gezin. Ik wil het belang van het welzijn onderstrepen. De regering kwam hier sterk uit de hoek, want ze maakte de uitkeringen en de loongrenzen welvaartvast. Op die manier wordt een wettelijk mechanisme ingevoerd, of beter, opnieuw ingevoerd, om kansarmoede te voorkomen. In de loop der jaren werd aan het begrip "welvaartvastheid" een verschillende betekenis en inhoud gegeven. De pensioensector is daarvan, als eerste betrokken sector, een schoolvoorbeeld.

De gevolgen van de economische crisis lieten zich voelen en de automatische aanpassing diende geleidelijk aan plaats te ruimen voor welvaartspremies, die op selectieve wijze en mondjesmaat werden toegekend. Het probleem vandaag is niet dat bepaalde risico's niet gedekt zijn, wel dat de bedragen een duikvlucht maakten. Het aandeel van ons bruto binnenlands product dat aan sociale bescherming wordt besteed, ligt nu onder het Europese gemiddelde.

bien-être pour dire qu'elle a marqué toute l'histoire de l'évolution de notre sécurité sociale. Elle a connu, au fil des décennies, des glissements sémantiques et de contenu que le secteur des pensions illustre d'autant mieux qu'il était le premier à se voir appliquer des coefficients d'adaptation au bien-être général et qu'il a en quelque sorte servi de précurseur, de référence pour les autres branches de la sécurité sociale.

Je veux rappeler ici le long combat syndical qui a abouti à cette loi du 28 mars 1973 relative aux pensions, qui est connue dans le secteur en tant que loi Namèche du nom du ministre socialiste namurois, feu Louis Namèche. Il y a eu également la loi du 16 juillet 1974 relative aux indemnités d'invalidité, d'accident de travail et de maladies professionnelles. Il y a eu enfin l'arrêté royal du 20 décembre 1974 relatif aux allocations de chômage.

Nous connaissons la suite. Sous l'effet de la crise, les systèmes d'adaptation, qui ont été mis en place dans les années septante, ont été progressivement abandonnés et remplacés par l'octroi de primes au bien-être accordées de manière sélective et très épisodique.

Aujourd'hui, dans notre pays, le problème ne se situe pas au niveau de la couverture sociale, qui est encore relativement performante, mais au niveau des montants qui n'ont cessé de se détériorer.

A cet égard, les chiffres d'Eurostat sont assez éloquentes. Eurostat indique que pour l'année de référence 2000, la part de notre produit intérieur brut, affectée à la protection sociale, se situe maintenant en dessous de la moyenne européenne. En effet, nous nous situons en 2000 à 26,7% du PIB pour une moyenne européenne de 27,3%.

Malgré les corrections sociales qui ont été décidées, notamment sous la précédente législature, si la pension moyenne représentait 34% du salaire moyen en 1980, ce pourcentage est tombé à 32% en vingt ans. L'indemnité d'invalidité qui compensait, il y a vingt ans, 44% du salaire n'en représente plus que 33% aujourd'hui. L'allocation de chômage, quant à elle, est passée de 42 à 28% durant la même période. On assiste donc à une dégradation en chiffres réels relativement importante.

Si plafonner les salaires pris en considération pour le calcul des allocations, répond à une logique de solidarité, laisser les maxima se détériorer pendant de très nombreuses années équivaut, bien entendu, à miner toute crédibilité du volet assurantiel de notre sécurité sociale.

Certains plafonds salariaux n'ont plus été revus, outre l'indexation, parfois depuis des décennies. Ainsi, par exemple, on constate trente ans de retard dans le secteur des accidents de travail et des maladies professionnelles. Dans ces deux secteurs, environ 60% des victimes ont actuellement une rémunération supérieure au plafond annuel qui s'élève à un peu plus de 25.000 euros. Les plafonds applicables dans le régime de l'invalidité INAMI n'ont plus fait l'objet d'adaptation depuis 10 ans.

Je voudrais faire une remarque concernant l'implication des partenaires sociaux qui a été critiquée par certains. Selon moi, c'est une bonne chose et, contrairement à certaines critiques qui ont été

Sommige loongrenzen werden in tientallen jaren niet meer herzien. Het instellen van loongrenzen kadert weliswaar in een solidariteitslogica, maar indien men die bedragen jaar na jaar onveranderd laat, ondergraaft dat de geloofwaardigheid van het verzekeringsaspect van onze sociale zekerheid.

Het is positief dat de sociale partners hierbij worden betrokken en het gaat niet om een precedent, zoals sommigen beweren.

Hoe omschrijft de regering de evolutie van de welvaart? Gaat het om de stijging van de lonen boven indexering? Worden nog andere parameters, zoals het gemiddelde inkomen per inwoner, het sparen, de fiscaliteit, in aanmerking genomen?

De heer Viseur deed in "La Libre Belgique" een aantal uitspraken met betrekking tot de werkloosheidsuitkeringen. Het bedrag ervan wordt niet op dezelfde manier geherwaardeerd als dat van de oudere uitkeringen, maar het structurele mechanisme dat vanaf 2007 in werking zal treden, is op de werkloosheidsuitkeringen van toepassing. Het wettelijk mechanisme van welvaartvastheid wordt van toepassing op alle mensen met een sociale uitkering. Ik herinner er bovendien aan dat tijdens de vorige regeerperiode verschillende minima en grensbedragen werden opgetrokken. Het optrekken van de vergoedingen is natuurlijk niet hetzelfde als het welvaartvast maken ervan, maar toch was daar een aanzienlijke budgettaire inspanning mee gemoeid. De beslissingen die in Gembloers met betrekking tot de bonus op het belastingkrediet werden genomen, zullen het mogelijk maken tegen 2007 voor een voldoende spanningsveld tussen de lage



faites, il ne s'agit pas d'un précédent puisque les lois de 1973 et de 1974 prévoyaient déjà une consultation des partenaires sociaux à propos de l'adaptation des pensions et des allocations au bien-être.

lonen en de werkloosheidsuitkeringen te zorgen.

Je voudrais poser une question au gouvernement sur la notion d'évolution du bien-être. Est-ce que le gouvernement considère celle-ci comme la progression constatée des salaires au-delà de l'indexation? Ou bien cette notion fait-elle appel à d'autres paramètres, tels que le revenu moyen par habitant, l'épargne, la fiscalité, d'autres éléments encore? J'aimerais obtenir des précisions sur cette notion d'évolution du bien-être.

Ik beëindig mijn uiteenzetting met vier opmerkingen. Wat de uitkeringen betreft, valt te vrezen dat de uitkeringsgerechtigden in de loop van hun leven slechts op een enkele aanpassing aanspraak kunnen maken.

En ce qui concerne les allocations de chômage, si elles ne sont pas concernées par les revalorisations des allocations les plus anciennes décidées par le gouvernement d'ici à 2007, elles ne sont nullement exclues du mécanisme structurel mis en place pour 2007.

Ten tweede vinden wij het niet logisch dat de minimumuitkeringen niet terzelfder tijd worden opgetrokken. Voor reguliere werknemers blijkt dat de minimumuitkeringen inzake invaliditeit pas op 1 januari 2007 tot het niveau van de minimumpensioenen worden verhoogd. Ten derde wordt in geen enkele minimumuitkering voorzien tijdens de eerste zes maanden van de primaire arbeidsongeschiktheid. Het is echter vaak in het beginstadium van een ziekte dat de kosten voor geneeskundige verzorging het hoogst zijn. Ten vierde is het een uitstekende zaak dat het dubbele plafond inzake de invaliditeitsuitkeringen wordt afgeschaft.

Je voudrais m'inscrire en faux contre ce qu'a écrit notre collègue Jean-Jacques Viseur, dans "La Libre Belgique" du 23 mars. C'est un collègue que j'apprécie particulièrement mais qui est un grand absent dans ce débat; on sait bien que le cdH est un absent chronique dans les matières sociales depuis plusieurs années et on peut le regretter.

Mijn fractie is zeer tevreden over de Ministerraad van Oostende. Maar dat is slechts een eerste stap.

M. Viseur estime, dans "La Libre Belgique", que "au nom de la lutte contre les pièges à l'emploi qui a été menée" – c'est une bonne chose, ces mesures sont à la fois techniques mais nécessaires, car elles concernent très concrètement les personnes visées dans certaines situations - " on semble considérer que les indemnités de chômage ne doivent plus participer à la croissance économique du pays".

Je pense pourtant – et le gouvernement le confirmera, les décisions sont claires à ce sujet - que le mécanisme légal de liaison au bien-être touchera toutes les personnes concernées par une allocation sociale, c'est-à-dire la pension, l'invalidité, la maladie professionnelle, l'accident de travail et le chômage. Je tenais à le souligner et rappeler aussi que, sous la précédente législature, le taux d'indemnisation pour les isolés et les cohabitants en seconde période de chômage a augmenté de 5% et le plafond salarial a été relevé de 5,3%. D'autres minima avaient également été majorés, cela à titre de rappel. Bien entendu, une majoration du taux d'indemnisation ne peut pas se confondre avec une adaptation de l'allocation au bien-être, mais l'effort budgétaire a été appréciable et, je crois, apprécié.

J'ajoute, puisque cela fait partie du débat, que les décisions prises à Gembloux en ce qui concerne le bonus crédit d'impôt permettra, d'ici à 2007, de créer une tension suffisante entre les bas salaires et les allocations de chômage.

Je termine, messieurs les présidents, par quatre remarques.

1. En ce qui concerne les allocations, des augmentations doivent constituer des mesures de rattrapage de huit ans et plus en 2005, sept ans en 2006 et six ans en 2007. Si l'on considère que ces revalorisations font partie intégrante de la liaison structurelle au bien-être qui devra être mise en œuvre en 2007, une sorte de décalage temporel entre l'ancienneté de l'allocation et l'adaptation au bien-être subsisterait en permanence. On peut donc craindre que les

allocataires ne bénéficient que d'une seule adaptation au cours de la vie. Je ne sais pas si le gouvernement partage cette analyse. J'aimerais savoir ce qu'il en pense.

2. S'il est essentiel que les plafonds suivent le bien-être, il nous semble illogique de ne pas relever dans le même temps les minima. En d'autres termes, un renforcement du principe d'assurance ne peut laisser pour compte l'autre principe tout aussi fondateur de notre sécurité sociale, à savoir le mécanisme de solidarité. Or, force est de constater que pour les travailleurs réguliers, il apparaît que les minima en invalidité – qui ne sont pas très élevés, faut-il le dire – ne seront portés au niveau des minima de pensions qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

3. Je signale qu'aucun minima n'est prévu pendant les six premiers mois de l'incapacité primaire de travail. C'est pourtant au début de la maladie que les frais de santé sont souvent les plus lourds. C'est un regret mais je l'ai dit tout à l'heure, l'ensemble des revendications n'ont pas pu être rencontrées – c'est d'ailleurs rarement le cas – mais cet élément me paraît non négligeable.

4. La levée de l'anomalie historique existant dans l'invalidité, c'est-à-dire le double plafond, est une excellente chose, conforme aux principes assurantiels.

Messieurs les présidents, en conclusion, notre groupe est très satisfait du Conseil des ministres d'Ostende. Je le répète, c'est une première étape, il y a encore beaucoup de travail à faire. Le gouvernement doit maintenant assurer le suivi et l'application de ces mesures concrètes. Il va de soi que le groupe socialiste sera particulièrement vigilant à la mise en œuvre de ces mesures.

**01.38 Hendrik Daems (VLD):** Mijnheer de voorzitter, dat klopt. Ik zal het ook bijzonder kort houden omdat ik de oppositie uiteraard alle tijd wil geven om het soort argumenten te ontwikkelen dat ze daarnet heeft ontwikkeld. Ik zou toch enkele bedenkingen namens mijn fractie willen meegeven.

Ten eerste, wij zijn in ieder geval van mening dat de werkwijze van de regering een aantal eminente voordelen heeft. Hoe men het draait of keert, er vond een Ministerraad plaats in Gembloux en een in Oostende. Trouwens, vandaag en morgen komt er nog een belangrijke thema aan bod dat de bevolking aanbelangt, met name veiligheid en justitie. Dat laat toch toe dat men vanuit de regering mijns inziens een zeer coherent pakket aan maatregelen naar voren brengt die dan ook op elkaar aansluiten. Ik lees de Ministerraden van Gembloux en Oostende eigenlijk samen. Ik heb trouwens begrepen dat ze samen moeten worden gelezen. Het is een werkwijze die weliswaar de werkdruk van het Parlement op een bepaald ogenblik zal verhogen, terwijl deze tegenwoordig wat minder is. Op dat vlak treed ik de collega van de oppositie niet bij, maar stel ik vast dat we nu in de komende weken en maanden waarschijnlijk wel heel wat wetgevend werk op de plank zullen krijgen als uitvoering van die regeringsbeslissingen. Het lijkt mij dus een goede werkwijze te zijn waarbij ook wij coherent een debat over een aantal zaken kunnen voeren zoals we vandaag ook proberen te doen. Het geeft ons ten minste de gelegenheid om in een algemeen kader bedenkingen te formuleren. Dat zou ik dan ook in een kort tijdsbestek willen doen.

**01.38 Hendrik Daems (VLD):** Au nom de mon groupe, je me rallie à la méthode de travail adoptée par le gouvernement car elle présente de substantiels avantages. Une série de mesures cohérentes ont été prises lors des conseils des ministres de Gembloux et d'Ostende. Au cours des mois à venir, le travail législatif ne manquera pas pour le parlement. Le débat sur la protection sociale de notre société est un débat compliqué. La moitié pratiquement des dépenses du gouvernement sont liées à la politique sociale. Cela représente au total un quart du revenu national, soit 2.500 milliards de francs. La moindre intervention représente donc beaucoup d'argent. Je me réjouis de constater que le gouvernement aborde la question de la protection sociale de la société avec une vision d'avenir.

Je me réjouis également du fait

Voorts wil ik een kleine bedenking maken bij de algemene dimensie van het debat over de sociale bescherming van onze samenleving. Als men dat even budgettair vertaalt, vergeet men vaak dat de helft van alle uitgaven die de overheden doen rechtstreeks verband houden met het sociaal beleid. Als men weet dat de totale uitgaven van alle overheden samen ongeveer iets meer dan de helft van het nationaal inkomen bedragen, dan praten we hier over een budgettaire inspanning vanwege de overheden van een kwart van het nationaal inkomen. We praten uiteindelijk over een heel pak geld, meer bepaald over 2.500 miljard Belgische franken, om het nog even op zijn ouwe merites te nemen. Als men de omvang van dat belangrijke budget bekijkt en men bekijkt de dimensies even, dan ziet men bijvoorbeeld dat de inspanningen die geleverd worden naar de RVA toe – op gevaar van een afronding te missen – al gauw 7,5 à 8 miljard euro bedragen. Dat is waarover men over praat. Voor de kinderbijlagen gaat het over meer dan 3 miljard euro. De omvang van de budgetten - ik heb minister Vandenbroucke daar bij het begin van zijn uiteenzetting naar horen verwijzen – maakt dat een minimale aanpassing meteen grote budgettaire gevolgen heeft. Dat maakt de besluitvorming dienaangaande niet zo makkelijk omdat men nu eenmaal budgettair beperkt is.

In die zin vind ik dus dat het bij elkaar brengen van een aantal beslissingen een goede zaak is. Men veroorzaakt dan tenminste met kennis van zaken niet meer de derapages die de voorbije veertig jaar onder diverse meerderheden - laten wij daaraan ook maar even herinneren - wel zijn gebeurd. Dat is dus een goede manier van werken.

Die omvang van de budgetten moet men plaatsen tegenover een evolutie. Laten wij even eenvoudig redeneren, zonder rekening te houden met het aanpassen van bepaalde uitkeringen en dergelijke, maar de zaken, bijvoorbeeld de vergrijzing - één van beide voorzitters zit daarover een parlementaire werkgroep voor – lineair voor ogen zien.

Als men dat gewoon etaleert over een periode van 25 jaar, ziet men dat tegenwoordig zo'n 25% van ons nationaal inkomen, in uitgaven gerekend, sociaal besteed wordt en dat we zonder enige wijziging van de situatie al snel tot 29% of 30% van het nationaal inkomen zouden kunnen evolueren. Dat is de omvang van de uitgaven die misschien op ons afkomen, los van de verhoogde activiteitsgraad, van meer efficiëntie in de systemen en dergelijke. Die 5% verschil vertegenwoordigen toch al gauw meer dan 10 miljard euro. Dat is een pak geld als men dat gewoon even bekijkt, mijnheer Goutry, dat is tien keer wat wij uitgeven aan het leger en uiteindelijk meer dan wij tegenwoordig uitgeven aan de behandeling van het werkloosheidsprobleem. Dat is dus een gigantische budgettaire uitdaging die op ons afkomt en die naar mijn aanvoelen door de vorige en huidige regering met zicht op de toekomst wordt aangepakt. Het is nogmaals een bevestiging dat de techniek om dat aan te pakken in een meer omvattende soort Ministerraad – zowel op het economische vlak, waaruit de middelen gegenereerd worden als op het sociale vlak, hoe de middelen het beste en het rechtvaardigst worden verdeeld – een goede aanpak is.

In die context wil ik vanuit mijn fractie één belangrijk gegeven naar voren brengen waarom naar mijn gevoel de combinatie van beide

que l'on a bien pris conscience à présent que la protection sociale de l'individu doit dans toute la mesure du possible est neutre quant à l'activité exercée, c'est-à-dire qu'elle ne doit pas dépendre du fait qu'une personne est indépendante ou salariée. Des progrès ont été réalisés sur ce plan.

S'il faut pouvoir financer le système, il faut également pouvoir le mettre en oeuvre. L'acceptation du système par la société doit également devenir un thème politique. Pour cette raison également, il est préférable de tenir des conseils des ministres globaux au lieu de faire prendre des initiatives à l'intention de groupes cibles déterminés.

Mon groupe a réservé un accueil particulièrement positif à l'approche sous l'angle de la liaison des prestations sociales au bien-être. Il est juste et équitable de mener un débat tous les deux ans sur la base de données concrètes. Nous soutenons le modèle de concertation belge, qui exclut un automatisme aveugle, et qui tient compte des pièges du chômage en tant que critère important.

Nous nous réjouissons qu'après la garde d'enfant, on se soit également penché sur la déductibilité fiscale de la prise en charge des parents. Plusieurs collègues du VLD ont déposé des propositions de loi à ce sujet. Le gouvernement tient également compte des observations formulées par l'opposition, ce qui témoigne d'une bonne collaboration.

En ce qui concerne l'exposé de Mme Arena, nous pensons qu'il existe un champ de tension entre la responsabilisation individuelle et collective. Je n'aimerais pas particulièrement que les responsabilités individuelles soient répercutées à la hâte sur la

Ministerraden een goed bewijs is van een rechtvaardig en billijk verhaal voor de toekomst. Meer bepaald stel ik vast dat het toch is doorgedrongen dat de sociale bescherming van elk individu in onze samenleving in wezen zo onafhankelijk mogelijk moet zijn van zijn activiteitsoord, als ik het zo mag noemen. Er is geen reden waarom voor een zelfstandige en een loontrekkende de sociale bescherming verschillend moet zijn. Er werden door de vorige en de huidige regeringen – vooral in Gembloux en nu ook gedeeltelijk in Oostende – belangrijke stappen gezet opdat tenminste de individuele beslissing van een persoon om actief te zijn als loontrekkende – dus in de context van een bedrijf – of zelfstandig actief te zijn, niet moet verhinderd of tegengewerkt worden door de aard van de sociale bescherming die hem vanuit het systeem wordt geboden. In die context lijkt mij het een zeer goede zaak te zijn dat daar, terecht, stappen worden gezet. Die zijn nog niet volledig. Zij kunnen ook niet volledig zijn; dat begrijpt onze fractie ook, maar de vooruitgang is er in ieder geval.

Een tweede zaak is de volgende. Gelet op de omvang van die uitgaven en gelet op het principe is niet alleen de betaalbaarheid van het systeem – die op zich al onder druk komt te staan, dat weten wij – maar ook de aanvaardbaarheid belangrijk. Ik kan misschien een halve boutade gebruiken, maar zolang ons sociaal systeem situaties kent waarbij een zelfstandige die gedurende 45 jaar bijdragen stort en als resultaat een pensioen uitbetaald krijgt dat kleiner is dan dat van – men kan daar voorbeelden van vinden – mensen die relatief tegen hun wil weinig actief zijn geweest gedurende diezelfde periode, maar die daarvoor een hoger pensioen krijgen, dan schept dat uiteraard een zeker onrechtvaardigheidsgevoel in de samenleving. Als men zo'n groot pakket aan uitgaven heeft dat op het nationaal inkomen weegt, moet naast de betaalbaarheid van het systeem ook de maatschappelijke aanvaarding in het systeem een politiek thema worden, want vroeg of laat zal dat breken.

Vroeg of laat zal dat inderdaad breken indien men dat niet als een belangrijk maatschappelijk gegeven behandelt. Niet dat ik daar nu een lans voor breek, maar het is alweer een reden die aangeeft dat allesomvattende Ministerraden ter zake een betere oplossing zijn om een thematiek aan te pakken dan collega's die individueel aan de Ministerraad bepaalde maatregelen voorleggen om wat te verkrijgen voor een bepaalde deelgroep.

In die context, mijnheer de voorzitter, meen ik dat de VLD-fractie achter de werkwijze en achter de algemene filosofie kan staan, zeker met aandacht voor het feit dat, naast betaalbaarheid, aanvaardbaarheid en aandacht voor loontrekkenden, de zelfstandigen en de niet-actieven zo activiteitsneutraal worden behandeld. Dit lijkt ons de juiste insteek te zijn, wil men de bevolking een gelijke startkans bieden als sociale bescherming.

Als ik dan even inzoom op de maatregelen die ter zake zijn genomen, dan is er een maatregel of een algemeen principe waarover de VLD-fractie zich positief kan uitspreken, met name de aanpak inzake de welvaartsvastheid van uitkeringen. De regering brengt hier de juiste aanpak naar voren, te weten dat rechtvaardigheid en billijkheid uiteindelijk zullen moeten blijken uit een tweejaarlijks grondig debat, met kennis van zaken, op basis van correcte gegevens, waarbij wordt bepaald welke uitkeringsgerechtigden evolueren, op basis van welke

société. Nous abordons ainsi un débat partiellement moral, carrefour de différentes idéologies. Ce débat-là doit également être abordé dans le cadre de celui sur la protection sociale de la société. J'espère que Mme Arena organisera rapidement ce débat.

objectieve criteria dat gebeurt, welke minima en uitkeringen al dan niet aan de welvaart worden aangepast, waarbij rekening wordt gehouden met de budgettaire context, waarbij de evolutie van de werkgelegenheid een belangrijk element is in de besluitvorming en waarbij ook de verhouding tussen actieven en niet-actieven in een economische context een belangrijk gegeven is. Alzo komt het draagvlak betaalbaarheid en maatschappelijke aanvaarding tot stand. In een land als België wordt het goede overlegmodel met zijn mindere en betere kanten uiteindelijk hierin betrokken.

De conclusie is in elk geval dat er niet zoiets bestaat als een soort van blind automatisme van welvaartvastheidsaanpassing waarvan men niet eens de gevolgen, ex ante, noch ex post kent, maar dat men het met kennis van zaken naar voren brengt, waarbij het element werkloosheidsvallen al dan niet creëren, een belangrijk gegeven is. Het is maar door dit op regelmatige basis, op basis van objectieve criteria, te bekijken dat men dit soort van problemen kan vermijden. In het verleden werden die vaak te goeder trouw veroorzaakt door niet in dergelijke context aan bepaalde uitkeringen te sleutelen. In die zin is de combinatie tussen de Ministerraden van Gembloux en Oostende een goede zaak. Deze beslissing is als het ware een soort van principieel uitgangspunt dat zal toelaten naar de toekomst toe billijk en rechtvaardig te zijn als er uitkeringen moeten verhoogd worden en waarbij welvaartsvastheid, ook voor liberalen, een belangrijk principe is dat moet gehanteerd worden, maar waar men tegelijkertijd de betaalbaarheid en de billijkheid in het oog houdt. Immers, ook het economische draagvlak moet dit kunnen blijven dragen. Niet het automatisme, maar het rationeel doordenken op basis van het beleid dat een regering, in casu de paarse meerderheid, wil voeren, lijkt mij een goede invalshoek te zijn.

Er zijn ook een aantal andere elementen die vanuit onze fractie in ieder geval als positief naar voren worden gebracht of zo worden ervaren. Ik wil niet op heel veel maatregelen ingaan.

De heer Goutry heeft er daarstraks naar verwezen: we zijn hier in het Parlement bezig met wetsvoorstellen en de regering komt met niets. Ik stel alleen maar vast dat een aantal wetsvoorstellen van collega's uit mijn fractie zo goed als letterlijk zijn voorgekomen in het debat in de regering en ook zijn opgenomen in de regeringsbeslissingen. Ik stel dat vast. Dat is een goede zaak. Dit betekent dat de input, die vanuit het Parlement kan worden gegeven in de vorm van wetsvoorstellen, belangrijk is. Ik ben zeer blij dat aandacht werd besteed aan maatregelen inzake kinderopvang en de aftrekbaarheid terzake, en inzake de fiscale aftrek voor het opvangen van ouders. Ik ben blij dat collega's als mevrouw Avontroodt, mevrouw Turtelboom, mevrouw De Block en mevrouw Laruelle hun insteek in dit Parlement letterlijk zien terugkomen in de regeringsbeslissing.

Met andere woorden, mijnheer Goutry, dit betekent dat een debat dat in het Parlement leeft, ook in de hoeden van de regering leeft. Een aantal zaken, die door de regering globaal worden aangepakt, kunnen effectief op een coherente manier naar hier terugkomen. Ik ben blij dat een aantal van die wetsvoorstellen, die door mijn collega's en collega's van PS, sp.a en MR werden ingediend, zijn opgenomen in de regeringsbeslissing. Dat is een goede samenwerking die tegensprekt dat er een soort afstand bestaat tussen regering en Parlement zoals men ons vanuit de oppositie soms wil doen laten

geloven.

Eén bedenking wil ik in dit debat maken aan het adres van mevrouw Arena. Het gaat mij om het al dan niet terugvorderen van gelden bij de opvang van ouderen. Ik denk dat we vroeg of laat, het is nu misschien niet het moment, een debat in de Kamer zullen moeten hebben over het spanningsveld tussen individuele responsabilisering en collectieve responsabilisering. We zitten ergens op een snijpunt waar ik perfect de regeringsbeslissing kan begrijpen. Aan de ene kant moet men ervoor zorgen dat we niet in een soort van tweesnelhedenland terechtkomen waar bepaalde ouderen niet worden opgevangen omdat individueel, noch collectief financiële middelen op tafel worden gelegd om die opvang mogelijk te maken.

Ik vrees dat als we niet opletten we kunnen terechtkomen in een samenleving waarbij die individuele verantwoordelijkheid nogal gemakkelijk op de rug van het collectief wordt geschoven en waarbij, bij wijze van spreken, kinderen niet eens meer een soort van verantwoordelijkheidszin gaan hebben voor hun bejaarde ouders. Ik denk dat dit een moreel debat is dat ook haar plaats moet vinden in heel het debat over de sociale bescherming van de samenleving. Ik zou u willen vragen om in de komende weken dat debat op uw eigen initiatief aan te trekken omdat dit een belangrijk snijpunt is waar verschillende ideologieën van socialistische en liberale aard mekaar raken. Dit moet uitgedebatteerd worden. We moeten een aantal mistoestanden en verkeerd gegroeide toestanden die vandaag bestaan - waarbij het collectief soms te veel heeft overgenomen met als resultaat dat het individu asociaal wordt, en omgekeerd waarbij het individu te veel doet en het collectief te weinig - eens even in kaart brengen.

Ik denk dat daarover een maatschappelijk debat moet worden gevoerd dat de te nemen beslissingen kan kaderen. Ik zou u dankbaar zijn, mocht u dat debat, mevrouw Arena, in de nabije toekomst willen aantrekken.

**01.39 Muriel Gerkens (ECOLO):** Monsieur le président, il est évident que dans les mesures décidées à Ostende, il y en a toute une série qui, en intitulés et en intentions, rejoignent des priorités et des thèmes importants pour les écologistes. D'ailleurs, il y avait eu des tentatives sous le précédent gouvernement pour déjà augmenter les minima et réintroduire cette liaison. Puis, des raisons budgétaires ont amené le gouvernement à ne pas respecter les engagements qu'il avait pris à l'époque. Ce qui m'effraie par rapport à ce qui s'est passé à la fois à Gembloux et à Ostende, c'est qu'on risque effectivement de se retrouver face à des moyens budgétaires qui ne permettront pas d'assumer les décisions qui ont été prises, qui ressemblent à un catalogue de bonnes intentions mais vraiment sans garantie de concrétisation. D'autant plus que des négociations et des consultations doivent encore se faire par rapport à toute une série de mesures.

Ici, on subit les conséquences de certains choix budgétaires qui ont été faits, qui sont d'équilibrer les budgets, avec des mesures "one-shot" comme on l'a fait pour 2003 ou de compter sur des recettes genre DLU pour équilibrer les budgets en 2004.

Je rejoindrai M. Goutry sur le paradoxe qui consiste à voir un

**01.39 Muriel Gerkens (ECOLO):** Tal van maatregelen die te Oostende werden beslist sluiten aan bij de prioriteiten en thema's die voor de groenen belangrijk zijn. Onder de vorige regering werden in dat opzicht al inspanningen gaan maar de budgettaire middelen om ze te verwezenlijken waren er niet. Wat me verontrust is dat ook nu budgettaire middelen de realisatie in de weg zullen staan. Het gaat hier trouwens om een reeks goede voornemens, te meer daar de onderhandelingen en de raadplegingen nog moeten beginnen.

Zal men de gevolgen van de keuzes die werden gemaakt om de begrotingen in evenwicht te brengen, net zoals in 2003 en

gouvernement qui se réunit en Conseil "mammoth" – et je n'ai rien contre le fait qu'un gouvernement consacre un week-end pour approfondir un dossier et faire quelque chose – et que cette dynamique soit associée à une espèce de léthargie au niveau du parlement. C'est inquiétant d'autant qu'on sait que, quand il y aura concrétisation, on va se retrouver avec des lois-programmes, avec des projets de lois qui devront être examinés en urgence et le débat parlementaire qui peut être intéressant sur ces matières sera des plus restreints. L'enthousiasme de M. Daems sur la qualité des relations est un peu naïf. Reconnaître que des propositions de parlementaires de la majorité sont reprises dans un projet de gouvernement qui, forcément, reprend les mêmes parlementaires est une évidence. Ce serait le contraire, je serais encore plus horrifiée mais c'est quand même très loin de l'image du travail parlementaire et du débat contradictoire qu'on peut mener.

Ce qui m'inquiète aussi, et là j'ai envie de tirer une sonnette d'alarme, c'est que, par rapport à toutes ces avancées et à toutes ces mesures qui, si elles se concrétisent, ont de nombreux aspects positifs, se développent et se poursuivent des mécanismes d'exclusion introduits ici et là. On se rappelle la manière dont ma collègue Michèle Gilkinet a dû se battre sous la précédente législature pour éviter l'exclusion du revenu d'intégration sociale. On en arrive à des mécanismes similaires pour le chômage et M. Daems vient de rappeler que la fraude sociale est à éviter. En général, tout cela se concrétise par des tentatives d'exclusion de certaines personnes qui ne rencontrent pas les attentes normatives qu'on peut exiger d'elles.

Je voudrais m'attarder sur trois éléments de manière plus spécifique. En ce qui concerne la problématique des médicaments et des pharmaciens, eu égard aux mesures proposées, je partage les initiatives concernant la régulation de la promotion excessive, l'information aux prescripteurs via des personnes indépendantes, la prescription via la DCI, un meilleur remboursement des médicaments génériques, une valorisation des médicaments moins chers, techniques innovantes, simplification administrative, reconnaissance du rôle du pharmacien. En ma qualité d'acteur de la santé, je partage tous ces éléments.

Néanmoins, je m'interroge quant à la description que vous faites du rôle du pharmacien, peut-être parce que je manque d'informations concrètes. Ce rôle du pharmacien, de quelle manière le définissez-vous dans vos propositions par rapport au rôle des autres acteurs de la santé, notamment des médecins généralistes qui, selon mes informations, n'ont pas été consultés par rapport à ce projet? Or, dans la note de politique générale, la volonté du gouvernement était d'améliorer le partenariat et les relations entre pharmaciens et médecins généralistes.

De plus, c'est ce médecin généraliste qui gère le dossier médical global et donc la prescription des différents médicaments. Dans le rôle que vous voulez élargir au pharmacien, n'y a-t-il pas risque de contradiction ou de confrontation des rôles? Comment peut-on garantir une vue globale dans le chef du pharmacien dès lors que l'usager peut changer de pharmacie? On voit mal comment fidéliser le client à une pharmacie. Un des messages donnés par ce rôle du pharmacien par trop amplifié selon moi, réside dans le fait que les problèmes de santé peuvent se réduire à une prise de médicaments

2004, niet moeten ondergaan?

De regering komt bijeen voor een mammoetraad en het Parlement dommelt in, paradoxaal niet? De maatregelen moeten concrete vorm krijgen, maar de programmawetten, de ontwerpen zullen snel moeten worden goedgekeurd en het parlementair debat zal worden beknot.

Waarom zou men met betrekking tot deze maatregelen de goede verstandhouding onder de ministers en parlemensleden van de meerderheid, die dus tot dezelfde partijen behoren, toejuichen? Die maatregelen werden al voorgesteld toen ze nog parlementsleden waren, wat een tegensprekelijk debat uitsluit. De voorgestelde bepalingen kunnen niet verberegen dat de uitsluiting steeds maar toeneemt.

In de nota van de regering stond dat er gestreefd wordt naar een beter partnerschap tussen de huisartsen, die het globaal medisch dossier beheren, en de overige gezondheidswerkers. Waarom worden de vertegenwoordigers van de huisartsen dan niet geraadpleegd, in het kader van een overleg, over de definitie van de rol van de apotheker? Hoe gaat u de totaalaanpak die de apotheker kenmerkt, in concrete voorstellen gieten?

Het is een goede zaak dat de nadruk meer zal liggen op een forfaitair ereloon voor de apotheker dan op een winstmarge op de geneesmiddelenverkoop. Maar hoe zal de ene inkomstenbron in verhouding staan tot de andere? Als de werkingskosten gedekt moeten worden door de winstmarges, is het niet uitgesloten dat de goedkopere geneesmiddelen duurder zullen worden.

Er konden nog andere van meer eerbied voor de gehandicapten

en dehors d'une approche globale psycho-médico-sociale qui relève du rôle du médecin généraliste.

J'aimerais savoir comment vous prévoyez ces mesures de manière à éviter toute contre-indication et, finalement, déni du rôle du médecin généraliste dans la prescription et dans le suivi de la prise de médicaments, tout en reconnaissant qu'il faut améliorer le rôle du pharmacien, qui bénéficie d'une formation de qualité.

Concernant le financement du pharmacien, la mesure que vous avez prise est particulièrement importante. Elle vise à recourir aux honoraires forfaitaires de manière majoritaire plutôt que via les marges bénéficiaires sur les produits. Mais ce qui n'est pas clair dans ce que j'ai lu et entendu, c'est la proportion entre ces deux systèmes. J'estime que le financement par la marge bénéficiaire ne peut couvrir que les frais liés à l'immobilisation financière, ce qui est très faible. Or, j'ai entendu dire qu'il pourrait couvrir le fonctionnement matériel, c'est-à-dire le fonctionnement de la pharmacie. A ce moment-là, on en arrive à des proportions importantes et donc, à mon avis, à des risques d'augmentation de prix des médicaments les plus bas actuellement.

Le deuxième aspect que je souhaiterais approfondir, ce sont les mesures concernant les personnes handicapées. Je suis relativement choquée en entendant les mesures qui sont prises; certes, elles doivent l'être mais, comme M. Goutry, je voudrais relever le nombre de dossiers accusant un retard. Organiser un Conseil des ministres avec un tel intitulé figurant dans les préoccupations prioritaires et ne pas décider de mettre tout en œuvre pour, en quelques mois, résorber le retard, c'est indélicat et c'est manquer de respect vis-à-vis des personnes handicapées.

De plus, le Conseil aurait pu étudier toute une série d'autres mesures, qui ne coûtent pas beaucoup d'argent ou dont on pouvait aussi étaler les coûts sur plusieurs années. Des propositions sont sur la table; j'en ai déposé quelques-unes mais je ne suis pas la seule à l'avoir fait puisque certaines d'entre elles émanent de parlementaires de la majorité. Ces propositions permettaient de rencontrer les objectifs des autres chapitres du Conseil. Elles visent notamment à éviter les pièges à l'emploi, à permettre l'accès aux allocations et au retour des allocations lors de la perte d'un emploi. D'autres concernent les familles ayant des enfants handicapés mais aussi les familles qui accueillent des personnes handicapées et vis-à-vis desquelles il n'y a toujours pas de neutralité en termes de sécurité sociale, par exemple. Il y a les familles qui ont des enfants handicapés et qui ont besoin d'un assouplissement dans les prises des congés que ce soit de maternité, de parentalité ou pour soins; ces familles-là n'ont pas été prises en compte de manière spécifique. C'est assez scandaleux d'autant plus que l'année européenne des personnes handicapées vient de se terminer!

Le troisième aspect que j'aborderai brièvement, c'est la dimension "femmes" parmi les indépendants. Elle est à approfondir en collaboration avec la table ronde des indépendants car on ne peut évidemment pas le faire in abstracto.

D'une part, le remplacement pendant le congé de maternité doit être simplifié et facilité. Cela doit être également généralisé aux périodes

getuigende maatregelen worden overwogen waarbij de kosten zouden kunnen worden gespreid. Ik heb verscheidene voorstellen in de Kamer ingediend, die er met name toe strekken de werkloosheidsvallen te vermijden, de toegang tot de uitkeringen te verbeteren en de verlofregelingen voor ouders van gehandicapte kinderen te versoepelen. Niets hierover in Oostende. En ook niets over het wegwerken van de achterstand inzake de uitkeringsdossiers.

Ten slotte zal op de rondetafelconferentie voor de zelfstandigen de kwestie van de vrouwelijke zelfstandigen nader moeten worden onderzocht, onder meer wat betreft de vervanging bij ziekte en niet enkel in geval van zwangerschapsverlof. Hetzelfde geldt voor de mogelijkheid om de zelfstandigen een financiële bijdrage te laten betalen aan het FCUD, zodat zij toegang krijgen tot die structuren voor kinderopvang.



d'invalidité. D'autre part, il y a un aspect de l'accueil des enfants qui est problématique au niveau budgétaire et dont l'évocation ennuie les représentants des indépendants: c'est l'accueil des enfants d'indépendants via les structures existantes. Ces structures existantes, ce sont essentiellement les structures du FESC auxquelles ces enfants n'ont plus accès puisque les indépendants ne cotisent plus pour ces structures. Il aurait été important de réfléchir à la manière de procéder et d'imaginer un financement de ce système par les indépendants qui leur permettrait d'y recourir.

Une des difficultés des femmes indépendantes, c'est le manque de structures d'accueil pour leurs enfants en raison de leurs horaires et de la flexibilité dans l'accueil des enfants.

**01.40 Greet van Gool** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, collega's, ook wij als sp.a-fractie verheugen ons over de maatregelen die genomen zijn in Raversijde. We mogen toch niet vergeten dat die beslissingen genomen zijn in een moeilijke budgettaire context. Ook voor ons zouden sommige maatregelen wat verder mogen gaan of sneller mogen ingaan. Wij zijn er echter ook van overtuigd dat dit maar een eerste stap is en dat er nog meer zullen volgen. Zoals onze collega's uit de PS-fractie hebben ook wij het werk een beetje verdeeld. Ik zelf zal het woord voeren over de uitkeringen en het beleid voor personen met een handicap. Mijn collega's zullen ingaan op de andere beslissingen.

Een eerste belangrijk punt is toch echt wel de welvaartsvastheid van de uitkeringen. Dat is een zeer belangrijk gegeven dat in de voorbije jaren al ingevoerd is voor de pensioenen. Nu is er niet alleen een veralgemening, zodat het geldt voor alle sociale uitkeringen, ook voor dewelke waarvoor dat in het verleden niet gebeurd is. Er wordt nu ook een automatisme ingevoerd waardoor de welvaartsaanpassing op regelmatige tijdstippen zal gebeuren en alleszins ook bekeken zal worden. In dat verband heb ik een vraag over die al gedeeltelijk beantwoord is door minister Laruelle. Hoe zit het voor de zelfstandigen? Zal ook daar dat mechanisme ingevoerd worden voor alle uitkeringen of zal het enkel gelden voor de pensioenen? Op welke manier zal dat gebeuren? Bij de pensioenen bestaat al in het kader van de welvaartsaanpassingen de verhoging van de plafonds voor de berekening van de pensioenen. Misschien zou een gelijkaardige maatregel ook kunnen gelden voor andere uitkeringen.

Wat de maatregelen voor de inkomensgarantie voor ouderen betreft, de verhoging ervan is zeer belangrijk, omdat het toch wel gaat om mensen die echt een laag inkomen hebben. Het is belangrijk om ook zeker aan die personen aandacht te besteden. Dat kinderen die hun ouders opnemen, voortaan niet meer gestraft zullen worden, is inderdaad een vraag die in onze commissie al geregeld werd aangekaart en waarvan ik denk dat de minister er terecht op ingegaan is.

Hoe zit het nu juist met de minimumpensioenen voor zelfstandigen? Vroeger bestond er een koppeling tussen het minimumpensioen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Met de invoering van de IGO is die koppeling weggefallen. Vandaar een beetje mijn vrees dat er opnieuw een kloof tussen de inkomensgarantie voor ouderen en het minimumpensioen zal ontstaan.

**01.40 Greet van Gool** (sp.a-spirit): Le groupe sp.a se réjouit des mesures qui ont été prises à Raversijde. De notre point de vue aussi, certaines mesures pourraient être plus audacieuses mais elles constituent un premier pas.

Je voudrais aborder les allocations et la politique des handicapés. La liaison de leurs allocations à l'évolution du bien-être revêt à nos yeux beaucoup d'importance. Ce concept a été instauré précédemment pour les pensions mais il est aujourd'hui généralisé pour toutes les allocations sociales. On introduit un automatisme qui engendrera un versement des indemnités concernées à intervalles réguliers. Je me demande s'il en ira de même pour les allocations destinées aux indépendants.

L'adaptation des mesures prévoyant une garantie de revenus pour les personnes âgées est très importante également. Il s'agit de personnes percevant un bas revenu. Dorénavant, les enfants qui accueillent leurs parents chez eux ne seront plus pénalisés. Un manque de clarté subsiste concernant les pensions minimales des indépendants. Autrefois, il y avait une liaison entre la pension minimale et le revenu garanti aux personnes âgées mais elle a été abandonnée avec l'instauration de la garantie de revenus pour ces personnes âgées. Par conséquent, un fossé

Wat de invaliditeitsuitkeringen betreft, zou er, als ik de uitleg van mevrouw Arena goed begrepen heb, een verhoging komen van de minima voor de onregelmatige werknemers. Er zou vooral ook een betere regeling komen waarbij men rekening zal houden met het inkomen in het gezin. Wat ik daar een beetje mis, zijn concrete maatregelen die genomen zouden worden. Met het oog op het wegwerken van inactiviteitsvallen. Staatssecretaris Van Brempt heeft vorige week in antwoord op een vraag zijdelings gezegd dat er ook op het vlak van de inactiviteitsvallen een aantal maatregelen zou worden genomen.

Ik heb hier in het verleden ook al een vraag gesteld over de progressieve tewerkstelling. Kunt u daarover wat meer uitleg geven?

Ik kom thans bij het beleid voor personen met een handicap. Ik zou tegen de heer Goutry willen zeggen dat CD&V zeker niet de enige partij is die bekommerd is om personen met een handicap. U maakte een opmerking over het bezoeken van psychiatrische instellingen. U weet of u weet niet dat de Vlaamse Vereniging voor Geestelijke Gezondheid stages aanbiedt die zeer interessant zijn en die de verschillende knelpunten aantonen die er bestaan in de geestelijke gezondheidszorg. Ik kan u zeggen dat er veel meer leden van de meerderheid aan die stages deelnemen dan leden van de oppositie.

Er is inderdaad ook een probleem van achterstand. Ook daarover hebben wij het in de commissie in het verleden reeds gehad. Staatssecretaris Simonis heeft in het verleden beloofd dat hiervoor oplossingen komen. Ik denk dat wij hier enig geduld moeten hebben. Het is evident dat maatregelen die op dat vlak worden genomen, zoals de versterking van het personeel, geen onmiddellijk effect kunnen hebben.

Ook in het kader van de tegemoetkoming voor personen met een handicap is de verhoging van inkomsten voor de tegemoetkoming zeer belangrijk. Het gaat immers over personen die het vaak erg moeilijk hebben. De financiële verhoging zal daar welkom zijn. Ik heb hier een vraag over de integratietegemoetkoming en meer specifiek over de cumulatie tussen de integratietegemoetkoming en het vervangingsinkomen. Zullen terzake maatregelen worden genomen en middelen worden vrijgemaakt? Dit is immers een belangrijk element bij de activering van personen met een handicap en bij het wegwerken van inactiviteitsvallen.

In tegenstelling tot de heer Goutry denk ik dat het wel een goede zaak is dat ook wordt gedacht aan de toegankelijkheid van websites voor blinden en slechtzienden. Voor hen is het immers een belangrijke bron van informatie. Ik heb hierover ook een reeks schriftelijke vragen gesteld waaruit blijkt dat de meeste sites van de federale overheid nog niet helemaal aan de vereisten voor toegankelijkheid voldoen. Ik wil aan de staatssecretaris vragen of zij zinnens is om voor deze websites het blindsurferlabel aan te vragen. Bij mijn weten heeft tot nu toe alleen de federale overheidssite een blindsurferlabel.

Ik heb ook nog een punctuele vraag voor minister Vandenbroucke. Er wordt gesproken over een verlenging van het adoptieverlof. Nog niet zo lang geleden is in deze commissie ook gesproken over het pleegverlof. Hebt u hier al enig zicht op? Het gaat immers om een gelijkaardige maatregel die zeker nodig is, niet alleen voor

peut de nouveau se creuser entre cette garantie et la pension minimale.

Il était prévu d'augmenter l'allocation d'invalidité minimale pour les travailleurs irréguliers et de tenir compte du revenu du ménage. J'ai le sentiment qu'il n'y a pas assez de mesures concrètes pour faire disparaître les pièges du chômage. Et j'aurais aimé avoir plus d'explications au sujet de l'emploi progressif.

En ce qui concerne la politique des personnes handicapées, je signale à M. Luc Goutry que le CD&V n'est pas le seul parti à se soucier des handicapés. La *Vlaamse Vereniging voor Geestelijke Gezondheid* propose des stages qui sont fréquemment suivis par des membres de la majorité. Un certain retard s'est accumulé mais la secrétaire d'Etat Simonis a promis une solution. Des mesures telles que le renforcement du personnel ne peuvent avoir d'effet immédiat.

L'allocation de remplacement de revenus est majorée. Mais qu'en est-il du cumul de l'allocation d'intégration et des revenus de remplacement? Un budget est-il dégagé à cet effet? Il s'agit là d'un élément important dans le cadre de la suppression des pièges à l'inactivité.

Les sites internet du gouvernement fédéral devraient être accessibles aux aveugles et aux malvoyants. Ils constituent une source d'information importante. La plupart ne le sont toujours pas suffisamment. La secrétaire d'Etat remédiera-t-elle à ces lacunes?

Après la prolongation du congé d'adoption, le gouvernement envisage-t-il une mesure similaire pour le congé dont bénéficient les parents d'accueil?

Notre groupe collaborera dans un

adoptieouders , maar ook voor pleegouders.

Tot daar mijn uiteenzetting. Vanzelfsprekend zal onze fractie constructief meewerken aan het uitwerken van deze maatregelen.

**01.41 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de voorzitter, dames en heren excellenties, voor iedereen die de politieke gewoontes in dit huis een beetje kent, is het overduidelijk dat de kiescampagne is begonnen. Waarom zeg ik dat? Welnu, in het weekend van 20 en 21 maart – ik durf het als volgt uit te drukken, want ik doe een poging om het debat nog een beetje te kruiden en gekruide uitspraken komen, zoals jullie weten, dikwijls uit Vlaams Blok-hoek –, in ware Oostblokstijl, in een stijl die niemand zal verwonderen die de goede vriendschapsband tussen Steve Stevaert en de echte baas Castro van Cuba kent, hebben wij een herhaling gezien van die gebruiken van de Oostblokstijl. Met een regelmaat van om de twee uren kwamen een aantal excellenties zeggen hoe goed zij bezig zijn voor de mensen, hoe lief zij zijn, hoe mooi zij zijn. Mensen die iets van geschiedenis kennen, weten dat dat de vaste mediagebruiken in het Oostblok waren en nu nog de gebruiken op Cuba zijn. De goede vriendschapsbanden tussen Castro en Stevaert zullen daaraan niet vreemd zijn.

esprit constructif à la réalisation des mesures annoncées.

**01.41 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK):** Il ressort clairement du méga-conseil des ministres d'Ostende que la campagne électorale a débuté. Dans le plus pur style des anciens dirigeants des pays de l'Est, les ministres n'ont pas cessé de vanter leurs propres mérites. Nous ne retiendrons de tout cela que le coup de vent qui a soulevé la jupe de Freya Van den Bossche. Le gouvernement lance des idées séduisantes mais ne les met pas à exécution. Nous lançons un appel dans toutes les directions pour que la politique redevienne chose sérieuse. Les conseils des ministres de Gembloux et d'Ostende n'ont débouché que sur très peu de choses concrètes et il semble qu'il en ira de même du super-conseil des ministres consacré à la sécurité.

**01.42 Minister Bert Anciaux: (...)**

**01.43 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK):** Collega's, ik wil mijn punt zeer duidelijk maken. Wat mij van die megaministerraden is bijgebleven, zijn niet zozeer de rode en groene ballonnetjes van het vakbondsprotest, maar is inderdaad – collega Goutry heeft in een typische christen-democratische milde gewoonte het ding niet echt bij zijn naam durven te noemen, wat ik wel zal doen – het opwaaiende rokje van Freya Van den Bossche. Ik zeg dat omdat het zeer goed weergeeft waarover het in deze regering gaat. Het gaat over show, and the show must go on. Men lanceert leuke ideetjes, terwijl wij eigenlijk van een regering mogen verwachten dat zij geen leuke ideetjes lanceert, maar dat zij in staat is te regeren, dat zij in staat is concrete uitvoering te geven aan aangekondigde maatregelen.

**01.43 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK):** Un article dans le quotidien *De Tijd* du 23 mars illustre parfaitement la position du VLD: les libéraux se satisfont d'un second rôle. Le premier ministre Verhofstadt n'est plus toléré que comme une marionnette et il est flanqué sur tous les écrans d'une série d'excellences socialistes.

In het kader van het modewoord "perceptie" waarover het deze dagen en waarover het deze regering vooral gaat, zou ik aan de dames en heren excellenties durven vragen om terug te keren, opnieuw wat ernst in het politieke bedrijf te brengen en eindelijk ook eens concreet de beslissingen uit te voeren die op die megaministerraden theoretisch genomen zijn. Als wij de megaministerraad van Gemblours en de megaministerraad van Oostende bekijken - en dezer dagen de derde megaministerraad die het probleem van justitie en veiligheid moet aanklaarten - dan is er tot nu toe zeer weinig geconcretiseerd. Ik denk dat wij ons als oppositieleiden echt kunnen amuseren met in de komende maanden interpellaties en mondelinge vragen in te dienen om telkenmale de betrokken minister te vragen: "Hoever staat het nu met de concrete uitvoering van het leuke ideetje

En ce qui concerne la liaison au bien-être envisagée, un problème technique se pose. Celle-ci risque, en effet, de prendre du retard pendant des périodes où les rémunérations sont continuellement augmentées. Les indépendants bénéficieront-ils également de cette liaison au bien-être? Le VLD se réfère continuellement à l'amélioration du statut social des indépendants, mais la table ronde à ce sujet ne se réunit presque pas. Nous soulignons que la liaison au bien-

dat vanuit Gembloux of vanuit Oostende werd aangekondigd?"

Het volgende moet mij van het hart, collega's, en mijn liberale collega's zullen het ongetwijfeld willen overbrengen aan hun fractieleider, de heer Daems. Ik pinkte een traan van ontroering weg toen collega Daems uitlegde waarom hij de Megaministerraden een goede werkwijze vindt. Liberale collega's, ik citeer uit een artikel in De Tijd van dinsdag 23 maart, waarin men zeer kernachtig samenvat wat jullie positie in deze regering de jongste tijd is en wat jullie positie is naar aanleiding van de Megaministerraden: "Liberale nemen in Oostende genoeg met bijrol." Dit is de positie van de liberalen in deze regering. Dit is ook de positie van de liberalen op die Megaministerraden.

Inderdaad, degene die zeer aandachtig de televisiebeelden heeft bekeken, zal telkenmale hebben gemerkt dat de eerste minister – nog even getolereerd als pop, als eerste minister van dienst – op iedere persconferentie werd geflankeerd door een legertje socialistische excellenties. Dit maakt overduidelijk hoe de perceptie van de Megaministerraad van Oostende moest zijn en wat de echte krachtsverhoudingen zijn in deze regering.

Ik stel vast dat de liberalen - en dat is klassiek in deze regering - met bitter weinig tevreden zijn. Ze voelen zich echt goed bij hun rol – om het cru uit te drukken, mijnheer de voorzitter – als politieke prostituee van dienst, die genoeg moet nemen met een minirolletje, maar toch het poppetje mag leveren dat officieel eerste minister is van dit land.

Collega's, als ik toch een aantal punctuele opmerkingen mag maken, wil ik even naar het item van de welvaartsvastheid gaan.

Ik moet u eerlijk zeggen, minister Vandembroucke, dat de twee procent opslag en het welvaartsvast maken een eerste voorzichtige stap in de goede richting is. Het zou er nog aan mankeren. Een technisch probleem zou wel eens kunnen zijn dat uitgerekend die zogenaamde welvaartsvastheid toch nog achterop dreigt te lopen op het moment dat ook de lonen in die periode met de regelmaat van een klok zullen worden geïndexeerd. Wij durven toch de minimale vraag te stellen of de kloof die bestaat tussen reële lonen van degenen die reëel werken en degenen die het moet stellen met een minimale uitkering, zal verminderen.

Daaraan gekoppeld wil ik het volgende zeggen. Minister Laruelle zal meteen snappen waarop ik allusie maak omdat ik daarnet het genoeg had aan de betrokken minister in de commissie voor het Bedrijfsleven een mondelinge vraag dienaangaande te stellen. De grote spraakverwarring blijft bestaan. Zijn het nu alleen de werknemers die welvaartsvast uitkeringen krijgen of genieten ook de zelfstandigen dezelfde gunstregimes? Ik heb hier collega Daems – het wordt echt ontroerend – het hele rekvisitoor voor een beter statuut van de zelfstandigen zien geven, maar daarnet hoorde ik minister Laruelle in de commissie voor het Bedrijfsleven antwoorden op mijn mondelinge vraag dat sinds 2 februari de rondetafel voor het sociaal statuut van de zelfstandigen niet eens is bijeengekomen, terwijl men toch op dit overlegorgaan een consensus zou moeten vinden. Daarnaast zien we dat de liberalen nu beweren op de goede weg te zijn, terwijl juist met de jongste programmawet de verhoging van de vennootschapsbijdragen is doorgevoerd en problemen zijn gerezen

être serait beaucoup plus aisée à réaliser au sein d'une Belgique scindée, dont la sécurité sociale serait également scindée. J'attends avec impatience les résultats concrets des études du ministre Demotte, après les vacances de Pâques, sans toutefois me faire d'illusions sur l'approche concrète des questions de sécurité sociale.

Le Vlaams Blok est partisan d'une meilleure harmonisation de la famille et du travail. Une série de points, comme le congé parental et le congé de maternité, a été confiée à la concertation sociale. Il faut également organiser d'urgence une évaluation du crédit-temps. Ces points doivent être accessibles aux PME. Il est évident que l'extension des régimes de congé s'applique exclusivement aux travailleurs.

En ce qui concerne la secrétaire d'Etat, Mme Simonis, nous attendons les résultats concrets des états généraux de la famille. A combien de reprises ces états généraux se sont-ils réunis? Quelles initiatives concrètes ont-elles été prises à cette occasion?

Le secteur pharmaceutique prétend que les nouvelles mesures relatives aux médicaments ne respectent pas l'accord conclu au mois de janvier. En quoi l'accord et les décisions concrètes diffèrent-elles?

La structure de l'asbl Farmaco, agissant en qualité de conseiller indépendant à l'égard des pharmaciens, suscite des interrogations. Des personnes comme Pierre Chevalier et Koen Verhofstadt siègent au sein du conseil d'administration. Une telle composition correspond-elle aux objectifs de l'asbl?

Je regrette que Mme Moerman, qui a dû répondre à des questions en commission de l'Economie, ne participe pas à ce débat. J'espère

inzake de financiële gezondheid van het sociaal statuut voor de zelfstandigen. Als men daar vanuit liberale hoek allemaal genoeg mee neemt, plaats ik daar toch een aantal grote vraagtekens bij.

Het zal u niet verwonderen, dames en heren excellenties, ik ben het aan mijzelf verplicht als overtuigde flamingant te vermelden dat het debat over de welvaartsvastheid veel gemakkelijker zou zijn indien wij het konden voeren in het raam van een gesplitste sociale zekerheid, waarbij in Vlaanderen veel meer middelen ter beschikking zouden zijn om de zwaksten in de maatschappij te kunnen beschermen zoals zij daar recht op hebben. Laat dat toch nog eens duidelijk gezegd zijn; zeer specifiek ter attentie van minister Demotte.

Ik kijk inderdaad uit, mijnheer Demotte, naar de concrete resultaten van de hangende studies waarmee u belooft na de paasvakantie voor de dag te komen. Ik zie dat telkens liberale collega's u afdreigen en zeggen: kijk, wij willen resultaten zien, ten laatste half april. Wij kijken samen uit naar de resultaten van uw studies, minister Demotte, en uiteraard naar de eventuele politieke krachtadigheid – ook al koester ik niet al te veel illusies terzake – van onze liberale collega's om u figuurlijk het mes op de keel te zetten opdat u die hele problematiek van de sociale zekerheid op een ernstige manier zou gaan aanpakken.

Collega's, het item ouderschapsverlof, moederschapsverlof, zwangerschapsverlof, is uiteraard een belangrijk item. Het zijn belangrijke gevoeligheden die spelen. Wat moeten wij in de praktijk vaststellen? Dat die items helemaal doorgeschoven zijn naar het sociaal overleg. U weet het zeer goed: de werkgevers hebben zich duidelijk gepositioneerd wat de uitbreiding van het ouderschapsverlof betreft. Zij gaan, terecht vanuit hun hoek gezien, op de rem staan. Ik denk dat wij in het raam van dit debat ook moeten durven zeggen dat er eigenlijk dringend een evaluatie nodig is van die hele regeling van het tijdskrediet. Als Vlaams Blok staan wij uiteraard volmondig achter de verzoening van gezin en arbeid maar toch moet er ernstig rekening gehouden worden met de economische haalbaarheid op het terrein, zeker voor kleine KMO's.

Er blijft ook onduidelijkheid inzake de uitbreiding van die specifieke verlofregelingen. Voor zover wij het begrepen hebben slaat de hele regeling uitsluitend op de werknemersregeling en is het veel minder duidelijk wat er ten gunste van de zelfstandigen zal gebeuren.

Het vierde item dat ik even wil aansnijden - daar kom ik op het terrein van staatssecretaris Simonis - is de hele problematiek van de staten-generaal van het Gezin. Wij wachten nog altijd op een aantal concrete resultaten die iets verder gaan dan u op dit moment aankondigt.

Graag kreeg ik van u een aantal zeer concrete resultaten. Wat is er op het terrein gebeurd? Hoeveel keren is de staten-generaal hetzij virtueel hetzij effectief bijeengekomen? Zijn er concrete maatregelen in plaats van de beloftes die we vandaag krijgen?

Ik kom tot het geneesmiddelenbeleid van minister Demotte, omdat hierover de jongste tijd wat heisa bestond.

Mijnheer de minister, recent heeft de farmaceutische sector u zwaar aangevallen. Laat ik duidelijk zijn. Het Vlaams Blok is zeker niet de

qu'elle aura répondu de manière analogue à des questions sur le contrôle des prix des médicaments. La ministre entend supprimer ces contrôles alors que les ministres Vandembroucke et Demotte ne le souhaitent pas. Quand la situation sera-t-elle clarifiée?

Le gouvernement évoque souvent la simplification administrative mais, concernant le contrôle de la sécurité alimentaire, nous sommes confrontés à un foisonnement de labels. Il serait plus simple et plus clair de supprimer ces labels ou de définir des orientations plus claires avant d'instaurer un nouveau label.

Il est regrettable que le gouvernement lance autant d'idées sans jamais prendre de mesures concrètes. Nous voulons un gouvernement qui gouverne.

verdediger van de farmaceutische sector. U bent ter hulp gesnel door een sp.a-collega die stelde dat de houding van de farmaceutische sector niet door de beugel kon.

Een concrete vraag over het onderwerp. U weet zeer goed dat eind januari een akkoord werd gesloten tussen uw diensten en de farmaceutische sector. Op dit ogenblik beweert die sector dat u door de nieuwe maatregelen die u voorstelt en waarin het Vlaams Blok u grosso modo kan volgen, het akkoord doorbreekt. Graag krijg ik een concreet antwoord op de volgende vraag. Wat is het verschil tussen het akkoord dat eind januari met de sector werd gesloten, en de concrete voorstellen?

Een van de concrete beslissingen is het uitzenden van onafhankelijke medische adviseurs naar de apothekers. Ik heb de structuur en de bestuursvormen van de VZW bestudeerd waarvan de medewerkers op pad zullen worden gezonden. Het gaat over de VZW Farmaca. In het bestuur van de VZW vind ik de heer Pierre Chevalier terug en Koen Verhofstadt. Wat is de politieke binding van de VZW? Wat zijn de doelstellingen van de VZW? U moet me maar tegenspreken, maar ik heb een flauw vermoeden dat er een blauw reukje hangt rond de VZW. In welke mate zijn die mensen in staat als onafhankelijke adviseurs de apothekers te bezoeken?

Ik kom tot het aspect van de prijzencontrole. Het is jammer dat minister Moerman niet aanwezig is. Zij moest onder meer antwoorden op vragen van andere collega's. Ik hoop voor u en voor minister Vandenbroucke dat zij aan de leden van de commissie voor het Bedrijfsleven een antwoord heeft gegeven dat gelijklopend is met het antwoord dat u beiden – als was het maar door de uitdrukkelijke lichaamstaal - hebben laten verstaan.

Tot nu toe was de stelling van minister Moerman zeer duidelijk. Zij stelde dat de prijzencontrole voor geneesmiddelen zou worden afgeschaft. Zowel u, minister Frank Vandenbroucke, als u, minister Rudy Demotte, zeggen dat de prijzencontrole voor geneesmiddelen moet worden behouden. Het Vlaams Blok kan u daarin volgen vanuit sociale overwegingen. Ik wil echter dat er eindelijk een einde komt aan het spelletje bekvechten tussen liberale en socialistische ministers. Ik wil vandaag een duidelijk regeringsstandpunt horen. In die zin zou het handig geweest zijn indien we minister Moerman hier lijfelijk hadden kunnen vorderen en haar met dit antwoord confronteren. Dat zou tenminste enige duidelijkheid in het debat hebben gebracht.

Minister Demotte, wat betreft de problematiek van de voedselveiligheid heb ik nog een detailvraag. Voor de verandering zult u nog eens iets nieuws doen. U kondigt een nieuw label aan voor alle verkoop- en distributiepunten die voldoen aan de vereisten inzake voedselveiligheid. Als ik vandaag echt van goede wil zou zijn, valt er voor het principiële ervan misschien iets te zeggen. Iedereen die de problematiek inzake de voedselveiligheid een beetje kent, weet echter dat de sector op dit moment te maken heeft met een wirwar van labels waar noch de producent noch de consument aan uit kan. Zowel op Vlaams gewestelijk, op federaal als op Europees niveau wordt de consument dezer dagen om de oren geslagen met allerlei labels. Mag ik u in het kader van de administratieve vereenvoudiging vriendelijk suggereren een aantal van die labels af te schaffen of een aantal

duidelijke krijtlijnen voor die labels uit te tekenen alvorens een nieuw label met betrekking tot de voedselveiligheid in te voeren?

Mijnheer de voorzitter, ik rond af. Ik heb geprobeerd een aantal concrete vragen te stellen en een aantal concrete items aan te reiken. Het beeld dat ik bij het begin van mijn uiteenzetting heb geschetst van dat soort praktijken, dat soort Ministerraden, blijft mij echter bij. Dames en heren ministers, wij hebben fundamentele problemen met de aankondiging van heel veel ideeën en heel veel leuke zaken. Wij zouden echter graag concrete resultaten zien. Wij kunnen van mening verschillen. Het is de taak van de oppositie af en toe een stok in het hoenderhok te gooien en het is goed dat wij voor de rijkdom van de democratie van mening verschillen. Ik wil echter opnieuw een regering hebben die regeert, die we ernstig kunnen nemen omdat zij niet alleen leuke zaken aankondigt maar ook af en toe beslissingen durft te nemen wanneer het moeilijk gaat.

**01.44 Dominique Tilmans (MR):** Monsieur le président, je vous dirai d'emblée que la critique est facile, l'art est plus difficile. Je vise ici les propos tenus par l'opposition. Je commencerai par le Vlaams Blok puisqu'il vient de parler. Je vous avoue avoir du mal à me faire à la vulgarité certaine de leurs propos. En tout cas, ce sont des propos que je n'accepte pas et que je considère comme étant totalement déplacés.

En ce qui concerne les propos tenus par notre collègue Goutry, l'opposition est toujours très généreuse quand elle n'est pas au pouvoir. Je ne pense pas que notre gouvernement ait des leçons à recevoir de leur part mais – il faut le concevoir – les élections sont proches. C'est d'ailleurs probablement la cause de ces différentes interventions.

La situation économique, mesdames et messieurs, est encore très difficile. Elle ne permet pas de largesses et encore moins de miracles – désolée pour Luc Goutry. Etre au pouvoir, c'est être gestionnaire mais c'est aussi être responsable. Monsieur le président, cela ne vous étonnera donc pas que notre groupe se félicite des décisions prises par le gouvernement à Ostende. Ce Conseil était attendu. Il a allégé la situation sociale de milliers de personnes, tout en restant vigilant à la problématique budgétaire.

Monsieur le président, étant donné que la séance a déjà duré fort longtemps, je passerai rapidement sur certaines mesures qui me semblent essentielles. Tout d'abord, la mise en place d'un mécanisme de liaison du bien-être de différentes allocations et l'augmentation de certains plafonds salariaux est une très bonne mesure. Ensuite, l'amélioration de la GRAPA – notre collègue Laruelle l'a précisé, il s'agit de 10€/mois par an – était attendue. Le MR se réjouit de cette amélioration qui concernera aussi les indépendants.

Une autre mesure qui nous réjouit est la déduction fiscale pour la garde des enfants jusqu'à 12 ans, qui concernera à la fois les salariés et les indépendants. Cette mesure est importante parce que la problématique de l'accueil des enfants au-delà de trois ans est un réel problème qui empêche les femmes d'assurer aujourd'hui leur carrière professionnelle.

En ce qui concerne le travail autorisé des pensionnés, nous savons

**01.44 Dominique Tilmans (MR):** Ik heb het moeilijk met de vulgariteit van de uitlatingen van het Vlaams Blok. Wat de CD&V betreft, wil ik tegen de heer Goutry zeggen dat de oppositie altijd gul is en dat de regering er geen lessen van heeft te ontvangen. De verkiezingen mogen dan wel in het verschiet liggen, de economische toestand is onzeker en wij kunnen geen wonderen verrichten. Al is er nog veel werk aan de winkel, toch is de MR blij met de beslissingen die in Oostende werden genomen, omdat zij de sociale omstandigheden van duizenden mensen verbeteren en tegelijkertijd binnen de grenzen van de begroting blijven: de uitbouw van een koppelingsmechanisme voor bepaalde sociale uitkeringen en de verhoging van de loongrenzen ; de verbetering van de IGO, waar ook de zelfstandigen baat bij zullen hebben ; de fiscale aftrekbaarheid van de kosten voor opvang van kinderen tot twaalf jaar, ten voordele van de loontrekkenden en de zelfstandigen, maar vooral van de vrouwen ; de gedeeltelijke vrijmaking van arbeid door gepensioneerden (de volledige vrijmaking zou tegen het tweede semester worden bereikt); de mogelijkheid om zich tegen chronische ziekten te verzekeren ; de ondersteuning van het geneesmiddelenbeleid.

aujourd'hui que cette mesure est partielle et nous espérons la libéralisation totale lors du débat du deuxième semestre de cette année.

Pour ce qui est de l'assurabilité des maladies chroniques à l'initiative de la ministre Moerman, on considère cette mesure comme excessivement importante. Cela va en effet donner plus de garanties aux patients chroniques mais aussi aux patients à risques. Je pense aussi aux petits enfants qui, à la naissance, peuvent connaître des problèmes. Ils pourront également continuer à bénéficier de cette assurabilité.

Un autre élément: la politique qui concerne le soutien à la politique des médicaments du ministre Demotte. Nous pensons qu'il s'agit là d'une excellente mesure.

Je ne serai pas plus longue sur les mesures prises, sauf pour vous dire que nous pensons qu'il s'agit de très bonnes décisions, même s'il reste beaucoup de choses à faire et beaucoup de mesures à améliorer - nous en sommes tous conscients -, particulièrement à l'égard des indépendants.

Notre groupe restera vigilant quant à la mise en œuvre de l'ensemble de ces mesures.

J'ai cependant deux petites questions, l'une à la ministre Arena, l'autre au ministre Demotte.

Madame Arena, il s'agit de la lutte contre la facture numérique.

Vous dites qu'en partenariat avec cinq CPAS, dix parcs informatiques seront créés. J'aurais souhaité savoir, si vous pouvez déjà me renseigner, où seront situés ces parcs et si vous avez veillé à un équilibre entre régions rurales et régions urbaines. En effet, un grand pan est réservé à la ville.

Monsieur Demotte, ma question concerne la réforme de la loi sur les médicaments et sur l'exercice de la médecine vétérinaire. Quelles en sont les grandes lignes?

**01.45 Nahima Lanjri (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, dames en heren ministers, collega's, mag ik misschien beginnen met te vragen wat we vandaag hier aan het doen zijn? Is dit eigenlijk geen therapeutische sessie of een sessie waarop we aan zelfbevrediging doen?

**01.46 Minister Frank Vandenbroucke:** Ik dacht te zeggen: dat ligt helemaal in uw handen, maar ja...

**01.47 Nahima Lanjri (CD&V):** Ik stel nu vast dat het tien over één is en wij over ruim een half uur moeten afronden, er nog verschillende uiteenzettingen zijn en wij nog met verschillende vragen zitten. Wanneer zullen de ministers de tijd vinden om te antwoorden?

**01.48 Minister Frank Vandenbroucke:** Probeer misschien op een efficiënte manier vragen te stellen?

**01.49 Nahima Lanjri (CD&V):** Is het antwoord misschien al niet van

Ik zou mevrouw Arena willen vragen waar de tien informaticaparken zijn gelegen die in het kader van de strijd tegen de digitale kloof in samenwerking met vijf OCMW's in het leven werden geroepen. Zal het evenwicht tussen landelijke zones en stedelijke zones gerespecteerd worden?

Tevens wens ik van minister Demotte te vernemen wat de krachtlijnen zijn van de wettelijke hervorming op het gebied van de geneeskunde en de uitoefening van de dierengeneeskunde?

**01.49 Nahima Lanjri (CD&V):**



toepassing? Dat wilde ik vooraf even meegeven: wij voeren hier allemaal het woord, maar tijd om te antwoorden zal er wellicht niet zijn. Ik vraag mij dus af of de commissievergadering wel plaats had moeten hebben. Trouwens, we hebben al in de kranten gelezen wat er te weten valt.

Laat ik vooral stellen dat wij vanuit onze fractie aandacht voor levenskwaliteit heel belangrijk vinden. Ook aandacht voor de uitkeringen is belangrijk. Wij denken dat de Ministerraad van Raversijde hetzelfde lot zal ondergaan als die van Gembloux: veel aankondigingen, maar weinig realisaties. Sinds ik zelf deel uitmaak van de commissie als nieuw parlamentslid, heb ik meegemaakt dat wij behalve de programmawet maar één wet hebben goedgekeurd, namelijk die betreffende de pensioenen bij de mandaathouders van de overheid. Van Gembloux is op dit ogenblik uiteindelijk nog maar een maatregel geconcretiseerd en in wetgeving omgezet, die inzake de aftrekbaarheid van de restaurantkosten. Van de verschillende megaministerraden moet ik zeggen, is er tot hiertoe nog niet veel uitgevoerd.

Wij hebben ook altijd de mond vol van kwaliteit. Wij kunnen daar volledig inkomen. Kwalitatieve jobs, daar staan wij ook achter, maar natuurlijk moet men wel eerst jobs hebben vooraleer men over kwaliteit in die jobs kan spreken. De regering heeft 200.000 nieuwe jobs aangekondigd. Dat is een mooie ambitie, maar waar staan we vandaag? Vandaag de dag zijn er precies 68.000 jobs minder dan twee jaar geleden! Op dit ogenblik is het aantal werkenden ook met 30.000 afgenomen. Dat zeg ik niet alleen. Ook het VBO, dat bij mijn weten toch geen oppositiepartij is, waarschuwt dat de situatie ernstig is en dat ons land alsmaar verder af is van het behalen van de Lissabon-norm. Wij komen nu met België pas op de twaalfde plaats. Ik denk dat we het niet zo denderend doen en dat er in de eerste plaats werk moet worden gemaakt van jobs.

Welke maatregelen werden er afgesproken in Raversijde? Een gedeeltelijke welvaartsaanpassing, uitbreiding van het ouderschapsverlof, aanpassingen bij het moederschapsverlof. Maar die maatregelen werden ook al eens aangekondigd in het regeerakkoord. Ik heb dat nagekeken.

Het is uiteraard ook aan de regering om werk te maken van de uitvoering van het regeerakkoord. Wat is er ondertussen, tussen het sluiten van het regeerakkoord en nu, gebeurd? Telkens opnieuw wordt dezelfde soep opgewarmd en opgediend. U weet dat – misschien moeten we dat aan de minister bevoegd voor de voedselcontrole vragen – de soep niet te vaak mag worden opgewarmd. Anders bevat ze geen vitamientjes meer. Ook de regering zou dat moeten doen en zou niet altijd dezelfde kost opnieuw mogen opwarmen en opdienen. Dat geloven de mensen immers ook niet meer.

Wat is er trouwens nieuw aan de welvaartsaanpassing? Het principe van de tweejaarlijkse welvaartsaanpassing van de pensioenen bestaat immers al lang, met name sinds 1996. Dat is dus niet nieuw. Ik stel vast dat de aanpassing nu voor heel kleine, beperkte groepen wordt doorgevoerd. Ik heb het eens berekend. Het gaat bijvoorbeeld over een verhoging van amper 18 euro voor een inkomen van 875 euro, dus zowat 35.000 Belgische frank. Dat is het gemiddelde

Prêter attention à la qualité de la vie et aux allocations est certes important mais la réunion de Raversijde risque de donner aussi peu de résultats que celle de Gembloux: beaucoup d'annonces, aucune concrétisation.

Nous sommes nous aussi en faveur d'emplois qualitatifs mais, pour cela, il faut des emplois. Le gouvernement voulait en créer 200.000 mais aujourd'hui il y en a 68.000 de moins qu'il y a deux ans. Pire, il y a aujourd'hui 30.000 personnes occupées de moins. Selon la FEB, notre pays s'éloigne de plus en plus de la norme de Lisbonne.

Diverses mesures annoncées à Raversijde figuraient déjà dans l'accord de gouvernement. Un plat trop réchauffé finit par ne plus contenir aucune vitamine. Le principe de la liaison des pensions à l'évolution du bien-être existe depuis 1996. Quiconque perçoit une allocation d'invalidité de 875 euros ne percevra que 18 euros de plus et, pour cela, il devra attendre huit ans. Du reste, j'ai cru comprendre que cette allocation était unique. En outre, 560.000 chômeurs, les parias de la coalition arc-en-ciel, n'entrent pas en considération pour en bénéficier. M. Daems dit qu'il y a de nombreux profiteurs, mais c'est facile à dire. Je suis favorable à un durcissement du contrôle mais je ne pense pas, moi, que ceux qui ne trouvent pas d'emploi soient des profiteurs. J'estime au contraire que les chômeurs méritent la liaison de leur allocation au bien-être. Quel pourcentage des ayants droit bénéficieront de cette adaptation à l'évolution du bien-être en 2004, 2005 et 2006?

En matière de pensions de ménage, la nouvelle méthode n'est pas suffisante pour supprimer les discriminations. Un arrêt dispose qu'il faut scinder en deux parties le revenu commun et

inkomen van iemand met een invaliditeitsuitkering. Hij zou 18 euro meer krijgen. Dat is echt niet om over naar huis te schrijven. Bovendien moet hij er acht jaar op wachten. Het gaat er ook over dat iemand eerst acht jaar op droog zaad moet zitten, vooraleer hij de verhoging krijgt. Het is ook altijd de andere groep die de verhoging zal krijgen. Het lijkt dus wel veel, maar eigenlijk is het dat niet. U sprak over een druppel. Als het om veel druppeltjes zou gaan, zou de emmer misschien wel vol of zelfs halfvol lopen. Nu is het echter een druppel op een hete plaat. De uitkeringsgerechtigde zal de verhoging immers slechts één keer krijgen. Mijnheer de minister, als ik mij vergis, moet u mij straks tegenspreken. De uitkeringsgerechtigde zal slechts één keer deze aanpassing van amper 2% krijgen.

leur appliquer la déduction.

Bovendien, voor wie is de welvaartsaanpassing niet van toepassing? Ze is bijvoorbeeld niet van toepassing voor de 560.000 werklozen. Jobs zijn belangrijk en we moeten de werklozen aan een job helpen. Ik heb echter het gevoel dat de werklozen voor de paarse regering min of meer paria's zijn. De heer Daems is jammer genoeg vertrokken. Hij heeft in het verleden al enige uitspraken gedaan over de werklozen. Ik stel nu vast dat de werklozen geen aanpassing van hun inkomen krijgen. De heer Daems heeft gemakkelijk praten, wanneer hij zegt dat het allemaal mensen zijn die niet willen werken en dat het profiteurs zijn die we moeten dwingen om te werken. Met de maatregelen die er nu zijn genomen, waardoor de werklozen extra worden gecontroleerd kan dat niet en ik sta achter de idee dat we streng maar rechtvaardig moeten zijn. We moeten evenwel vaststellen dat de werkloosheid voor de andere groepen, die worden gecontroleerd maar uiteindelijk geen werk vinden, buiten hun wil om is. Het zijn toch niet allemaal profiteurs, die niet willen werken. Neen, zij willen werken.

Als hun inkomen zo laag is, heeft men voor hen toch ook een welvaartsaanpassing nodig. Dat is ook een groep die nu volledig in de kou blijft staan.

Ik zou aan de minister concreet willen vragen hoeveel procent van de uitkeringsgerechtigden van 2004, 2005 en 2006 die welvaartsaanpassing zullen genieten.

De fiscale discriminatie van de gezinspensioenen is nog zo'n probleem. De techniek die nu werd ontwikkeld doet uitschijnen dat de discriminatie van het gezinspensioen er niet meer zou zijn, maar dat klopt niet. U weet dat ook, mijnheer de minister. Men zegt nu dat men de verhouding gaat nemen tot het aantal gewerkte jaren. Wel, dat leidt nog altijd niet tot de aftrek die men zou hebben als men de twee zou opsplitsen. Er is trouwens ook een arrest van een rechtbank die bepaalt dat men het gezamenlijk inkomen eigenlijk zou moeten opdelen in twee, het gedeelte voor de man en het gedeelte voor de vrouw, en dat men daarop de aftrek moet voorzien. Dan zou men een grotere aftrek hebben dan in het huidige systeem.

**01.50** Minister **Frank Vandenbroucke**: Dat is juist, maar een regering met CD&V heeft om die rechtbank terug te fluiten de wet op de inkomstenbelasting veranderd. Die regering met CD&V heeft in de wet op de inkomstenbelasting laten inschrijven dat men een gezinspensioen moet behandelen als één inkomen. Deze regering zal dat artikel – artikel 35 van het Wetboek op de Inkomstenbelasting – opnieuw wijzigen zodat die rechter gelijk krijgt.

**01.50** **Frank Vandenbroucke** ministre: Pour contrer cet arrêt, un gouvernement auquel participait le CD&V avait modifié la loi de telle sorte qu'une pension de ménage devait être traitée comme un seul revenu. Sur ce point, nous

corrigeons donc le tir.

**01.51 Nahima Lanjri** (CD&V): Ik hoop met u dat die rechter gelijk zal krijgen.

**01.52 Minister Frank Vandenbroucke:** Dat is zo.

**01.53 Nahima Lanjri** (CD&V): U of uw partij zat trouwens ook in die regering met de CD&V. Uw partij was ook jarenlang verantwoordelijk voor de werkgelegenheid. Ik hoop nu, samen met u, dat deze techniek zal worden doorgevoerd en geen andere zodat er werkelijk geen discriminatie is van mensen met een gezinspensioen. We zullen erop toekijken.

**01.54 Minister Frank Vandenbroucke:** Het zou toch nuttig zijn dat u een beetje uw geschiedenis kent.

**01.55 Nahima Lanjri** (CD&V): Ik vertrouw erop, maar het is belangrijk om te blijven kijken naar de toekomst. We kunnen niet altijd naar het verleden blijven bekijken. We hebben ook een hele toekomst voor ons liggen. Daar moeten we ook naar kijken om te zien of het vooruitgaat.

**01.55 Nahima Lanjri** (CD&V): J'espère donc que cette technique sera appliquée, afin qu'il n'y ait pas de discrimination des personnes bénéficiant d'un revenu de ménage. Il faut penser à l'avenir.

**01.56 Minister Frank Vandenbroucke:** Absoluut. Ik zal daar straks nog een paar voorbeelden van geven. Het is jammer dat de heer Goutry gaan lopen is, maar ik kom nog even terug op wat hij heeft gezegd.

**01.57 Nahima Lanjri** (CD&V): Ja, we zullen dat dadelijk verder bespreken.

**01.57 Nahima Lanjri** (CD&V): Les emplois sont évidemment importants mais que représente une équipe d'intervention composée d'à peine cent personnes? Il est en outre question d'un roulement, ce qui signifie que ces travailleurs se retrouveront au chômage après un certain temps.

Ik kom nog eens terug op de jobs. Jobs, jobs, jobs. Dat is belangrijk. U zegt dat ook. Ik ben het daarmee eens, maar wat stel ik dan vast, mijnheer Anciaux? Ik heb die vraag vorige week in de commissie al aan u gesteld. Er worden met veel poeha interventieteams aangekondigd, uitbreiding van de projecten in de sociale economie, enzovoort. Ik vraag u hoe het nu eigenlijk zit. Ik hoor dat het gaat om een interventieploeg van 100 man, die klusjes gaat opknappen in scholen en dergelijke. Op zich heb ik daar niets op tegen, maar waarover spreekt de federale regering? Ze spreekt over de creatie van amper 100 jobs. Is dat een taak voor de federale regering?

Mevrouw Van Brempt, u weet het ook. In Antwerpen spreken wij niet meer over 100 jobs. Wat betekent dat nog? Gaat u als regering blij zijn dat u 100 jobs creëert? U hebt die interventieteams. Daar gaat het toch over 100 jobs.

**01.58 Minister Bert Anciaux:** (...)

**01.59 Nahima Lanjri** (CD&V): Roulement, uiteraard. Telkens als die mensen een maand hebben gewerkt, mogen ze een streepje trekken. Nadien zijn ze misschien weer werkloos, wie zal het weten, maar u hebt inderdaad een streepje kunnen trekken.

**01.59 Nahima Lanjri** (CD&V): Notre parti se réjouit par ailleurs de la concrétisation de plusieurs de nos propositions, notamment en ce qui concerne le congé parental, le congé de maternité et la liaison au bien-être. L'instauration d'un congé

Wij hebben als CD&V ook voorstellen voorgelegd en ingediend. We zijn blij dat er aantal van gerealiseerd zijn. Het ouderschapsverlof werd voor een stuk overgenomen, evenwel niet helemaal zoals we het

verwachten. Het moederschapsverlof en de welvaartsvastmaking zijn ook voor een stuk overgenomen. Ook de gehandicapten zijn voor ons absoluut een prioriteit. We zouden misschien niet altijd aan gratis-politiek doen, maar we kennen de prioriteiten.

Ook het adoptieverlof is een positieve zaak. Wij hadden evenwel acht weken gevraagd, het is een maand geworden. Als iets goed is, wil ik het ook zeggen: deze kleine stappen leiden uiteindelijk misschien tot het voorstel dat we hebben ingediend.

Binnen die aangekondigde welvaartsvastheid komen de 560.000 werklozen, de 230.000 kinderen van zelfstandigen, de 1,9 miljoen kinderen van werknemers niet aan bod. Hun inkomen wordt niet gekoppeld aan die welvaartsvastheid, dus geen verhoging. Voor de 220.000 personen die genieten van een tegemoetkoming in het kader van hun handicap is het niet zeker of ze ervan genieten. Vaak worden immers de termen gehandicapte en invalide door elkaar gehaald.

Ook de PS is ontevreden. Deze partij wil ook een verhoging van de laagste inkomens, waarvoor CD&V ook keer op keer gepleit heeft. We hebben ook concreet gepleit voor vakantiegeld voor gehandicapten. We vinden hier niets van terug.

Ik vraag dan ook aan de minister wat de budgettaire marge is, die er in 2007 zal zijn om die algemene welvoortsaanpassing door te voeren. Kunt u de welvaartsvastheid wat concreter uitleggen? Komt deze er na afspraken tussen de sociale partners? Wat als de sociale partners meer zouden willen doen dan de budgettaire marge toelaat?

In verband met de verloven, wijs ik u op een vergeten groep, met name de vaders.

Wat ben ik allemaal aan het zeggen, vraagt u. Wel het is duidelijk. Het is trouwens vorige week ook nog door uw partij aangehaald. Wij hebben één maandje extra ouderschapsverlof en er is een uitbreiding van het moederschapsverlof in bepaalde gevallen: als het een moeilijke bevalling was, als het kind prematuur is. Daarover heb ik het: moeders krijgen een week of twee weken extra, maar de vaders krijgen die niet. De vaders hebben slechts recht op hun tien dagen.

**01.60** Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Als de vaders al eens zouden beginnen hun recht op ouderschapsverlof op te nemen, voorzien wij in een verhoging van de uitgaven.

**01.61** **Nahima Lanjri** (CD&V): Ik denk dat het van belang is dat ook de vaders hun rechten hebben. Zorg er eerst voor dat die tien dagen er voor iedereen zijn. Dat is nog niet zo voor iedereen. Voor de federale ambtenaren is het niet zo niet, maar op het Vlaamse niveau hebben de vastbenoemde ambtenaren nog geen recht op tien dagen.

De **voorzitter**: Is dat uw conclusie, mevrouw?

**01.62** **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijn conclusie, mijnheer de voorzitter, komt straks. Geduld.

Vaderschapsverlof heb ik behandeld. Inzake palliatief verlof denk ik dat ook daar verbeteringen noodzakelijk zijn. Dat is trouwens ook al

d'adoption est également une bonne chose, même s'il se limite à un mois et non à huit semaines comme nous l'avions demandé. En ce qui concerne la liaison au bien-être, certaines catégories ont manifestement été oubliées. Je pense aux chômeurs, aux enfants d'indépendants et aux personnes présentant un handicap. C'est également la grogne au sein du PS car celui-ci voulait augmenter les revenus les plus bas. Aucune mesure n'a par ailleurs été prise en ce qui concerne le pécule de vacances pour les personnes handicapées.

Le ministre pourrait-il expliquer concrètement ce que signifie la notion de liaison au bien-être? De quelle marge budgétaire dispose-t-il? Qu'en sera-t-il si les partenaires sociaux veulent aller plus loin que ce que le budget permet?

Les pères ont également été oubliés car ils ne peuvent bénéficier de l'élargissement prévu des régimes de congé.

**01.60** **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Que les pères commencent par prendre un congé parental.

**01.61** **Nahima Lanjri** (CD&V): Le congé pour soins palliatifs et le congé d'adoption sont très importants aussi.

**01.62** **Nahima Lanjri** (CD&V): J'aimerais poser une dernière question à la ministre Arena au sujet des grandes villes. S'agit-il des mêmes mesures que celles

gezegd door andere collega's. Er is ook het pleegverlof. Ik sta daar niet alleen mee. Het kan u misschien verbazen, maar ik denk dat er aan deze kant van de tafels soms wel wat overeenkomsten zijn om te zeggen: dat moet er absoluut nog komen.

prises à Gembloux? Concrètement, s'agit-il de 25 millions par an ou tous les trois ans?

De **voorzitter**: Dank u, mevrouw Lanjri.

**01.63 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb nog één vraag aan mevrouw Arena. Ik zal daarmee afronden.

Mevrouw de minister, inzake de grootsteden kondigt u maatregelen aan. Ofwel zijn het dezelfde maatregelen als die welke in Gembloux zijn aangekondigd, ofwel moet u ze verduidelijken. Toen sprak u ook over 25 miljoen. Nu komt u terug. Die 25 miljoen, is dat elk jaar of om de drie jaar? Dat wil ik straks door u verduidelijkt zien. Ik zou ook willen weten, wanneer u spreekt over de uitbreiding van de positieve gebieden waarvoor er extra maatregelen zijn, op welke objectieve criteria u zich gaat baseren en of u die kunt voorleggen.

Ik zal het daarbij laten. Ik heb nog veel vragen, maar die houd ik voor de komende commissies indien wij vandaag geen antwoord krijgen.

Le **président**: Chers collègues, cinq membres de la majorité doivent normalement encore prendre la parole avant la réponse des ministres. Or, la salle doit être impérativement libérée avant 14 heures.

Je propose donc de donner d'ores et déjà la parole aux ministres. S'il reste des questions après les réponses des ministres, les membres auront l'occasion de les poser. Sinon, j'invite les membres à poser leurs questions dans le cadre des différentes commissions ou en séance plénière.

**01.64 Rudy Demotte**, ministre: Monsieur le président, je vais essayer d'être bref pour permettre à chacun des ministres de répondre clairement aux questions qui ont été posées.

**01.64** Minister **Rudy Demotte**: Wat de plaats van de apotheker betreft, dient op de complementariteit te worden gemikt. In die optiek hebben wij drie miljoen uitgetrokken voor het overleg op het niveau van de geneesheren en de apothekers.

Je voudrais tout d'abord répondre aux questions relatives au rôle du pharmacien.

- Quelle est sa place par rapport au généraliste?

Je répondrai par un euphémisme en disant: "A chacun sa place!". Elles sont différentes. Il faut jouer sur la complémentarité du pharmacien et du médecin. L'un n'est certainement pas l'antonyme de l'autre. L'idée est d'organiser une concertation. Nous avons déjà prévu – cela a été discuté dans cette commission – 3 millions pour une concertation à l'échelon des médecins généralistes et des pharmaciens. Cet argent est là. La concertation doit maintenant se mettre en place.

Op de vraag of de artsen werden geraadpleegd, kan ik u zeggen dat het hier om een akkoord met de apothekers gaat. Het gaat zelfs niet om de geneesmiddelenindustrie. Het is de bedoeling het statuut bij te schaven van de apotheker die geneesmiddelen verstrekt maar die ze niet voorschrijft.

- Les médecins ont-ils été consultés?

Il est clair que nous parlons ici d'un accord avec le secteur des pharmaciens. Je ne parle même pas de l'accord avec l'industrie pharmaceutique évoqué par M. Bultinck à qui je répondrai dans quelques instants. Dans le cadre de cet accord, qui, entre-temps, a été approuvé par le secteur de la pharmacie, l'idée était effectivement de travailler sur le statut spécifique du pharmacien qui est la délivrance du médicament et non pas – je le rappelle – la prescription de ce dernier.

De mensen zijn hun apotheker zeer trouw. Dat betekent dat een controle kan worden ingesteld, met name wanneer patiënten verschillende artsen hebben geraadpleegd of wanneer personen geneesmiddelen willen nemen waarvoor geen voorschrift is vereist. Het is niet de bedoeling

- Où intervient-il?

Il y a d'abord la question de la fidélité. Est-on fidèle ou non à son pharmacien? Les enquêtes, qui ont été menées par les organismes mutuellistes, révèlent que l'on est très fidèle à son pharmacien, ce qui est une bonne nouvelle pour ce dernier. Cela montre que la fidélité est encore une valeur dans notre société. 80% des gens vont régulièrement chez leur pharmacien ou pharmacienne. Je dois évidemment parler des dames, sinon je risquerais d'avoir des problèmes.

S'il y a fidélité, cela signifie qu'un certain nombre d'éléments de contrôle peuvent intervenir. Il peut arriver, par exemple, que des patients aillent consulter plusieurs médecins dans le cadre d'une comparaison d'avis mais arrivent également avec des prescriptions de plusieurs médecins pour une même pathologie ce qui, à un moment donné, peut poser des problèmes. Il faut donc que quelqu'un ait cette expertise et puisse signaler le danger.

Dans le cadre des missions qui sont celles du pharmacien, il peut arriver que des personnes, sans passer par un médecin, pour des médicaments qui ne nécessitent pas l'intervention d'un médecin, s'avancent à utiliser des cocktails dont les effets thérapeutiques peuvent être problématiques. Il est évident que le rôle du (de la) pharmacien(ne) est important à ce moment-là.

J'ajoute que l'idée n'est certainement pas de créer des pharmaciens qui sont en concurrence avec les médecins, dans la mesure où, très souvent, l'un est l'appui de l'autre. Le pharmacien peut détecter s'il y a un problème de suivi dans la prise de médicaments. Le coup de fil qu'il donne au médecin prescripteur peut être essentiel dans la poursuite des thérapies à mettre en place.

Je ne serai pas beaucoup plus long sur ce sujet. Je vous dirai simplement que des contacts avec les médecins ont encore lieu actuellement pour voir comment affiner ce schéma relationnel.

Y a-t-il une opposition entre le dossier médical global (DMG) et le dossier pharmaceutique? Clairement, non, puisqu'ils portent sur des objets qui sont, eux-mêmes, différents.

En ce qui concerne la question du traitement, de l'honoraire, de l'indemnisation des pharmaciens, l'idée est effectivement d'entrer, dans son revenu, une phase d'honoraires liée à sa prestation intellectuelle. Ce point fait l'objet de discussions avec le monde des pharmaciens. L'idée est que cela ne se répercute pas sur le prix de la médication, donc le patient, et que cela se fasse dans une enveloppe bien précise. Mais l'intention n'est pas non plus de faire, par ce biais, des économies sur le dos du pharmacien. L'idée, c'est de faire de la pharmacie en relation avec la médecine qui soit la plus efficace possible, donc de rendre une efficacité par le mode d'indemnisation. Réduire le pharmacien à un rôle économique et calculer son honoraire sur un seul facteur, qui est une proportion de ses ventes, c'était quelque peu réducteur. Le geste que nous posons est assez révolutionnaire. La proportion exacte sera déterminée après les contacts qui sont en cours.

Sur l'ASBL Pharmacap, monsieur Bultinck, je ne suis pas le

dat artsen en apothekers elkaar beconcurreren. Een telefoontje naar de voorschrijvende arts kan soelaas brengen.

Wat de bezoldiging of vergoeding van de apotheker betreft, is het niet mijn bedoeling te besparen ten koste van de apothekers. Een koppeling van de inkomsten van de apotheker aan de verkoop getuigt van een nogal enge benadering van het beroep; er staat toch ook de dienstverlening tegenover.

In verband met de vzw Farmaka verkondig ik geen liberale stellingen. Ik handel uit overtuiging. Die vzw heeft al een zekere ervaring opgedaan met overeenkomsten met het RIZIV, en iedereen is het erover eens dat dat goede overeenkomsten zijn. De vzw houdt zich bezig met de opleiding van mensen die actief zijn in de geneesmiddelendistributie. Daarbij gaat het niet alleen om apothekers, maar ook om artsen. Sommigen hebben geopperd dat deze artsenbezoekers missi dominici van de regering zouden zijn. Dit wil ik met klem tegenspreken! Ik kan er nog in komen dat men handelsvertegenwoordigers hiervan zou betichten, maar deze mensen worden in een onafhankelijk kader opgeleid met het oog op een optimaal voorschrijfgedrag. Die kritiek lijkt me dan ook ongepast.

Voor de reclame voor diergeneesmiddelen gelden dezelfde regels als voor geneesmiddelen bestemd voor mensen. Ook dieren die geneesmiddelen toegediend krijgen, kunnen het slachtoffer worden van een bepaald voorschrijfgedrag en wij namen voor de diergeneeskunde en de dierlijk farmacie dus vergelijkbare maatregelen als voor de menselijke geneeskunde en farmacie.

promoteur des thèses libérales. Je ne suis qu'un ministre de la Santé et des Affaires sociales qui a intérêt à faire des choses qui fonctionnent. Ce n'est pas avec le couteau sur la gorge du VLD ou le couteau dans le dos d'alliés politiques que j'agis. C'est par conviction et aussi parce que cette ASBL a aujourd'hui une expérience à travers des conventions INAMI qui remontent, si ma mémoire est bonne, à la fin 1998 et qui sont considérées comme de bonnes conventions. L'idée est de partir de cette expérience et de faire en sorte que des personnes soient formées pour conseiller ceux qui interviennent dans la chaîne de décision dans la délivrance du médicament. Nous ne songeons pas aux seules pharmacies mais aussi au monde des médecins.

J'ai parfois été assez surpris. Une réaction qui m'a désagréablement surpris est celle d'un médecin qui s'exprimait dans la presse et demandait si on n'allait pas envoyer des délégués indépendants qui seraient des *missi dominici* des pouvoirs publics chargés de faire de l'intoxication idéologique. Cela me heurte. En effet, si cette réflexion avait été faite sur le compte des délégués commerciaux, j'aurais pu comprendre la crainte d'une certaine dérive commerciale que les prescripteurs auraient pu dénoncer. Mais que des délégués formés dans un cadre d'indépendance et qui n'ont pas à réaliser des économies mais à prescrire de la meilleure manière possible, dans une économie de la santé, fassent l'objet de critiques avant même d'avoir commencé, cela me paraît être un comportement malheureux. Je le dis à l'intention de celui qui s'est exprimé en ce sens, mais je crois que ses mots ont certainement dépassé très largement sa pensée.

Pour la promotion de médicaments destinés aux vétérinaires, on applique les mêmes règles que pour les médicaments à usage humain. En effet, on remarque dans ce domaine que des animaux qui reçoivent des médicaments entraînant un effet dans la chaîne alimentaire sur l'homme, sont également "victimes" de modes de prescription. Cela crée aussi un problème. A cet égard, nous avons pris des dispositions analogues en médecine et pharmacie vétérinaires et en médecine et pharmacie humaines, ce qui me paraît tout à fait logique.

M. Daems a raison de mettre en garde contre la réalisation d'une économie handicapée par une démarche purement redistributive. Le but de ce gouvernement est double: permettre à la fois la genèse, la fabrication de richesses et sa redistribution. D'ailleurs, je dois rappeler que l'on oublie souvent l'effet macroéconomique dans la redistribution. C'est l'ancien ministre de l'Économie qui le dit. Quand on dispose d'un secteur de redistribution en soins de santé, en allocations sociales qui évolue bien dans le cadre d'une économie elle-même prospère, le modèle vise à l'équilibre. Notre but doit être aussi macroéconomique. Ce modèle doit être soutenable à long terme. Autrement, cela n'a pas de sens de promettre des augmentations d'allocations sociales si celles-ci ne se reposent pas sur un gâteau dont les parts sont plus larges pour permettre cette redistribution.

Cependant, en ma qualité de social démocrate, je voudrais affirmer ici une vision qui me paraît dépasser, très largement, celle d'une idéologie, car dans cette salle, je n'ai jamais entendu un député s'opposer à ce principe. Une redistribution profitable à tous a aussi

De heer Daems waarschuwt terecht voor de gevaren van een louter herverdelende economie. De regering heeft zowel het opbouwen van rijkdom als de herverdeling ervan voor ogen. Het economisch model is pas in evenwicht wanneer de herverdeling kan worden doorgevoerd in het kader van een goeddraaiende economie en het moet dus op lange termijn in stand kunnen worden gehouden.

Het omgekeerde is echter evenzeer waar: het herverdelend effect komt de economie ten goede. Er moet een evenwicht worden nagestreefd tussen de betaalbaarheid en de aanvaardbaarheid, want de overlevingskansen van een economisch stelsel hangen ook samen met de sociale doeltreffendheid ervan.

Als laatste thema wil ik het opvangen van ouderen thuis aankaarten, een thema waarop mevrouw Arena dieper kan ingaan. Daarmee gaat een heel debat, over de plaats waar die mensen kunnen worden opgevangen, de opvangstructuren, enz., gepaard. Tot nu toe was het soms zo dat men bepaalde voordelen verloor wanneer men zelf voor zijn bejaarde ouders zorgde, terwijl dat niet het geval was wanneer men ze in een collectieve opvangstructuur onderbracht. De reflectieproces in dit verband is pas begonnen en het Parlement zal daar in de toekomst zeker worden bij betrokken.

tout son sens sur le plan économique.

Donc, quand on parle de "betaalbaarheid" et "aanvaardbaarheid", c'est précisément là que se fait le point d'équilibre. En effet, la pérennité du système économique dépend aussi de son efficacité sociale.

Je terminerai par un petit mot concernant une question sur laquelle Marie Arena s'étendra plus longuement. Il s'agit de la prise en charge des personnes âgées à domicile. Ce n'est pas seulement une question d'assistance sociale, ce n'est pas l'aide qu'on va donner aux enfants pour prendre un parent âgé chez eux qui est importante, c'est tout le débat sur le thème: "Peut-on choisir l'endroit où se faire prendre en charge? Est-on obligé de se rendre dans une structure collective, privée ou publique, quand on devient vieux?"

Ce débat ne souffre pas de réponse caricaturale du genre oui ou non. Il faut permettre l'un et l'autre, dans des conditions acceptables pour les hommes et pour les femmes. En effet, jusqu'à présent, dans certains secteurs, en prenant en charge son père ou sa mère, on perdait des avantages qui, par contre, n'étaient pas perdus lors d'une prise en charge dans des structures collectives d'accueil des personnes âgées. Il faudra poursuivre cette réflexion, nous n'en sommes qu'au début. Etant donné la structure démographique de notre pays, le Parlement aura encore régulièrement à en débattre, avec ses ministres et ses députés.

**01.65** **Minister Frank Vandenbroucke:** Voorzitter, ik moet eerlijk zeggen dat ik een beetje teleurgesteld ben door de discussie. Mevrouw Lanjri heeft gelukkig een concrete vraag gesteld die belangrijk is en waarop ik dadelijk zal antwoorden.

Voor het overige mocht ik onder anderen van de heer Goutry vernemen dat we ons bezighouden met volksvermakelijkheden, dat de verhogingen belachelijk zijn en dat de regering allerlei dingen aankondigt en vervolgens niets uitvoert. Vermits ik de gewoonte heb om op alle opmerkingen te reageren, zal ik ook daarop reageren.

Ik zou eerst een algemene bedenking willen maken die het resultaat is van enige tijd bezig te zijn in dit Parlement. Een idee afkomstig van een andere politieke partij is niet noodzakelijk een slecht idee. De oppositie heeft soms goede ideeën. De meerderheid ook. U hebt mij sinds u hier bent, mevrouw Lanjri, al een viertal keren ondervraagd over het ouderschapsverlof. U hebt al een viertal keren gezegd dat ik absoluut snel iets moet beslissen over het ouderschapsverlof. Het is volgens u niet goed om te wachten tot in het jaar 2006. Uw CD&V-collega, Sabine de Béthune, heeft al een tiental keren amendementen voor mijn neus gelegd om het ouderschapsverlof te verbeteren. Welnu, de regering doet daar nu iets aan en voor de heer Goutry, uw CD&V-collega en woordvoerder sociale zaken voor de CD&V, is dat een volksvermakelijkheid. Het is voor hem absoluut geen prioriteit. Hij heeft dat hier letterlijk gezegd.

Het is jammer, mevrouw Lanjri, want u bent een goed parlamentslid met goede ideeën, maar als u daarover nog eens intervenueert, dan zal ik u aanraden u te wenden tot de woordvoerder van uw politieke partij, die hier officieel heeft verklaard dat ouderschap een volksvermakelijkheid is, maar geen prioriteit vormt. Ook aan zijn

**01.65** **Frank Vandenbroucke,** ministre: Je déplore la manière dont certains mènent le débat. Selon M. Goutry, le gouvernement se contente de voter des *divertissements populaires*. Il qualifie les majorations proposées de ridicules et reproche au gouvernement d'annoncer toutes sortes de mesures sans en réaliser aucune.

Depuis le début de la législature, sa collègue de parti, Mme Lanjri, m'a déjà interrogé quatre fois sur le congé parental. Elle a insisté pour que je prenne une décision rapide et que je n'attende pas 2006. Sa collègue, Mme de Béthune, a également présenté plusieurs amendements. J'y ai volontiers accédé. Mais pour M. Goutry, il ne s'agit là que de *divertissements populaires*.



streekgenoot, tevens lid van de CD&V, mevrouw Sabine de Béthune, die voortdurend over ouderschap intervenueert, zal ik zeggen dat volgens de woordvoerder van CD&V ouderschap een volksvermakelijkheid is, maar geen prioriteit.

01.66 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de minister, dat heeft mijn collega niet gezegd. U mag hem geen woorden in de mond moet leggen die hij niet heeft gezegd.

Ik heb altijd voor het ouderschapsverlof gepleit. En ik ben zeker niet de enige.

01.67 **Minister Frank Vandenbroucke**: Dat is heel goed van u.

01.68 **Nahima Lanjri** (CD&V): Ik heb ook gezegd dat het niet helemaal is wat wij ervan hadden verwacht. Wij hadden op meer gehoopt, maar goed. Als mijn collega hier zegt dat hij ook opkomt voor de gehandicapten, dan is dat een goede zaak.

01.69 **Minister Frank Vandenbroucke**: Dat heeft hij niet gezegd. Gelukkig is dat opgenomen.

01.70 **Nahima Lanjri** (CD&V): De woordvoerder van Sociale Zaken, dat weet u ook mijnheer de minister, is Greta D'hondt.

01.71 **Minister Frank Vandenbroucke**: Ik verwijt u niets, mevrouw Lanjri. U moet zich niet aangevallen voelen.

01.72 **Nahima Lanjri** (CD&V): Ik voel mij niet aangevallen, mijnheer de minister.

01.73 **Minister Frank Vandenbroucke**: Mevrouw Lanjri; ik wil u steunen in uw partij. U moet zich niet aangevallen voelen.

01.74 **Nahima Lanjri** (CD&V): Dank u wel, mijnheer de minister. Ik heb altijd al gewacht op uw steun. U komt mij nu steunen in mijn eigen partij. Dat is prima. Ik denk dat u al genoeg werk zal hebben om u in uw eigen partij bezig te houden.

01.75 **Minister Frank Vandenbroucke**: U moet zich niet aangevallen voelen.

De heer Goutry heeft twee uitspraken gedaan Hij zei dat alles waarmee de regering bezig was in Raversijde volksvermakelijkheden waren. Vermits een van de zaken waarmee de regering bezig was het ouderschapsverlof was, is dat ook een volksvermakelijkheid. Dat is een logische redenering. De heer Goutry zegt dat alles waarmee wij bezig waren volksvermakelijkheden waren. Een van de zaken die wij hebben aangepakt, is het ouderschapsverlof. Dat is dus een volksvermakelijkheid, volgens de heer Goutry. Voor de rest heeft hij letterlijk gezegd dat het ouderschapsverlof verlengen helemaal geen prioriteit is. Dat heeft hij letterlijk gezegd. Ik vind dat jammer, want u komt daar voor op en wij met u.

Ik geef nog een tweede voorbeeld.

01.66 **Nahima Lanjri** (CD&V): M. Goutry n'a pas dit ça. Nous attendions simplement davantage que les mesures relatives au congé parental. Du reste, notre porte-parole pour les affaires sociales est Mme D'hondt.

01.75 **Frank Vandenbroucke**, ministre: M. Goutry a déclaré littéralement que le congé parental ne constituait pas une priorité.

Nous mettons en œuvre la proposition sur les revenus garantis en faveur de laquelle Mme D'hondt plaide depuis longtemps. Je lui ai toujours dit qu'elle avait raison mais que je devais attendre d'avoir suffisamment de marge de manœuvre ainsi que l'occasion politique.

**01.76 Nahima Lanjri (CD&V):** Ik bezorg u ons plan waarin de twee naast elkaar staan. Wij hebben dat reeds voorgesteld. U weet dat. Mijnheer de minister, ik had niet van u verwacht dat u hierover zo zit te muggenziften.

**01.77 Minister Frank Vandenbroucke:** Mag ik even uitspreken? Ik heb u één keer onderbroken, maar dan heb ik u laten uitspreken. Dat lijkt mij beter voor het debat.

Wij voeren een voorstel uit waarvoor mevrouw Greta D'hondt menigmaal heeft gepleit.

Ik heb steeds gezegd dat zij gelijk heeft. Ik heb geen moeite om te zeggen dat de oppositie positieve alternatieven voorstelt. Het is een heel goede slogan. Ik heb daarmee geen moeite. Mevrouw D'hondt heeft gelijk. Ik heb dat gezegd vanaf de eerste dag dat ik het nieuwe systeem van inkomensgarantie voor ouderen heb voorgesteld. Ik heb ook steeds gezegd dat ik moest wachten tot ik de ruimte - en ook een beetje de politieke kans - had om het door te voeren. Welnu, ik had in Raverszijde de politieke kans om dat waar te maken. Dat is volgens de heer Goutry een volksvermaak. Dat financieel behoeftige senioren worden opgevangen door hun kinderen en dat men dat beter mogelijk maakt is volgens de heer Goutry een volksvermaak.

Ten tweede, er werd hier letterlijk gezegd dat de verhogingen belachelijk zijn. Het vangnet voor senioren die in armoede dreigen terecht te komen wordt in één regeerperiode verhoogd van 629 euro per maand tot 709 euro per maand voor een seniorenkoppel dat anders in armoede zou leven. Men plant een verhoging van 629 naar 709 euro in de loop van een legislatuur. Er wordt dus 80 euro per maand aan toegevoegd voor de betrokken groep die het moeilijk heeft en die onze steun nodig heeft. Dat is geen volksvermaak. Of is CD&V misschien wel van oordeel dat dit een volksvermaak is? Mevrouw Lanjri, het is geen volksvermaak. Het is een substantiële verhoging.

We gaan nu onmiddellijk voor personen die invalide gaan worden – ik heb het dus wel over de nieuwe gevallen – verhogingen doorvoeren die tot 263 euro per maand bedragen. Gelukkig zijn er niet veel invaliden. Het gaat over alle personen die in het systeem van de invaliditeit zoals we het nu opvatten zullen terechtkomen. Het systeem werd vernieuwd en is substantieel beter. De nieuwelingen betreden dus een systeem dat substantieel beter is. Anders kan men dat niet doen.

De verhogingen zijn ook substantieel door hun aantal. Eerlijk gezegd, u en de heer Goutry maken veel omhaal over het feit dat wij een verhoging doorvoeren met 2%. U noemt die 2% belachelijk. U en ik, wij zijn heel slecht geplaatst om dat belachelijk te vinden. De heer Goutry – nu is hij weggelopen – is in de Kamer gekomen in maart 1992. Hij zou u eens moeten vertellen, in de zeven jaar dat de heer Goutry eerste minister Jean-Luc Dehaene heeft gesteund in de regering met CD&V, wat de belangrijkste pensioenverhoging is die is doorgevoerd in die tijd. Weet u dat?

**01.78 Nahima Lanjri (CD&V):** Ja, 6%.

**01.78 Nahima Lanjri (CD&V):** Six pour cent.

**01.79 Minister Frank Vandenbroucke:** 6% op een maand! Weet u

hoeveel dat is, omgerekend?

**01.80 Nahima Lanjri** (CD&V): Moet ik het verleden nagegaan? Welnu, ik ben dat verleden nagegaan. De laatste verhoging bedroeg 6%.

**01.81 Minister Frank Vandenbroucke**: Ja, voor de maand februari. Weet u hoeveel dat is op een jaar? 0,5%. U moet de zaken toch iets beter bekijken. Dus de belangrijkste verhoging die werd doorgevoerd in de hele periode dat de heer Goutry Jean-Luc Dehaene gesteund heeft als regeringsleider was een verhoging voor sommige gepensioneerden van wat zij in de maand februari kregen. Daar kregen zij 6% bij. Als we dat uitrekenen op een jaar, bedraagt die verhoging 0,5%, vermits er twaalf maanden in een jaar zijn. Jean-Luc Dehaene, gesteund door de heer Goutry, heeft over die periode van zeven jaar dus één keer een verhoging gedaan voor een deelgroep van de gepensioneerden en er kwam 0,5% bij.

Ik heb dat ook goedgekeurd toen. Alleen heb ik de eerlijkheid om, als we in staat zijn een verhoging van 2% door te voeren, die verhoging niet belachelijk te noemen. Ik weet namelijk dat de regering die ik gesteund heb, de regering-Dehaene, zeven jaar nodig heeft gehad om één keer een verhoging te doen met 0,5%.

Kunt u mij zeggen, hoeveel keer en met hoeveel in de periode-Dehaene de invaliditeitsuitkeringen verhoogd zijn? Weet u dat?

**01.82 Nahima Lanjri** (CD&V): Neen.

**01.83 Minister Frank Vandenbroucke**: Neen, die uitkeringen werden ook niet verhoogd. Er is op dat vlak helemaal niets gebeurd. Nul! U en ik, wij zijn dus bijzonder slecht geplaatst.

Er is nog een andere reden waarom wij bijzonder slecht geplaatst zijn. Wij zijn bijzonder slecht geplaatst om hier vanuit onze hoge toren en vanuit deze mooie zetels te zeggen: 2% is belachelijk. In alle eerlijkheid, voor mensen die het moeilijk hebben is 18 euro wél belangrijk. Ik voel mij daar niet te goed voor.

Ik zou willen dat het meer was. Het is niet omdat ik hier in deze chique zetel zit, dat ik het recht heb te zeggen dat het belachelijk is een verhoging van 18 euro in te voeren voor zeer veel mensen. Wat u zegt, is geen positief alternatief.

**01.84 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb het woord belachelijk niet in de mond genomen. Ik heb gezegd dat ik het veel te weinig vind omdat het precies gaat om mensen die nu al weinig verdienen. Ik ken er heel veel aangezien ik uit dat milieu kom. We weten dat het heel weinig is. Ik heb nooit het woord belachelijk gebruikt. Ik heb gezegd dat het niet voldoende is.

**01.84 Nahima Lanjri** (CD&V): Je n'ai pas dit que c'était ridicule. J'ai simplement dit que c'est beaucoup trop peu.

**01.85 Minister Frank Vandenbroucke**: Dat is waar.

Le **président**: Monsieur le ministre, de telles relations entre deux membres sont très touchantes, mais pouvez-vous répondre aux autres questions?

**01.86 Minister Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik rond af. Het is jammer dat ik mij moet richten tot mevrouw Lanjri die van

**01.86 Frank Vandenbroucke**, ministre: La CSC s'est montrée

goede wil is. De heer Goutry is hier echter niet meer aanwezig.

Ik heb een laatste bedenking. De heer Goutry is gaan betogen bij die volksvermakelijkheden. Het ACV is veel positiever dan de heer Goutry en dankt de mensen die betoogden voor het feit dat daardoor de beslissingen in de goede richting werden geduwd, hoewel deze beslissingen absoluut onvoldoende zijn. Ik zou wel blij zijn mochten de heer Goutry en CD&V zeggen wat het ACV zegt.

Ik kom tot mijn laatste punt en tot uw vraag die hierdoor meteen beantwoord is. Men zegt dat wij niets doen. Welk dossier lag er, wat mij betreft, op tafel in Gembloux? Het dossier inzake de begeleiding van de werklozen en de opvolging van de werkloosheid lag daar op tafel. U weet evengoed als ik dat dit geen zaak is die wordt geregeld met wetsontwerpen. De werkloosheidsreglementering is één groot koninklijk besluit. Dat regelt men niet met wetsontwerpen.

**01.87 Nahima Lanjri (CD&V): (...)**

**01.88** Minister **Frank Vandenbroucke**: Niets gebeurd? Ik heb twee maanden lang onderhandeld met de betrokken regeringen, de vakbonden en de werkgevers. Ik heb vandaag een volledig uitgewerkt schema hoe we de begeleiding van de werkzoekenden en de opvolging van de werkloosheid zullen doen. Dat werd gegoten in een samenwerkingsakkoord, zoiets als een wet. Het werd gegoten in een zeer gedetailleerd samenwerkingsakkoord. Dat zijn bladzijden vol operationele details hoe we het zullen doen. Het ligt vandaag voor in de regering en wanneer het praktisch uitvoerbaar is, zal het worden uitgevoerd.

Dat is binnenkort.

Stellen dat wij dingen aankondigen maar niets doen, is volkomen fout. Mensen wijsmaken dat u op zekere dag in staat zult zijn op een Ministerraad mee te delen dat 200.000 werklozen die nooit begeleiding hebben gekregen, zult begeleiden....

**01.89 Nahima Lanjri (CD&V): (...)**

**01.90** Minister **Frank Vandenbroucke**: Neen. Ik zeg dat niet. Het gaat hier over begeleiding van werklozen. Het gaat over zeer veel mensen die nooit begeleiding hebben gekregen en die nu begeleid zullen worden.

Stellen dat u zoiets beslist met alle politiek debat errond en aan de mensen wijsmaken dat het de ochtend erna van start gaat, is onmogelijk uitvoerbaar. Ik ga ervan uit dat u dat nooit zult doen. Ik doe dat ook niet.

Mensen denken dat een beslissing die vandaag genomen is, morgen wordt uitgevoerd. Ik pleit terzake medeschuldig. Zo gaat dat niet. Beslissingen moeten in overeenkomsten gegoten worden en in

beaucoup plus positive. L'accompagnement des chômeurs et le suivi du chômage étaient à l'ordre du jour du conseil des ministres de Gembloux. J'ai négocié pendant deux mois avec les gouvernements concernés, les syndicats et les employeurs. Je dispose aujourd'hui d'un schéma parfaitement structuré pour l'accompagnement et le suivi des chômeurs. Il fera l'objet d'un accord de coopération détaillé.

**01.88** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Il s'agit de personnes qui n'ont jamais bénéficié du moindre accompagnement. Il ne faut pas leur faire croire qu'un tel accompagnement peut être mis en place du jour au lendemain. Des accords doivent être conclus avec de nombreuses institutions.

On constate enfin une avancée déterminante dans un dossier qui est resté dans l'impasse durant 15 ans. La question est aujourd'hui réglée et j'en suis très fier.

Les partenaires sociaux disposent d'une marge de 11,42 millions d'euros pour augmenter les allocations. Nous souhaiterions aboutir à une majoration de 2% après six ans, en 2007.

afspraken met tal van instellingen. In Gembloux heb ik daaraan van 's morgens tot 's avonds gewerkt. Vandaag is dat rond. Dat is, mijns inziens, bijzonder snel en ik ben daar bijzonder fier op, te meer omdat rond dat dossier gedurende 15 jaar een impasse heeft bestaan! Vraag het aan mevrouw Smet, die zich hierover nog steeds beklagt.

Ik kom tot uw vragen. Wat is de marge waarover de sociale partners beschikken in 2007 wanneer het onderhandelingsmechanisme ingaat? De marge is als volgt gedefinieerd. Voor de verbetering van de uitkeringen op het vlak van de berekeningsplafonds wordt 11,42 miljoen euro vrijgemaakt. Waarom dit bedrag? We weten dat men met dat bedrag een aantal dingen kan doen in alle takken van de sociale zekerheid, ook in de werkloosheid. Het bedrag van 11,42 miljoen euro kan worden aangewend zoals de sociale partners dat wensen.

Ten tweede, de regering heeft nu reeds gezegd wat wij willen doen in 2007 inzake de uitkeringen. Wij willen alle gepensioneerden, alle invaliden, alle mensen die een arbeidsongeval hebben gehad, alle mensen die aan een beroepsziekte lijden en waarvan de uitkering is ingegaan in 2000 of 2001, een verhoging van 2% in 2007 geven. Dat wil zeggen zes jaar nadat ze hun uitkering voor het eerst gekregen hebben.

Wij zeggen aan de vakbonden en aan de sociale partners: dat is wat wij normaal gezien zouden doen in 2007, maar als jullie voor hetzelfde bedrag...

**01.91 Nahima Lanjri** (CD&V): (...)

**01.92 Minister Frank Vandenbroucke:** Dat is wat wij willen doen, maar men kan een alternatief ontwikkelen. Natuurlijk kan men dat meer dan één keer doen in het leven van de mensen.

**01.93 Marie Arena,** ministre: Monsieur le président, dans les matières d'intégration sociale, il faut croire que l'augmentation des 4% a bien été intégrée et qu'elle satisfait tout le monde, y compris pour le reste des allocations.

**01.93 Minister Marie Arena:** Inzake maatschappelijke integratie is de verhoging met 4%, kennelijk tot ieders tevredenheid, een feit.

Les questions posées concernent le dossier sur la fracture numérique. En cette matière, je coordonne un plan d'action national, pour permettre aux personnes les plus défavorisées d'avoir accès à l'outil mais aussi à l'information au travers d'internet et du multimédia. Nous allons mener des actions pilotes qui vont favoriser l'accès collectif et non pas l'accès individuel. L'objectif n'est pas de financer des ordinateurs à domicile mais bien de permettre à des personnes défavorisées de se rendre dans des endroits collectifs pour pouvoir, d'une part, être accompagnées et, d'autre part, avoir accès à l'information. Vous savez que pour surfer sur internet, il ne suffit pas d'avoir un ordinateur, il faut aussi comprendre le système, accéder à l'information et être accompagné.

Ik coördineer een nationaal actieplan met betrekking tot de digitale kloof, om kansarmen via internet toegang te verlenen tot informatie. De proefprojecten beogen een collectieve toegang tot de informatie, met de nodige begeleiding. Er wordt dus niet gekozen voor een individuele toegang. De acties zullen in samenwerking met de OCMW's gevoerd worden. De concrete modaliteiten zijn nog niet bekend. Wij zullen oog hebben voor het rurale of het stedelijke karakter van de proefprojecten. Zo heeft een OCMW een systeem van *net stewards* opgezet, die zorgen voor georganiseerde begeleiding aan

Ces actions pilotes vont être menées avec des CPAS, afin d'en examiner l'intérêt. Aujourd'hui, nous n'avons pas défini la manière dont nous allons travailler mais nous serons bien entendu attentifs à la ruralité, à l'urbanité des actions pilotes. Je vous donne un exemple. Un CPAS a organisé ce qu'on appelle des "net stewards", c'est-à-dire qu'à partir d'un dispositif informatique existant au niveau communal,

un accompagnement pour les personnes défavorisées a été organisé afin qu'elles aient accès à cet outil d'une manière conviviale. C'est vers ce type d'actions que l'on pourra se tourner.

Dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, la fracture numérique est un des domaines importants et, en partenariat avec la présidence irlandaise, nous allons pouvoir développer un champ d'actions au niveau européen, pour éviter une société à deux vitesses en termes d'accès à l'information, ce qui commence à être le cas aujourd'hui.

En ce qui concerne la politique des grandes villes, on se situe dans le cadre de la décision de Gembloux. Il avait été décidé de prendre en considération le logement dans les grandes villes car on retrouve ce facteur important dans toutes les grandes villes. Cette décision a été traduite en moyens définis qui représentent 25 millions d'euros par an, en vitesse de croisière. A partir de 2005, ce sera 20 millions et en 2006, 2007 et 2008, ce sera 25 millions. Nous allons signer des contrats de villes pour trois ans sur les périodes 2005, 2006 et 2007. Pour la période de la législature – c'est-à-dire sur la période des contrats de ville que nous allons signer au 1<sup>er</sup> janvier 2005 –, ce seront donc 20 millions la première année et puis 25 millions pour les trois années suivantes qui seront pris en considération dans le contrat des villes.

Vous savez qu'aujourd'hui les critères objectifs en termes de répartition dans les grandes villes sont liés au niveau de pauvreté dans les villes. Le gouvernement a décidé de joindre des critères spécifiques au logement pour ces moyens supplémentaires. Nous sommes en train de travailler avec le monde académique universitaire pour définir de tels critères et permettre ainsi d'attribuer correctement les moyens supplémentaires mis sur la table. Nous allons donc compléter la batterie des critères actuels par des critères spécifiques au logement dans les grandes villes.

**01.94** **Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat: Monsieur le président, je commencerai par quelques éléments en rapport avec les Etats généraux des Familles. J'espère qu'aucun des membres de cette commission n'a considéré qu'Ostende constituait la clôture des Etats généraux des Familles. Le Conseil des ministres d'Ostende a permis de mettre en œuvre un certain nombre de mesures –j'ai eu l'occasion de les détailler – qui faisaient l'objet d'un consensus au sein des groupes. Ces groupes se sont réunis pas moins d'une quarantaine de fois entre le 13 novembre 2003 et le 15 mars 2004. Aujourd'hui, l'ensemble des rapports de chacun des groupes est disponible sur le site et comporte une série de propositions qui n'ont pas été concrétisées à Ostende. A titre d'exemple, ces propositions concernent notamment l'accueil d'enfants handicapés au sein des familles et étudient quelles mesures appliquer pour que cet accueil se passe le mieux possible.

L'agenda est connu depuis longtemps. Les Etats généraux sont toujours en cours. Les conclusions seront rendues publiques le 27 avril. Ensuite, l'ensemble des mesures ou certaines d'entre elles retournent en Conseil des ministres pour discussion politique et décision. C'est en tout cas le calendrier que nous nous sommes fixé.

Même si M. Goutry est parti, ce n'est pas très grave car je pense avoir déjà répondu six ou sept fois au sein de cette commission à la

de hand van de bestaande computersystemen op gemeentelijk niveau.

Het dichten van de digitale kloof is een belangrijk factor in de armoedebestrijding. Op Europees niveau zullen er programma's worden uitgewerkt om te voorkomen dat er zich een informatiemaatschappij met twee snelheden ontwikkelt.

Tijdens de Ministerraad van Gemblours werd besloten de huisvesting in de grootsteden in aanmerking te nemen. Deze beslissing werd vertaald in middelen die 25 miljoen euro per jaar bedragen eens zij op kruissnelheid zijn. De objectieve criteria om de middelen tussen de grootsteden te verdelen, houden verband met de armoedegraad. Voor de toekenning van deze bijkomende middelen heeft de regering beslist er criteria aan toe te voegen die eigen zijn aan de huisvesting. Op dit ogenblik werken wij aan de omschrijving van deze bijkomende criteria.

**01.94** Staatssecretaris **Isabelle Simonis**: Wat de Staten-Generaal van het Gezin betreft, konden tijdens de Ministerraad van Oostende maatregelen worden getroffen waarover alle werkgroepen het eens waren. Vandaag kunnen alle verslagen van de werkgroepen op de website worden geraadpleegd.

De Staten-Generaal zijn nog altijd aan de gang en op 27 april zullen de besluiten worden voorgesteld. Vervolgens zullen alle of sommige maatregelen in de Ministerraad worden besproken. Ziedaar het tijdspad dat wij hebben vooropgesteld.

Ik heb de vraag van de heer Goutry al verscheidene malen beantwoord. Ik heb een plan voorgesteld waarin de

question du retard. Considérer que le gouvernement ne s'est nullement préoccupé de cette question est plus que fallacieux. Je suis venue moi-même, il y a quelques semaines, présenter un plan, expliquant qu'il y avait certaines difficultés dans la gestion de l'arriéré de dossiers. Cet arriéré est établi à 36.000 dossiers. Par ailleurs, grâce aux mesures supplémentaires que nous avons obtenues - 40 personnes en plus pour le service qui traite les allocations, la mise en route d'un central téléphonique qui permettra de libérer des agents, tout en répondant aux personnes handicapées qui s'adressent normalement au service de la Vierge noire et, enfin, l'informatisation des relations entre les communes et la Vierge noire -, nous pourrions encore réduire les délais.

Cela dit, je ne suis pas une fée. Il est impossible, en six ou sept mois, de résorber un retard dans le traitement des dossiers et de faire disparaître des arriérés datant de plusieurs législatures. Je me tourne vers M. Vandenbroucke qui était déjà là et qui a une excellente mémoire à ce sujet. Effectivement, la résorption par étapes de cet arriéré est une de mes priorités politiques mais il n'est pas réaliste de considérer qu'on va y arriver d'un simple claquement de doigts. C'est même un peu naïf de le penser. Des mesures sont prévues, elles n'ont pas été abordées à Ostende, si ce n'est celle qui concerne l'informatisation via les communes.

**Le président:** Chers collègues, la salle doit être libérée dans 4 minutes.

**01.95 Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil gewoon even zeggen dat onze fractie zich in ieder geval verplicht zien om nog eens terug te komen op Raversijde. Wij zullen een aantal vragen als mondelinge vraag indienen in verband met de maatregelen die dit weekend genomen zijn. In dat verband wil ik toch een lans breken om dit soort van belangrijke discussies op een moment te plannen dat iedereen tijd genoeg heeft om die discussies te voeren. Ik vind dat wij ook vanuit de meerderheid het recht hebben om onze parlementaire taak naar behoren uit te voeren en dat ook wij het recht hadden een aantal vragen te stellen. Ik verwijt u dat niet rechtstreeks, mijnheer de voorzitter, maar ik vind wel dat voor dit soort van belangrijke debatten tijd genoeg moet worden uitgetrokken.

moeilijkheden in verband met de achterstallige dossiers worden uiteengezet. Voorts werden bijkomende maatregelen getroffen teneinde de termijnen in te korten. Ik denk bijvoorbeeld aan het in gebruik nemen van een speciaal telefoonnummer en de informatisering van de relaties tussen de diensten in de Zwarte Lievevroustraat en de gemeenten. Een achterstand in de behandeling van de dossiers die al verscheidene regeerperiodes aansleept, kan onmogelijk in een tijdsspanne van zes of zeven maanden worden weggewerkt. Het stapsgewijze inhalen van die achterstand blijft een van mijn politieke prioriteiten, maar het niet is realistisch om ervan uit te gaan dat zulks in een handomdraai kan gebeuren.

**01.95 Karin Jiroflée** (sp.a-spirit): Nous souhaiterions pouvoir revenir sur le Conseil des ministres de Raversijde. Notre groupe déposera des questions orales sur les mesures prises. Il importe de consacrer suffisamment de temps à ce type de problèmes.

**Le président:** Je partage entièrement vos propos. Je suis le premier frustré: j'ai cinquante questions sur la matière que je n'ai pas pu poser.

Quand je demande à la Conférence des présidents de pouvoir organiser une journée sur la question, ce qui me paraît le minimum, on me répond que ce n'est pas possible étant donné le Conseil des ministres de cet après-midi et demain. Les journées réservées au Parlement sont utilisées par le gouvernement pour ses réunions. Je ne peux pas faire autrement et je suis obligé d'en tenir compte.

Je suis aussi frustré que vous, croyez-le bien. Désolé!

*Le débat est clos.  
Het debat is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 13.59 heures.  
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.59 uur.*